



**Hillrom™**

# Compella™ bariatrisch bedsysteem

Gebbruiksaanwijzing

Productnr. P7800



191615 VERSIE 6



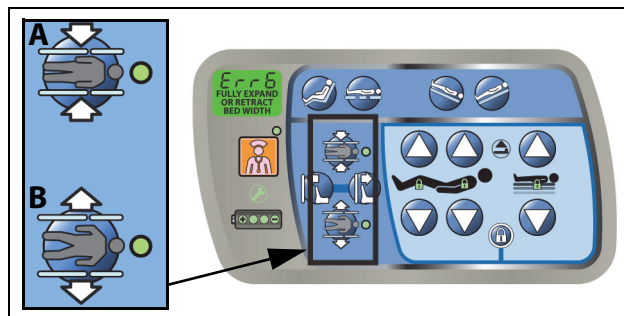
## QUICK VIEW™ - LIJST MET FUNCTIES

Voor meer informatie over een functie gaat u naar het genoemde paginanummer in onderstaande tabellen.

### INTELLIDRIVE® XL-TRANSPORTSISTEEM – TRANSPORTPANEEL

Item	Functie		Pagina
A	Transportpositie ontkoppelen – druk op deze knop om de aandrijfwielen van de grond te tillen.		40
B	Transportpositie – druk op deze knop om het bed te verlagen tot de transportpositie. Houd deze knop ingedrukt totdat de indicator van de bedieningsknop groen is en u één pieptoon hoort.		
C	<b>Stuurpedaalindicator</b> – wanneer deze indicator groen is, staat het bed in de stuurmodus en kan het worden verplaatst.		
D	Accu-indicator		

### BEDIENINGSKNOPPEN VOOR AANGEDREVEN BREEDTEAANPASSINGEN

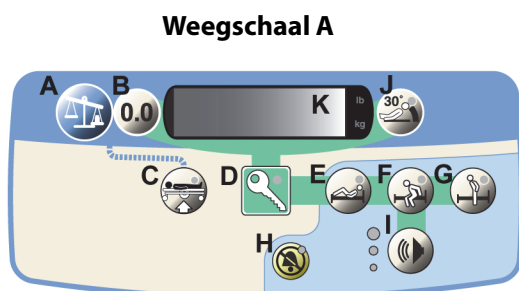


Item	Functie	Pagina
A	<b>Intrekken</b> – met de zijrekken omhoog houdt u deze bedieningsknop ingedrukt om de breedte van het bed in te trekken. Houd deze knop ingedrukt totdat de indicator van de bedieningsknop groen is en u één pieptoon hoort.	37
B	<b>Uitschuiven</b> – houd deze bedieningsknop ingedrukt om het bed in de breedte uit te schuiven. Houd deze knop ingedrukt totdat de indicator van de bedieningsknop groen is en u één pieptoon hoort.	37

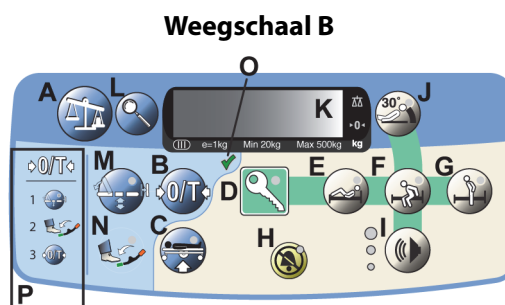
## BEDIENINGSPANEEL VOOR DE ZORGVERLENER

### OPMERKING:

Er zijn twee weegschaalsystemen beschikbaar voor het bed, raadpleeg de afbeeldingen en paginanummers hieronder om te bepalen welke instructies van toepassing zijn op uw weegschaalsysteem



Raadpleeg pagina 47.



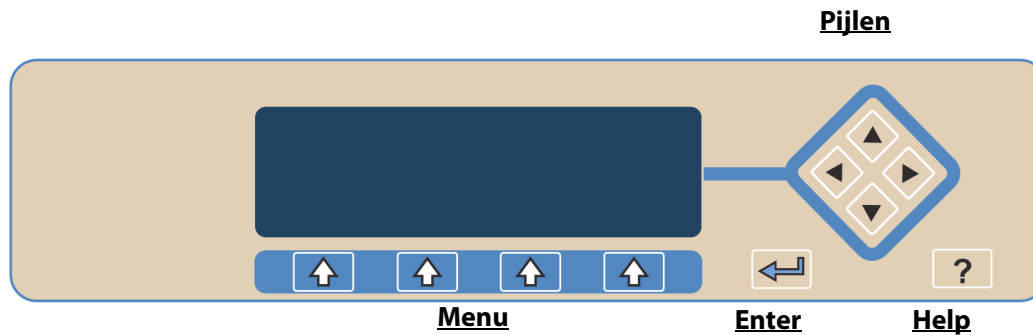
Raadpleeg pagina 50.

Item	Functie	Pagina
A	<b>Wegen</b> – druk op deze bedieningsknop om een gewichtsmeting uit te voeren.	49 of 52
B	<b>Nul</b> – met de toets Inschakelen geactiveerd drukt u op deze bedieningsknop om het bed op nul te zetten.	48 of 51
C	<b>Bed verhogen</b> – de indicator op deze bedieningsknop knippert wanneer u een weegschaalbedieningsknop probeert te gebruiken terwijl het bed in de transportpositie staat (de aandrijfwielen staan dan op de grond). Houd de bedieningsknop ingedrukt totdat het bed niet langer in de transportpositie staat (de indicator wordt uitgeschakeld en u hoort één pieptoon).	48 of 50
D	<b>Knop Inschakelen</b> – wanneer deze is geactiveerd kunt u het bed op nul zetten, het waarschuwingssysteem waarschuwing Bed verlaten instellen, de waarschuwing Hoofdeindehoek 30° instellen en het/de alarmvolume en -toon aanpassen.	49
E	<b>Bed verlaten: Patiëntpositiemodus</b> – met de knop Inschakelen geactiveerd drukt u op deze bedieningsknop om het Waarschuwingssysteem Bed verlaten in te stellen, zodat u gewaarschuwd wordt wanneer de patiënt begint te bewegen.	56
F	<b>Bed verlaten: modus Bed verlaten</b> – met de knop Inschakelen geactiveerd drukt u op deze bedieningsknop om het waarschuwingssysteem Bed verlaten in te stellen, zodat u gewaarschuwd wordt wanneer de patiënt het bed probeert te verlaten.	56
G	<b>Bed verlaten: modus Uit bed</b> – met de knop Inschakelen geactiveerd drukt u op deze bedieningsknop om het waarschuwingssysteem Bed verlaten in te stellen, zodat u gewaarschuwd wordt wanneer de patiënt het bed heeft verlaten.	52 of 56
H	<b>Alarm uitschakelen</b> – wanneer een waarschuwing voor Bed verlaten is ingeschakeld, drukt u op deze knop om tijdelijk te stoppen met het toezicht op de beweging van de patiënt (30 seconden).	54 of 56
I	<b>Alarmvolume</b> – met de knop Inschakelen geactiveerd, een patiënt op het bed en een waarschuwing voor Bed verlaten ingeschakeld drukt u kort op deze knop om het alarmvolume te regelen.	55 of 58

<b>Item</b>	<b>Functie</b>	<b>Pagina</b>
J	<b>Waarschuwing hoofdeindehoek 30°</b> – Met de knop Inschakelen geactiveerd drukt u op deze knop om gewaarschuwd te worden wanneer het hoofdeinde van het bed lager dan 30° komt.	35
K	<b>Digitaal display</b> – toont de hoek van het hoofdeinde of het gewicht van de patiënt.	47 of 50
L	<b>Magnification (Mag) mode</b> (Vergrotingsmodus) – toont het gewicht in het dichtstbijzijnde veelvoud van 0,5 kg.	52
M	<b>Instelling frame</b> – zet het bed in de juiste positie om de weegschaal op nul te zetten of de patiënt te wegen.	50
N	<b>Rem loszetten</b> – deze indicator knippert wanneer de remmen zijn ingesteld en u probeert de weegschaal op nul te zetten. De remmen moeten worden losgezet om de schaal nauwkeurig op nul te zetten.	50
O	<b>Weegschaalreferentie</b> – deze indicator brandt continu wanneer het bed zich correct in het weegschaalreferentiepunt bevindt.	50
P	Nulinstructies – toont de opeenvolgende stappen om de weegschaal op nul te zetten.	51

## LUCHTTOEVOERENHEID

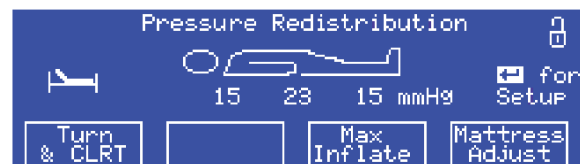
De luchttoevoerenheid heeft de volgende bedieningsknoppen:



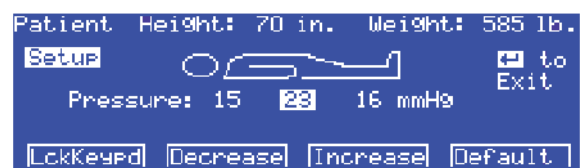
- **Menu** – hiermee selecteert u de opties voor het **Menu**.
- **Enter** – beweegt naar en van het scherm **Patient Setup** (Patiëntinstellingen).
- **Help** – toont het **Help**-scherm.
- **Pijlen** – hiermee selecteert u instellingen op het scherm **Patient Setup** (Patiëntinstellingen).

### Het luchthoudend ligoppervlak instellen voor de patiënt (raadpleeg pagina 67)

1. Druk op **Enter** op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).



2. Gebruik de pijltjes aan de rechterzijde van het scherm om **Height** (Lengte) of **Weight** (Gewicht) te selecteren.



3. Druk op **Increase** (Hoger) of **Decrease** (Lager) zoals nodig om de juiste lengte of het juiste gewicht in te voeren.
4. Het toestel past de druk automatisch aan op de ingestelde lengte en gewicht. Gebruik zo nodig de pijltoetsen om de cursor naar de betreffende drukinstelling te bewegen: hoofd, zitgedeelte of voet, en gebruik de bedieningsknoppen Increase (Hoger) en Decrease (Lager) om de instellingen aan te passen. Om alle drukinstellingen **terug te zetten** (Return) naar de druk die automatisch door het apparaat wordt ingesteld voor de ingestelde lengte en het gewicht, drukt u op **Default** (Standaard).
5. Druk op **Enter** om de drukinstellingen op te slaan en terug te keren naar het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).

## REVISIE

© 2022 door Hill-Rom Services, Inc. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN.

**OCTROOIEN/OCTROOI** [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)

Kan beschermd zijn door één of meer octrooien. Zie de bovenstaande website.

De Hill-Rom-ondernemingen zijn eigenaar van Europese, Amerikaanse of andere octrooien en aangevraagde octrooien.

<b>Juridisch fabrikant:</b>	<b>Bevoegde Australische Sponsor</b>
HILL-ROM, INC. 1069 STATE ROUTE 46 E BATESVILLE, IN 47006 USA	HILL-ROM PTY LTD UNIT 4.01, 2-4 LYONPARK ROAD MACQUARIE PARK NSW 2113 TELEFOON: 1800 650 083
<b>Gemachtigde Braziliaanse vertegenwoordiger</b>	<b>Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie en EU-importeur:</b>
VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER & DISTRIBUTOR, LTDA. 391 BATATAES STREET CJ 11-13, 8TH FLOOR SÃO PAULO, SP - BRAZIL CNPJ: 04.718.143/0001-94	HILL-ROM SAS B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUËT 56330 PLUVIGNER FRANKRIJK Tel.: +33 (0)2 97 50 92 12

Geen enkel deel van deze tekst mag zonder de uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van Hill-Rom Company, Inc. (Hill-Rom) op elektronische of mechanische wijze worden gereproduceerd of worden overgedragen, met inbegrip van fotokopiëren, archiveren of enige andere opslagmethode voor het bewerken en ophalen van informatie.

De informatie in deze handleiding is vertrouwelijk en mag niet zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Hill-Rom aan derden worden verstrekt.

De informatie in dit document kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Hill-Rom is niet gebonden tot het bijwerken of actueel houden van de informatie in deze handleiding.

Hill-Rom behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in het ontwerp, de specificaties en de modellen. De enige garantie die Hill-Rom biedt, is de expliciete schriftelijke garantie die wordt verleend op de verkoop of verhuur van zijn producten.

**Kennisgeving voor gebruikers en/of patiënten in de EU**—Elk ernstig incident dat heeft plaatsgevonden met betrekking tot dit hulpmiddel, dient te worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde instantie van de lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Deze handleiding (191615) is oorspronkelijk gepubliceerd en verstrekt in het Engels. Neem contact op met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor een lijst van alle beschikbare vertalingen.

Productafbeeldingen en labels dienen enkel ter illustratie. Het feitelijke product en label kunnen afwijken.

Zesde editie, 2022-02

Eerste druk, 2016

Clorox Healthcare® is een gedeponeerd handelsmerk van Clorox Professional Products Company, Inc.

Oxycide® is een gedeponeerd handelsmerk van EcoLab USA, Inc.

Het UL-logo is een gedeponeerd handelsmerk van Underwriter's Laboratories, Inc.

Virex® is een geregistreerd handelsmerk van Diversey, Inc.

Wex-Cide™ is een handelsmerk van Wexford Labs, Inc.

Auto Contour™, Compella™, FlexAfoot™, Hillrom™ en Quick View™ zijn handelsmerken van Hill-Rom Services, Inc.

IntelliDrive®, Line-of-Site®, Point-of-Care®, SideCom® en SlideGuard® zijn gedeponeerde handelsmerken van Hill-Rom Services, Inc.

Vervang deze handleiding (191615) wanneer deze beschadigd en/of onleesbaar is.

Neem voor productondersteuning of voor het bestellen van extra kopieën van deze handleiding (191615) contact op met uw distributeur of uw lokale Hill-Rom-vertegenwoordiger, of ga naar [www.hillrom.com](http://www.hillrom.com).

### **Naslagdocumenten**

*Onderhoudshandleiding voor het Compella™ bariatrisch bedsysteem (178952)*

*Instructies voor uitpakken van het Compella™ bariatrisch bedsysteem (187122)*



# Inhoudsopgave

Quick View™ - lijst met functies .....	i
IntelliDrive® XL-transportstelsel – transportpaneel.....	i
Bedieningsknoppen voor aangedreven breedteaanpassingen .....	i
Bedieningspaneel voor de zorgverlener .....	ii
Luchttoevoerenheid .....	iv
Het luchthoudend ligoppervlak instellen voor de patiënt (raadpleeg pagina 67).....	iv
Revisie .....	v
Beoogd gebruik .....	1
Compella™ bariatrisch bedstelsel .....	1
Compella™ therapeutische ligondersteuning.....	1
Introductie .....	1
Symbolen .....	2
Productsymbolen .....	2
Afkortingen .....	15
Veiligheidsinformatie.....	15
Quick View™ - lijst van bedfuncties.....	19
Informatie-indicatoren.....	20
Hoorbare indicatoren.....	20
Rem niet vast .....	20
Visuele indicatoren.....	20
Accu-indicator (voor bedframefuncties).....	20
Onderhoud vereist .....	21
Bed niet omlaag.....	21
Locatielabel heuppositie (eerdere versies van het bed) .....	21
Locatielabel kantelen hoofdeinde.....	22
Line-of-Site®-hoofdhoekindicator.....	22
Gebied waar zich geen apparatuur mag bevinden.....	22
Standaardvoorzieningen .....	22
CPR-bedieningsknoppen .....	22
De CPR-bedieningsknoppen gebruiken .....	23
Het hoofdeinde van het bed verlagen.....	23
Het luchthoudende ligoppervlak laten leeglopen .....	23

Het luchthoudende ligoppervlak opblazen na reanimatie .....	23
Netsnoeren .....	24
Snoerhaken .....	24
Line-of-Site®-hoekindicatoren .....	25
Een bedhek neerlaten .....	26
Een bedhek omhoog brengen .....	26
Point of Care®-bedieningsknoppen van het bed .....	26
Standaard bedieningsknoppen voor de patiënt .....	27
Hoofdeinde omhoog/omlaag.....	27
Kniegedeelte omhoog/omlaag .....	27
Standaard bedieningsknoppen voor de zorgverlener.....	28
Bedieningsknoppen voor de zorgverlener op het middelste bedhek .....	29
Vergrendeling.....	29
Bed omhoog/omlaag.....	30
Hoofdeinde omhoog/omlaag.....	30
Kniegedeelte omhoog/omlaag .....	31
Trendelenburg/anti-Trendelenburg .....	31
Bed horizontaal .....	31
Cardiale stoelhouding .....	32
Reserveaccu.....	32
Bedieningsknoppen voor remmen en sturen .....	33
Activeren .....	33
Bevestigingsbanden voor patiënt en drainagezakhouders .....	34
Bevestigingsbanden voor patiënt.....	34
Drainagezakhouders .....	34
Houders voor apparatuur.....	35
Nachtlampje .....	35
Digitaal display voor hoofdeindehoek.....	35
Waarschuwing hoofdeindehoek 30° .....	36
De waarschuwing instellen .....	36
Reageren op de waarschuwing .....	36
De waarschuwing deactiveren.....	36
Breedteaanpassing van het bed.....	36
Bedieningsknoppen voor aangedreven breedteaanpassingen .....	37
Bedieningsknop voor handmatige breedteaanpassing .....	37

FlexAfoot™-bedlengteafstelling .....	39
Equipotentiale aarding .....	40
Transport van de patiënt .....	40
IntelliDrive® XL-transportstelsel .....	40
Transportpaneel .....	40
Het bed gereedmaken voor transport .....	42
Transportmodus inschakelen .....	43
Transport .....	43
Transportmodus uitschakelen .....	44
Niet-aangedreven transport .....	45
Een patiënt transporteren .....	45
Weegsystemen .....	47
Display Weegschaal 'A' .....	47
Bed instellen .....	48
De weegschaal op nul zetten .....	48
De patiënt wegen .....	49
De weegschaaleenheden wijzigen .....	49
Display Weegschaal 'B' .....	50
Bed instellen .....	50
Referentiestand weegschaal .....	50
De weegschaal op nul zetten .....	51
De patiënt wegen .....	52
Vergrotingsmodus .....	52
Onstabiel gewicht .....	52
Waarschuwingssysteem Bed verlaten met enkele modus .....	52
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten activeren .....	53
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten onderdrukken zonder het systeem te deactiveren .....	54
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten deactiveren .....	54
Het volume van de waarschuwingen regelen .....	55
De waarschuwingstoon wijzigen .....	55
Drie modi van waarschuwingssysteem Bed verlaten .....	56
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten activeren .....	57
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten onderdrukken zonder het systeem te deactiveren .....	57

Het waarschuwingssysteem Bed verlaten deactiveren .....	58
Het volume van de waarschuwingen regelen.....	58
De waarschuwingstoon wijzigen.....	58
SideCom®-communicatiesysteem .....	59
Bedieningsknop Oproep verpleegkundige .....	59
Activeren .....	59
Oppervlakeigenschappen en bedieningsknoppen.....	60
Veiligheidsinformatie.....	60
General (Algemeen) .....	60
Ligondersteuning .....	60
Luchttoevoereenheid .....	61
Opties voor de ligondersteuning.....	62
Het oppervlak en de luchttoevoereenheid installeren.....	62
Luchttoevoereenheid.....	66
Compella™ therapeutische ligondersteuning .....	66
De eenheid voor de patiënt instellen.....	67
Opties voor het oppervlak .....	67
Modus Max Inflate (Maximaal opblazen) .....	67
Fowler Boost-modus .....	68
Het bedieningspaneel vergrendelen of ontgrendelen .....	69
Modus Turn Assist (Hulp bij omdraaien) .....	70
Het zitgedeelte leeg laten lopen en opblazen zodat de patiënt het bed in en uit kan gaan .....	71
Modus Continue laterale rotatietherapie (CLRT) .....	71
De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen .....	73
Automatisch (met de bedieningsknoppen voor het aanpassen van de breedte door de zorgverlener) .....	73
Handmatig (met de luchttoevoereenheid) .....	73
De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen voor transport van de patiënt ....	76
Compella™-schuimoppervlak met opblaasbare zijsteunen .....	76
De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen.....	77
Automatisch (met de bedieningsknoppen voor het aanpassen van de breedte door de zorgverlener) .....	77
Handmatig (met de luchttoevoereenheid) .....	77
De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen voor transport van de patiënt ....	78
Luchttoevoereenheid - informatieve geluidssignalen .....	79

Accessoires.....	80
Accessoires voor Noord-Amerika.....	81
IV-houder (P2217).....	81
Installeren.....	81
Verwijderen.....	81
Zuurstoffleshouder, verticaal (P27601).....	81
Installeren.....	81
Verwijderen.....	82
Hulpstuk voor de patiënt (P7802).....	82
Installeren.....	83
Verwijderen.....	83
Hanginstallatie voor de patiënt (P7803A01/02).....	83
Installeren.....	83
Verwijderen.....	83
Houder voor de drukopnemer (P3670A05) en houder voor het ademhalingscircuit (P3670A01).....	84
Installeren.....	84
Infuussteunsysteem (P158).....	85
Hoofdschot (P7801).....	85
Verwijderen.....	85
Installatie.....	85
Leidinggeleiders (P7512).....	86
Internationale accessoires.....	86
Zuurstoffleshouders (AC959, AD101 en AD102).....	86
Zwenkbare houder voor cilinders van 3 liter (AC962).....	86
Telescopische IV-statieven (AD165 en AD148).....	87
De IV-houder met vier haken gebruiken (AD165).....	87
De IV-houder gebruiken met twee haken (AD148).....	87
Sputpomphouder (AC963).....	88
De positie van de houder aanpassen.....	88
Schoonmaken en desinfecteren.....	88
Aanbevelingen.....	89
Reiniging en desinfectie.....	89
Het bed gereedmaken voor reiniging en desinfectering.....	90
STAP 1: Reiniging.....	91

STAP 2: Desinfectie .....	92
Het bed gereedmaken voor gebruik .....	92
Wasrichtlijnen .....	92
De filters van de luchttoevoereenheid reinigen .....	93
Preventief onderhoud .....	93
Accu's .....	94
Bedframe .....	94
IntelliDrive® XL-transportstelsel .....	94
Luchttoevoereenheid - filters vervangen .....	95
Energiebesparing .....	95
Transportmodus .....	95
Instructies voor buiten bedrijf stellen en afvoeren .....	96
Verwachte levensduur .....	96
Problemen oplossen .....	97
Een systeemalarm van een Compella™ therapeutische ligondersteuning oplossen .....	97
Een systeemalarm van een Compella™-schuimoppervlak oplossen .....	98
Oppervlak en luchttoevoereenheid - stroomstoring en alarmsignalen .....	98
Stroomstoringen .....	98
Alarm/waarschuwingssysteem .....	99
Prioriteit van meldingen .....	99
Elektrische breedte-uitschuifdelen kunnen niet uitgeschoven of ingetrokken worden .....	101
Het hoofdeinde kan niet omhoog of omlaag worden gebracht .....	101
De CPR-hendel van het bed gaat niet terug naar de ontgrendelde positie .....	101
Verzoeken om onderhoud .....	102
Specificaties .....	103

---

## BEOOGD GEBRUIK

### COMPELLA™ BARIATRISCH BEDSYSTEEM

Het Compella™ bariatrisch bedstelsel is bedoeld om een patiënt ondersteuning te bieden in een instelling voor gezondheidszorg en kan in verschillende omgevingen worden toegepast, waaronder acute zorg, zoals intensive care, afbouwende/progressieve zorg, medische/chirurgische zorg, subacute zorg bij een hoge acuïteit, de afdeling voor postoperatieve zorg (PACU) en bij de afdeling voor spoedeisende hulp (SEH). Het bedstelsel is geschikt voor patiënten met uiteenlopende klachten, ter beoordeling van de zorgverlener of instelling en is bedoeld voor patiënten die tussen de 113 kg en de 454 kg wegen.

De beoogde gebruikers van het Compella™ bariatrisch bedstelsel zijn professionele verpleegkundigen die over voldoende fysieke kracht en cognitieve vaardigheden beschikken om het bed te bedienen en in te stellen. Volg de veiligheidsprotocollen van uw instelling als een patiënt niet over voldoende fysieke kracht en cognitieve vaardigheden beschikt om het bed te bedienen en in te stellen.

### COMPELLA™ THERAPEUTISCHE LIGONDERSTEUNING

Het Compella™ bariatrisch bedstelsel met therapeutische ligondersteuning is bedoeld voor het behandelen of voorkomen van long- en andere complicaties als gevolg van de immobiliteit van de patiënt; om decubitus te behandelen of voorkomen; of voor enig ander gebruik waar medische voordelen kunnen worden behaald door middel van continue laterale rotatietherapie.



#### CONTRA-INDICATIE:

**Contra-indicatie** — Het gebruik van elektrisch aangedreven luchthoudende ligoppervlakken bij patiënten met ongestabiliseerd ruggenmergletsel kan resulteren in ernstig letsel bij de patiënt.



#### CONTRA-INDICATIE:

**Contra-indicatie** — Het gebruik van continue laterale rotatietherapie is gecontra-indiceerd voor patiënten met cervicale of skeletale tractie.



#### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** — Het Compella™ bariatrisch bedstelsel mag **niet** gebruikt worden voor patiënten met een gewicht van minder dan 113 kg of meer dan 454 kg. Mogelijk kan er dan letsel en/of materiële schade ontstaan.

---

## INTRODUCTIE

Deze handleiding bevat informatie die nodig is voor de normale werking van het Compella™ bariatrisch bed, de Compella™ therapeutische ligondersteuning en het Compella™-schuimoppervlak van Hill-Rom. Lees voordat u een bed gaat bedienen de inhoud van deze handleiding grondig door en zorg dat u deze begrijpt. U dient met name kennis te nemen van de verschillende veiligheidsaspecten in deze handleiding en deze na te leven.

Wanneer gesproken wordt over een bepaalde zijkant van het bed, moet dit worden gezien vanuit de positie van de patiënt wanneer deze op zijn/haar rug op het bed ligt.

Het bed is voorzien van een weegschaal die bedoeld is om de patiënt in het bed te wegen.

Aan het label met het serienummer kunt u zien over welke bedversie u beschikt. Het label bevindt zich onder het voeteneinde van het bed.

Het serienummer PXXXXMXXXX verwijst bijvoorbeeld naar een bedversie M.



## SYMBOLLEN

In deze handleiding worden verschillende lettertypen en symbolen gebruikt om de tekst gemakkelijker leesbaar en duidelijker te maken:

- Standaardtekst: wordt gebruikt voor basisinformatie.
- **Vetgedrukte tekst:** accentueert een bepaald woord of tekstgedeelte.
- **OPMERKING:** aanduiding van bijzondere gegevens of belangrijke instructies.
- CONTRA-INDICATIE, WAARSCHUWING of LET OP













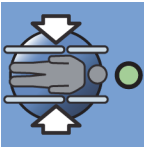
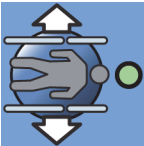

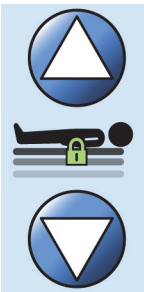

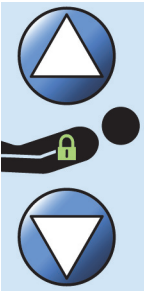
- Met een CONTRA-INDICATIE worden situaties of handelingen aangeduid die van invloed kunnen zijn op de veiligheid van de patiënt.
- Met een WAARSCHUWING wordt een situatie of handeling aangeduid die van invloed kan zijn op de veiligheid van de patiënt of de gebruiker. Als een waarschuwing wordt genegeerd, kan de patiënt of de gebruiker letsel oplopen.
- LET OP duidt op bepaalde procedures of voorzorgsmaatregelen die in acht moeten worden genomen om beschadiging van de apparatuur te voorkomen.







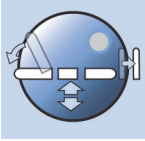


## PRODUCTSYMBOLLEN

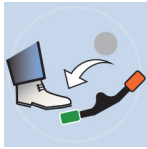
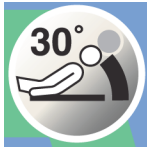
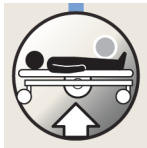






Symbol	Beschrijving
CPR	
	<p><b>CPR</b>-instructielabel (op eerdere versies van het bed): laat zien hoe de CPR-functie op de luchttoevoereenheid (1) en het bedframe (2) bediend moeten worden (pagina 22)</p>

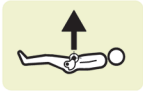

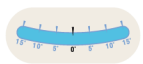


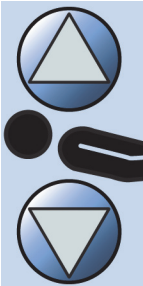
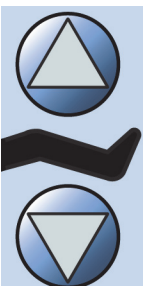
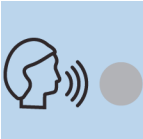




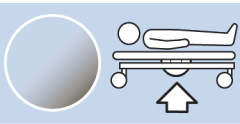


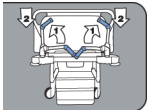
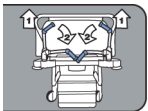

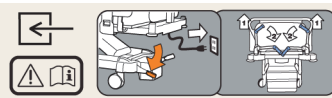

Symbool	Beschrijving
	<p><b>CPR-instructielabel:</b> laat zien hoe de CPR-functie op het bedframe (1) en het luchttoevoerenheid (2) bediend moeten worden (pagina 22)</p>
	<p><b>CPR-mechanismelabel voor het luchthoudende ligoppervlak:</b> toont de richting waarin het CPR-mechanisme gedraaid moet worden om het oppervlak te laten leeglopen (pagina 22)</p>
	<p><b>CPR-knoplabel voor het bedframe:</b> toont hoe de CPR-knop bediend moet worden om het hoofdeinde te laten zakken (pagina 22)</p>
<p><b>Bedieningspaneel voor de zorgverlener</b></p>	
	<p>Bedieningsknop Nurse Call (Oproep verpleegkundige) (pagina 59)</p>
	<p>Indicator Service Required (Onderhoud vereist) (pagina 21)</p>
	<p>Oplaadstatus accu van bed (pagina 20)</p>
	<p>Bedieningsknop Chair position (Stoelstand) (pagina 32)</p>
	<p>Bedieningsknop Bed flat (Bed horizontaal) (pagina 31)</p>
	<p>Bedieningsknop Trendelenburgpositie (pagina 31)</p>
	<p>Bedieningsknop Reverse tilt (Anti-Trendelenburgpositie) (pagina 31)</p>

Symbool	Beschrijving
	<p>Bedieningsknop en indicator Width retract (Breedte intrekken) (pagina 37)</p>
	<p>Bedieningsknop en indicator Width extend (Breedte uitschuiven) (pagina 37)</p>
	<p>Err 6 (Fout 6) (breedte van bed waarschuwing) – Fully expand or retract the bed width (Volledig uitgeschoven of ingetrokken positie) (pagina 37)</p>
	<p>FlexAfoot™-bedlengteaanpassing (pagina 39)</p>
	<p>Bedieningsknop Bed omhoog en omlaag (pagina 30)</p>
	<p>Indicator Bed Not Down (Bed niet omlaag) – gaat branden wanneer het bovenframe zich niet in de laagste stand bevindt (pagina 30)</p>
	<p>Bedieningsknop Hoofdeinde omhoog en omlaag (pagina 30)</p>



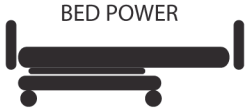


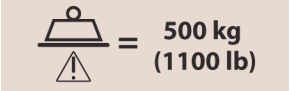
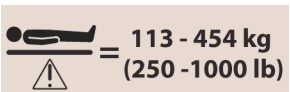


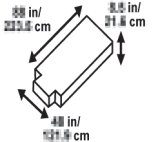
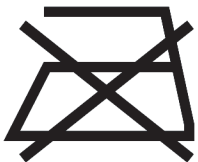
Symbool	Beschrijving
	Bedieningsknop Kniegedeelte omhoog en omlaag (pagina 31)
	Vergrendelingsknop – Vergrendelingsknoppen voor functies van het bed (pagina 29)
<b>Bedieningspaneel voor de zorgverlener</b>	
	Bedieningsknop Scale Weigh (Weegschaal) (pagina 49 en pagina 52)
	Bedieningsknop Zero (Op nul afstellen) (pagina 48)
	Bedieningsknop Zero (Op nul afstellen) – Scale (Weegschaal) B (pagina 51)
	Bedieningsknop Magnification Mode (Vergrotingsmodus) – Scale (Weegschaal) B (pagina 52)
	Bedieningsknop en indicator Frame Setup (Frame instellen) – Scale (Weegschaal) B (pagina 50)
	Bedieningsknop en indicator Raise Bed (Bed omhoog) – Scale (Weegschaal) B (pagina 50)
	Indicator Scale Reference (Schaalreferentie) – Scale (Weegschaal) B (pagina 50)

Symbool	Beschrijving
	Indicator Release Brake (Rem loszetten) – Scale (Weegschaal) B (pagina 50)
	Bedieningsknop Head Angle Alert (Waarschuwing hoofdeindehoek) 30° (pagina 36)
	Bedieningsknop en indicator Raise bed (Bed omhoog) (pagina 48)
	Bedieningsknop en indicator Alert Silence (Alarm uitschakelen) (pagina 54 en pagina 56)
	Activeringstoets (pagina 47, pagina 52 en pagina 56)
	Waarschuwingssysteem Bed Exit (bed verlaten) – Patient Position mode (Patiëntpositiemodus) (pagina 56)
	Waarschuwingssysteem Bed Exit (bed verlaten) – Bed Exiting mode (modus Bed verlaten) (pagina 56)
	Waarschuwingssysteem Bed Exit (Bed verlaten) – Out-of-Bed mode (modus Uit bed) (pagina 52 en pagina 56)
	Volume- en toonregeling van waarschuwingssysteem Bed verlaten (pagina 55 en pagina 58)










Symbool	Beschrijving
<b>Indicatoren op de beddekken</b>	
	Locatielabel heuppositie (op eerdere versies van het bed) (pagina 21)
	Locatielabel kantelen hoofdeinde (pagina 21)
	Trendelenburg-/anti-Trendelenburghoek (pagina 22)
	Hoofdeindehoek (pagina 22)
<b>Bedieningsknoppen voor de patiënt</b>	
	Bedieningsknop Nurse Call (Oproep verpleegkundige) (pagina 59)
	Bedieningsknop Hoofdeinde omhoog en omlaag (pagina 30)
	Bedieningsknop Kniegedeelte omhoog en omlaag (pagina 31)
	Indicator Oproep verpleegkundige – Spreken (pagina 59)













Symbool	Beschrijving
	Indicator Oproep verpleegkundige – Luisteren (pagina 59)
<b>Transportpaneel voor IntelliDrive® XL-transportstelsel</b>	
	IntelliDrive accu-indicatielampje (pagina 40)
	Bedieningsknop Transportpositie ontkoppelen – verhoogt het bed zodat de wielen van de grond getild worden (pagina 40)
	Bedieningsknop en indicator Transportpositie – verlaagt het bed naar de transportpositie (de wielen zijn op de grond) (pagina 40)
	Stuurpedaalindicator (pagina 40)
<b>Bedframe</b>	
	Toont hoe de duwhendels omhooggezet moeten worden (pagina 40 of 45)
	Toont hoe de transporthendels opgeborgen moeten worden (pagina 40 of 45)
	Voorafgaand aan Transportvolgorde (pagina 40)
	Na Transportvolgorde (pagina 40)
	Identificeert de bedieningsknop voor de handmatige breedteaanpassing (pagina 37)









Symbool	Beschrijving
	Identificeert locatie van bevestigingsband voor patiënt – borst (pagina 34)
	Identificeert locatie van bevestigingsband voor patiënt – middel/polsen (pagina 34)
	Identificeert locatie van bevestigingsband voor patiënt – enkels (pagina 34)
	Rempedaal voor hoofdeinde (pagina 33)
	Stuurpedaal voor hoofdeinde (pagina 33)
	De IV-houder niet op deze plek gebruiken
	Hier geen snoeren opbergen
	Waarschuwing voor beknelling: raadpleeg de bijbehorende documentatie
	Hiermee wordt aangeduid waar de accu geïnstalleerd is
	Aanduiding van de netstroomzekering
	Raadpleeg de gebruikershandleiding van de bedfabrikant voor compatibele ligondersteuning (pagina 60)











Symbol	Beschrijving
	Waarschuwing: Geen apparatuur opslaan
	Niet gebruiken met zuurstoftenten (groene achtergrond - Noord-Amerika; blauwe achtergrond - internationaal)
	Identificeert het netsnoer van het bed (Noord-Amerika)
	Identificeert het netsnoer van het bed (internationaal)
	Gebied waar zich geen apparatuur mag bevinden
	Veilige werkbelasting voor het bed (inclusief het gewicht van de patiënt, ligondersteuning en accessoires die zich op het bed bevinden)
	Minimaal en maximaal gewichtsbereik voor patiënten
	Minimaal en maximaal gewichtsbereik voor patiënten
	Totaal bedgewicht, inclusief de veilige werkbelasting, is 950 kg (2094 lb); het bedgewicht exclusief de veilige werkbelasting is minimaal 450 kg (992 lb)
<b>Ligondersteuning</b>	
	Toont de afmetingen van de ligondersteuning
	Niet strijken



Symbool	Beschrijving
	Alleen met de hand wassen
	Bleken met specificatie
	Bleken indien nodig
	Niet stomen
	Niet in de droger
	Drogen in de droogtrommel op lage temperatuur
	Hangend laten drogen
	Wassen in de machine
	Veilige werkbelasting

Symbool	Beschrijving
<b>Luchttoevoereenheid</b>	
	Identificeert het apparaat als een apparaat voor continue laterale rotatietherapie (pagina 66)
	Bedieningsknop voor luchttoevoereenheid (pagina 66)
	Alarm onderbroken
	Gewicht van het product
<b>Anders</b>	
	Catalogusnummer
	Serienummer
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	(Alleen de therapeutische ligondersteuning en de luchttoevoereenheid) Voldoet aan de Europese Richtlijn voor medische hulpmiddelen (het CE-keurmerk werd voor het eerst toegepast in 2018)
	(De Compella™ bariatrisch bedframe, de therapeutische ligondersteuning en de luchttoevoereenheid) Voldoet aan de Europese Richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEG (De CE-markering werd voor het eerst toegepast in 2015)
	Voldoet aan de Europese Richtlijn voor medische hulpmiddelen 93/42/EEG (NAWI EN45501-schaal) (XX duidt de productiedatum aan) (Het CE-merk werd voor het eerst toegepast in 2015)
	Medisch hulpmiddel
	<b>Zwarte M op groene</b> achtergrond - betekent dat de weegschaal (alleen NAWI EN45501) is gecertificeerd voor weging in goedgekeurde posities)

Symbool	Beschrijving
	Identificatie van weegschaalklasse - identificeert de schaal als EN45501-klasse III
	(Alleen bed) Medische elektrische apparatuur geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot elektrische schokken, brand en mechanische of andere gevaren, uitsluitend conform ES60601-1, IEC/EN60601-1, IEC/EN60601-2-52 en CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1
	(Alleen behandeloppervlak en luchttoevoerenheid) Medische elektrische apparatuur geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot elektrische schokken, brand en mechanische of andere gevaren, uitsluitend conform ES60601-1, IEC/EN60601-1 en CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1
	Toegepast deel van type B conform IEC 60601-1
	(Alleen ligondersteuning) Toegepast onderdeel van type BF
<b>IPX4</b>	(Alleen bed en hanginstallatie voor de patiënt) Conform IEC 60529, beschermingsklasse tegen vloeistofindringing en geïdentificeerd als apparatuur die tegen sproei- en spatwater is beschermd
<b>IP20</b>	(Alleen behandeloppervlak en luchttoevoerenheid) Conform IEC 60529, klasse voor bescherming van een vinger tegen toegang tot gevaarlijke delen
	LET OP: Raadpleeg de meegeleverde documentatie
	Fabrikant
	Productiedatum

Symbool	Beschrijving
	Niet weggooien als ongesorteerd huishoudelijk afval
	WAARSCHUWING (geel en zwart)
	LET OP (wit en zwart)
	Moet de bijbehorende documentatie raadplegen
	Wisselstroom
	Gevaarlijk voltage
	Apparatuur zendt elektromagnetische straling uit
	Aarding
	Aardpotentiaal
 <b>WARNING!</b> This product can expose you to chemicals including titanium dioxide, which is known to the State of California to cause cancer. For more information, go to <a href="http://www.p65warnings.ca.gov">www.p65warnings.ca.gov</a>	Label California Prop 65

## AFKORTINGEN

Afkorting	Beschrijving
BSI	Britse Normeninstituut (British Standards Institute)
CLRT	Continue laterale rotatietherapie
CPR	Reanimatie (cardio pulmonary resuscitation)
EPA	Amerikaanse dienst voor milieubescherming (Environmental Protection Agency)
HOB	Hoofdeinde van het bed (head of bed)
IFP	Drukwerking (tussen oppervlak en patiënt) (interface pressure)
LAL	Laag luchtverlies (low airloss)
NAWI	Niet-automatisch weeginstrument (non-automatic weighing instrument)
PM	Preventief onderhoud
RoHS	Verordening inzake gevaarlijke stoffen (Hazardous Substances Regulation)
SWL	Veilige werkbelasting (safe working load)
UL	Underwriters Laboratories, Inc.
WEEE	Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment)

## VEILIGHEIDSINFORMATIE

Raadpleeg 'Oppervlakeigenschappen en bedieningsknoppen' op pagina 60 voor aanvullende waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in verband met het behandeloppervlak en de luchttoevoerenheid.



### CONTRA-INDICATIE:

**Contra-indicatie** – Gebruik van actieve therapieoppervlakken voor patiënten met ongestabiliseerd ruggenmergletsel kan resulteren in ernstig letsel bij de patiënt.



### CONTRA-INDICATIE:

**Contra-indicatie** - Het gebruik van continue laterale rotatietherapie is gecontra-indiceerd voor patiënten met cervicale of skeletale tractie.



### WAARSCHUWING:

Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Zorg ervoor dat u de instructies en veiligheidsmaatregelen in deze handleiding en op het apparaat zelf hebt gelezen en begrepen voorafgaand aan gebruik bij een patiënt.
- **Waarschuwing** – Controleer de patiënt en de huid van de patiënt op gezette tijden volgens de gevestigde klinische beoordelingsprotocollen.
- **Waarschuwing** – Een grondige risico-evaluatie en -protocol zijn vereist om het juiste oppervlak te bepalen voor de conditie van de patiënt.



## **WAARSCHUWING:**

**Waarschuwingen** (vervolg) – Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Gebruik het bed **niet** voor patiënten die meer wegen dan 454 kg of die breder zijn dan de breedte van het volledig uitgeschoven oppervlak. De patiënt kan letsel oplopen of er kan schade aan het materiaal optreden.
- **Waarschuwing** – De luchtdruk in de ligondersteuning wordt automatisch gecontroleerd en kan zich aanpassen zonder kennisgeving. Wees voorzichtig wanneer u medische ingrepen uitvoert op de patiënt.
- **Waarschuwing** – Gebruik de ligondersteuning niet op een ander bedframe dan het Compella™-bedframe. Het oppervlak past mogelijk niet zoals bedoeld en kan leiden tot een risico dat de patiënt beklemd raakt.
- **Waarschuwing** – De slanghuls op de luchttoevoerenheid is een veiligheidsvoorziening. Gebruik het apparaat niet zonder dat de slanghuls geïnstalleerd is.
- **Waarschuwing** – Als de slanghuls van de slangen wordt verwijderd, is er een risico op verstengeling die kan leiden tot een risico op verstikking.
- **Waarschuwing** – Verplaats de patiënt niet van het ene bedframe naar het andere met behulp van het ligondersteuning waar de patiënt op ligt.
- **Waarschuwing** – Zet ten minste twee zorgverleners in om een patiënt naar de ligondersteuning over te brengen. De zorgverleners moeten zich zodanig opstellen dat ze de positie van de patiënt kunnen veranderen.
- **Waarschuwing** – Wanneer u een patiënt op de ligondersteuning plaatst, zorg dan dat de beddekken aan de tegenovergestelde kant omhoog zijn, of dat er zich een andere zorgverlener aan de andere kant bevindt.
- **Waarschuwing** – Blijf uit de buurt van de knelpunten in de gebruikersinterface op het bedieningspaneel van de zorgverlener.
- **Waarschuwing** – Controleer of er geen voeten onder de pedalen staan tijdens rem- en stuursysteem werking.
- **Waarschuwing** – Gebruik het bed niet in de buurt van brandbare gassen of dampen.
- **Waarschuwing** – Gebruik het bed niet in de buurt van brandbare anesthetica of lachgas.
- **Waarschuwing** – Gebruik het bed niet in een zuurstofrijke omgeving of met zuurstoftenten.
- **Waarschuwing** – Gebruik het bed alleen als aan de genoemde omgevingsomstandigheden wordt voldaan; raadpleeg 'Omgevingsvoorwaarden voor het gebruik' op pagina 104.
- **Waarschuwing** – Wees voorzichtig wanneer u de luchttoevoerenheid hanteert of vervoert. Als het apparaat valt of een plotselinge schok absorbeert, kan schade aan het apparaat ontstaan.
- **Waarschuwing** – Na blootstelling aan extreem hoge of lage temperaturen moet de luchttoevoerenheid gedurende ten minste één uur vóór gebruik equilibreren.
- **Waarschuwing** – De luchttoevoerenheid circuleert de lucht in de kamer wanneer het is ingeschakeld. Blootstelling aan rook kan ertoe leiden dat het apparaat defect raakt. Het moet patiënten en bezoekers verboden zijn om sigaretten of andere substanties te roken tijdens het gebruik van dit apparaat.
- **Waarschuwing** – Zorg dat het gebied rond het apparaat vrij is van ongedierte dat het apparaat zou kunnen beschadigen.
- **Waarschuwing** – Plaats geen voorwerpen op het oppervlak van de luchttoevoerenheid.



## WAARSCHUWING:

**Waarschuwingen** (vervolg) – Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Het apparaat mag niet worden gebruikt in MRI-omgevingen (magnetische resonantiebeeldvorming).
- **Waarschuwing** – Het netsnoer voor de luchttoevoereenheid is uitgerust met magneten die het snoer op zijn plek houden op het bedframe. Blootstelling aan magnetische velden kan de werking van geïmplanteerde apparaten zoals pacemakers en defibrillators beïnvloeden.
- **Waarschuwing** – De luchttoevoereenheid moet aangesloten zijn om behandeling te verstrekken. Als de stroom uitvalt, zullen de behandelingen voor Herverdeling van de druk en Laag luchtverlies stoppen, maar het oppervlak zal opgeblazen blijven. Zorg dat het vermogen van de wisselstroomvoeding voldoende is om de luchttoevoereenheid van stroom te voorzien.
- **Waarschuwing** – Om het risico van brand in ziekenhuisbedden te voorkomen moet u zorgen dat het personeel van uw instelling de veiligheidsadviezen volgt in de *FDA Public Health Notification: Safety Tips for Preventing Hospital Bed Fires*. (alleen in de VS)
- **Waarschuwing** – Bij elektrische apparatuur bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Het niet naleven van de protocollen van uw instelling kan ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Waarschuwing** – Zorg voordat u de netsnoeren aansluit dat ze niet beschadigd zijn (insnijdingen, blootliggende draden, versleten isolatie, enz.). Als een van de netsnoeren beschadigd is, mag u het bed niet gebruiken. Neem contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.
- **Waarschuwing** – Sluit de netsnoeren alleen aan op stopcontacten die zijn goedgekeurd voor gebruik in een ziekenhuis.
- **Waarschuwing** – Om het risico van een elektrische schok te voorkomen moet u het bedstelsel op een gearde stroombron aansluiten.
- **Waarschuwing** – Zorg dat de netsnoeren zich op een plek bevinden waar ze geen struikel- of wurggevaar veroorzaken en op plekken waar ze gemakkelijk van de voeding kunnen worden losgekoppeld.
- **Waarschuwing** – Netsnoeren kunnen door verkeerd gebruik beschadigd raken. Stel in het geval van schade aan een van de netsnoeren of een van de onderdelen ervan het bed onmiddellijk **buiten werking** en neem contact op met het desbetreffende onderhoudspersoneel of met de Technische ondersteuning van Hill-Rom.
- **Waarschuwing** – Gemorste vloeistoffen op de elektronische onderdelen van het bed kunnen gevaar opleveren. Als dit gebeurt, moet het systeem worden uitgeschakeld en buiten gebruik worden gesteld. Wanneer er vloeistof is gemorst (meer dan normaal te verwachten is), gaat u onmiddellijk als volgt te werk:
  - a. Koppel het bed los van de stroombron.
  - b. Haal de patiënt uit het bed.
  - c. Reinig de gemorste vloeistof van het bedstelsel.
  - d. Laat een volledige controle van het systeem uitvoeren door het onderhoudspersoneel.
  - e. Neem het bed niet opnieuw in gebruik voordat het geheel gedroogd, getest en veiligheidsveilig verklaard is.



### **WAARSCHUWING:**

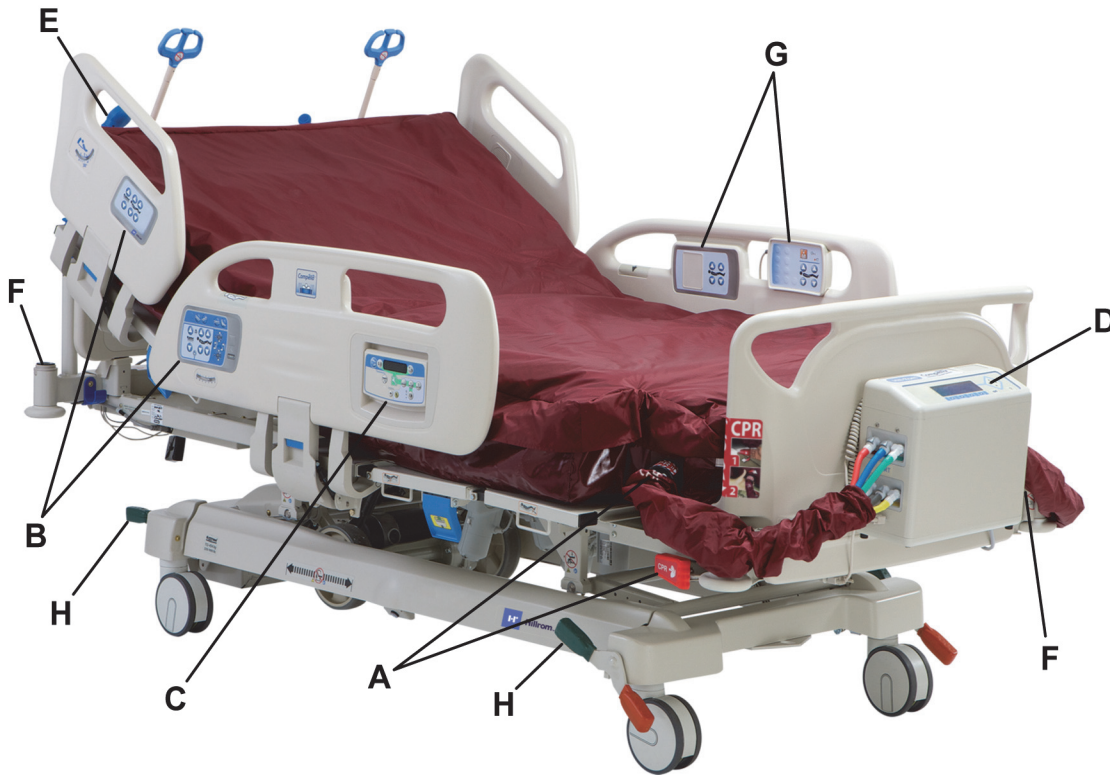
**Waarschuwingen** (vervolg) – Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Als de noodaccu niet correct werkt (het bed beweegt niet wanneer u op een bedieningsknop drukt), sluit het bed dan aan op netstroom zodat u de bedbediening kunt gebruiken indien nodig.
- **Waarschuwing** – Sluit het netsnoer niet aan op een verlengsnoer of op een stekkerdoos. Er bestaat een risico van oververhitting, en brand kan leiden tot letsel of schade.
- **Waarschuwing** – Wanneer het bed wordt gereinigd of gerepareerd, moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
- **Waarschuwing** – Gebruik uitsluitend onderdelen en accessoires van Hill-Rom. Breng geen verandering in het bedsysteem aan zonder toestemming van Hill-Rom.
- **Waarschuwing** – Het bed bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen. Alleen erkende onderhoudspersonen mogen het bedsysteem onderhouden.
- **Waarschuwing** – Sluit alleen artikelen aan die zijn gespecificeerd als onderdeel van het apparaat of compatibel met het apparaat.
- **Waarschuwing** – De communicatiekabelverbinding aan de rechterzijde (vanuit de patiënt gezien) van de luchttoevoerenheid kan alleen worden gebruikt om verbinding te maken met een Compella™ bariatrisch bedframe. Het aansluiten op enig ander apparaat kan letsel voor de patiënt of gebruiker veroorzaken en/of ernstige schade aan de luchttoevoerenheid toebrengen, evenals aan andere niet-compatibele apparaten.
- **Waarschuwing** – Meld het aan het erkende onderhoudspersoneel indien u ongewone geluiden, brandlucht, of bewegingsafwijkingen waarneemt in de bedieningsknoppen, motoren of eindschakelaarfuncties.
- **Waarschuwing** – Raadpleeg uw plaatselijke voorschriften voor veilige afvoer of hergebruik van elektronische apparatuur en accu's.
- **Waarschuwing** – Niet weggooien als ongesorteerd huishoudelijk afval. Raadpleeg uw lokale distributeur voor inzameling- en/of recyclingsystemen die beschikbaar zijn in uw land.



**Waarschuwing California Proposition 65 (voorstel 65 Californië)****WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing** – Via dit product kunt u worden blootgesteld aan chemicaliën, zoals lood en di-(2-ethylhexyl)ftalaat (DEHP), waarvan bij de staat Californië bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Ga voor meer informatie naar [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**QUICK VIEW™ - LIJST VAN BEDFUNCTIES**

Item	Functie	Pagina	Item	Functie	Pagina
A	Bedieningsknoppen voor CPR-frame en oppervlak	22	E	Transportpaneel voor IntelliDrive® XL-transportstelsel	40
B	Bedieningsknop voor zorgverleners	28	F	Houders voor apparatuur	35
C	Waarschuwingknoppen voor weegschaal, bed verlaten en hoofdeinde van bed	47, 52, 56, 36	G	Bedieningsknoppen voor de patiënt	27
D	Bedieningsknoppen voor matras	60	H	Bedieningsknoppen voor remmen en sturen	33

Het Compella™ bariatrisch bedsysteem biedt de volgende functies:

- CPR-bedieningsknoppen bij rechtervoet van patiënt
- Elektrisch aangedreven breedteaanpassing (met handmatige opheffing)
- Geïntegreerde weegschaal

- Lengteaanpassing van voeteneinde
- Noodaccu
- Centraal remsysteem met zware zwenkwielen van 15 cm (6 inch)
- Geïntegreerde bedieningsknoppen op bedhekken voor verzorger en patiënt
- Cardiale stoelhouding via één knop
- Waarschuwing voor bed verlaten
- Vier hoekbumpers
- Hoofdhoekindicators
- Bevestigingsbanden voor patiënt en drainagezakhouders
- Nachtlampje

---

## INFORMATIE-INDICATOREN

De informatie-indicatoren geven de verzorger hoorbare indicatoren en de volgende visuele indicatoren: Accustatus, Onderhoud vereist, Bed niet omlaag, Lokatielabel heuppositie, Hoek hoofdeinde en Lokatielabel tilpositie.

### OPMERKING:

De indicatoren werken alleen als het bed ofwel op netstroom of een accu is aangesloten.

### HOORBARE INDICATOREN

Als een bepaalde activiteit is gelukt, hoort u een geluidssignaal.

U hoort drie geluidssignalen als er een fout is opgetreden of de aandacht van een zorgverlener vereist is.

### Rem niet vast

Het signaal Rem niet vast is alleen een hoorbare waarschuwing. Wanneer het bed is aangesloten op netstroom en u de remmen loszet, zal de waarschuwing klinken. Om het alarm uit te schakelen haalt u ofwel de stekker uit het bed (voor transport) of zet u de remmen vast.



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Tenzij u een patiënt moet vervoeren, dient u altijd de remmen vast te zetten wanneer het bed wordt gebruikt. Zet de remmen altijd vast voordat een patiënt in of uit het bed stapt. Het niet naleven van deze waarschuwing kan letsel veroorzaken bij de patiënt of zorgverlener.

### VISUELE INDICATOREN

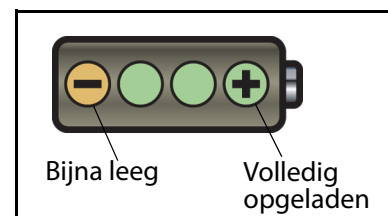
#### Accu-indicator (voor bedframefuncties)

Deze indicator bevindt zich op het bedieningspaneel voor de zorgverlener.

**Opgeladen** – De indicator Opgeladen (+) gaat branden wanneer de accu is opgeladen.

### OPMERKING:

Om de accu te activeren wanneer het bed is losgekoppeld van de netstroom, houdt u een willekeurige bedieningsknop voor bedposities ingedrukt totdat de functie begint. Het duurt 1-2 seconden totdat de bedieningsknop de accu activeert.



**Bijna leeg** – De indicator Bijna leeg (-) gaat knipperen wanneer de acculading laag is. Er klinkt om de 2 minuten een geluidssignaal wanneer de accu bijna leeg is en er geen netstroom beschikbaar is voor het bed.

**Uit** – Er branden geen lampjes op de indicator als de acculading te laag is om het bed te bedienen.

**OPMERKING:**

Er klinkt een **dubbele** pieptoon als de accu in de slaapstand is gegaan en u op een bedieningsknop voor bedposities drukt. Dit is de enige keer dat u een **dubbele** pieptoon hoort.



**LET OP:**

**Let op** – Voor transport is een volledig opgeladen accu gewenst; echter, als de acculading laag is, zet dan voordat u het bed loskoppelt het bed in de juiste positie voorafgaand aan het transport, en sluit het bed zo spoedig mogelijk aan op de netstroom.

Als de indicator voor de accu steeds binnen een periode van vier uur na het loskoppelen van de stroomvoorziening verandert van Opgeladen in Bijna leeg, moet de accu worden vervangen.

Zolang het bed is aangesloten op accustroom werkt het als volgt:

- Alle bedfuncties zullen werken, met uitzondering van de breedteaanpassing. Voor handmatige breedteaanpassing raadpleegt u 'Bedieningsknop voor handmatige breedteaanpassing' op pagina 37.
- Het geïntegreerde luchthoudende ligoppervlak blijft opgeblazen, maar het zal geen druk aanpassen.
- De functies Bed verlaten en Weegschaal zullen **niet** werken.

**Onderhoud vereist**

Het indicatorlampje Onderhoud vereist knippert op het bedieningspaneel van de zorgverlener wanneer het systeem een storing waarneemt. Neem contact op met de bevoegde onderhoudstechnicus van uw instelling of met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor assistentie.



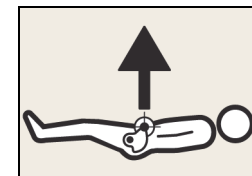
**Bed niet omlaag**

Wanneer het bed zich niet in de laagste positie bevindt, gaat het indicatorlampje **Bed niet omlaag** branden.



**Locatielabel heuppositie (eerdere versies van het bed)**

Er bevindt zich een locatielabel voor de heuppositie in het middelste bedhek, dat de juiste positie voor de heupen van de patiënt aangeeft wanneer deze op bed ligt.

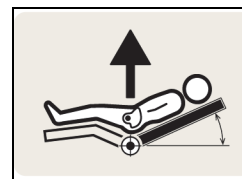


De juiste plaatsing van de patiënt verhoogt de doeltreffendheid van de SlideGuard®-technologie. Dit is zo ontworpen dat de patiënt zo min mogelijk naar het voeteneinde van het bed schuift wanneer u het hoofdgedeelte omhoog brengt.

## Locatielabel kantelen hoofdeinde

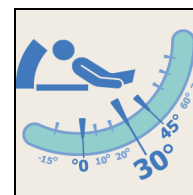
Het locatielabel kantelen hoofdeinde in de middelste bedhekken geeft ongeveer het draaipunt aan waar het hoofdeinde kantelt.

De juiste plaatsing van de patiënt verhoogt de doeltreffendheid van de SlideGuard®-technologie. Dit is zo ontworpen dat de patiënt zo min mogelijk naar het voeteneinde van het bed schuift wanneer u het hoofdgedeelte omhoog brengt.



## Line-of-Site®-hoofdhoekindicator

De hoofdhoekindicatoren aan de buitenkant van de hoofdbedhekken tonen mechanisch de geschatte hoek van het hoofdeinde van  $-8^\circ$  tot  $+56^\circ$  ten opzichte van de vloer. Het getal waar het indicatorbolletje bij staat, geeft de geschatte hoek aan in graden.



## Gebied waar zich geen apparatuur mag bevinden

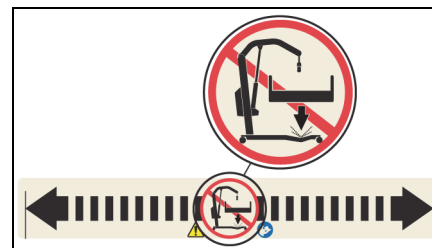


### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Plaats geen apparatuur in het gebied waar zich geen apparatuur mag bevinden. Er kan schade aan die apparatuur ontstaan wanneer de elektrisch aangedreven wielen naar beneden worden gebracht in de transportpositie. Beschadigde apparatuur zou de patiënt kunnen verwonden.

Het label **Gebied waar zich geen apparatuur mag bevinden** duidt de te vermijden plek aan wanneer u apparatuur, zoals een toestel om patiënten op te tillen of een bedtafel, onder het bed plaatst.

Raadpleeg dit label om het gemakkelijker te maken de poten van het apparaat onder het bed te plaatsen.



## STANDAARDVOORZIENINGEN

### CPR-BEDIENINGSKNOPPEN

#### OPMERKING:

CPR is een proces in twee stappen indien het bed is voorzien van een **luchthoudend** ligoppervlak.

Er bevindt zich een CPR-label op de rechterkant van het voetenvord gezien vanuit de patiënt, waar u de plek van de CPR-bedieningsknoppen voor het luchthoudend ligoppervlak en het bedframe kunt zien.

#### OPMERKING:

Eerdere versies van het bed kunnen een andere versie van het CPR-label hebben.

1. De CPR-bedieningsknop van het **bedframe** is een **rode** handgreep die zich onder het ligvlak aan de rechterkant van de patiënt aan het voeteneinde van het bed bevindt.



2. Het CPR-mechanisme van het **luchthoudend ligoppervlak** bevindt zich aan de rechterzijde van de patiënt aan het voeteneinde van het ligoppervlak.

De CPR-bedieningsknoppen voor het bed en het luchthoudende ligoppervlak kunnen zonder net- of accustroom geactiveerd worden.

Als CPR is geactiveerd, worden alle vergrendelde functies ontgrendeld.

### OPMERKING:

Bij het **met schuim bedekte** ligoppervlak kan het gebruik van een reanimatiebord de doeltreffendheid van de reanimatie verhogen.

## De CPR-bedieningsknoppen gebruiken



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Het niet laten leeglopen van de ligondersteuning alvorens met reanimatie te beginnen kan ertoe leiden dat de reanimatie niet effectief is.

### Het hoofdeinde van het bed verlagen

Trek aan de **rode** CPR-hendel en **houd** deze rode CPR-hendel uitgetrokken totdat het hoofdeinde **volledig vlak** staat. U moet de CPR-hendel vasthouden totdat het hoofdeinde de vlakke stand bereikt heeft. Als u de hendel tijdens het functioneren loslaat, gaat het hoofdeinde niet verder naar beneden. De snelheid van het dalen is afhankelijk van het gewicht van de patiënt, maar gemiddeld duurt het dalen van het hoofdeinde ongeveer 5 tot 10 seconden.



### Het luchthoudende ligoppervlak laten leeglopen

Draai het CPR-mechanisme van het luchthoudende ligoppervlak **met de klok mee** totdat het stopt en u hoort dat de lucht vrijkomt. Het ligoppervlak zal gaan leeglopen.

### OPMERKINGEN:

- Wanneer het **luchthoudend** ligoppervlak volledig is leeggelopen, kan het ligvlak als een rugplank worden gebruikt.
- Het hoofdschot en/of patiënthelpers kan worden verwijderd voor toegang tot de patiënt voor intubatie of het inbrengen van een centrale lijn.



### Het luchthoudende ligoppervlak opblazen na reanimatie

1. Draai het CPR-mechanisme van het luchthoudende oppervlak linksom tot deze vastklikt.
2. Druk op de luchttoevoerenheid op **Max-Inflate** (Maximaal opblazen) om de ondergrond snel op te blazen.
3. Nadat het ligoppervlak volledig is opgeblazen, drukt u opnieuw op **Max Inflate** (Maximaal opblazen) om deze functie uit te schakelen.

### OPMERKING:

Als het CPR-mechanisme niet volledig gesloten is wanneer het apparaat zich in de modus Max Inflate (Maximaal opblazen) bevindt, zal er een alarm klinken om u op de hoogte te stellen van het luchtverlies via het CPR-ventiel.

### NETSNOEREN

Er zijn twee netsnoeren:

- Het netsnoer aan de rechterkant van het bed (vanuit de patiënt gezien) levert stroom aan de bedieningsknoppen voor het bedframe en laadt de ingebouwde reserveaccu en de accu voor het IntelliDrive® XL-transportstelsel op.



Noord-Amerika



Internationaal

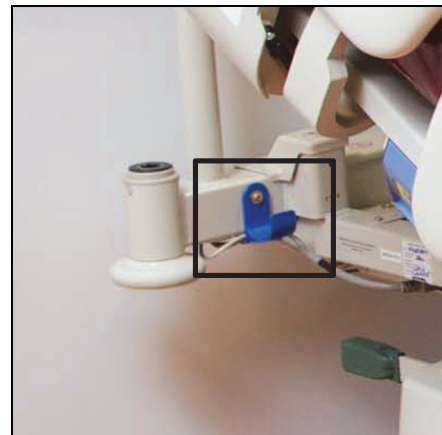
### OPMERKING:

Het netsnoer van het bed moet zo veel mogelijk op netstroom worden aangesloten om te zorgen dat de accu's opgeladen blijven.

- Het netsnoer aan de linkerkant van het bed (vanuit de patiënt gezien) is aangesloten op de luchttoevoerenheid en levert stroom voor het luchthoudend ligoppervlak. Het luchthoudend ligoppervlak werkt niet op accustroom.

### SNOERHAKEN

Er bevinden zich twee blauwe haken aan de binnenkant van het frame bij het hoofdeinde om de netsnoeren op te bergen voor transport. Wikkel de snoeren rond de haken zodat ze niet over de vloer slepen.



## BEDHEKKEN BIJ HOOFDEIND EN HET MIDDEN



### WAARSCHUWING:

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

- **Waarschuwing** – Blijf uit de buurt van de knelpunten en bewegende onderdelen tijdens de werking van de beddekken.
- **Waarschuwing** – Evalueer de beknellingsrisico's en valrisico's voor uw patiënten volgens het voor uw instelling geldende protocol en bewaak de patiënten dienovereenkomstig. Zorg dat alle beddekken goed zijn vergrendeld wanneer ze omhoog staan. Als u een van deze instructies niet naleeft, kan dat tot ernstig of dodelijk letsel leiden.

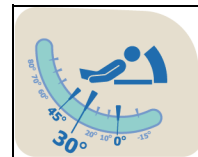
### OPMERKING:

Beddekken zijn bedoeld om de randen van het bed aan te geven voor de patiënt en mogen niet worden gebruikt om een patiënt te immobiliseren. Waar nodig raadt Hill-Rom aan door medisch personeel te laten bepalen wat de juiste manier is om te zorgen dat een patiënt veilig in een bed blijft.

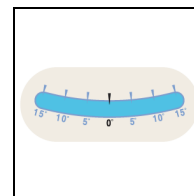
Wanneer de beddekken omhoog staan, maken ze de patiënt bewust van de nabijheid van de rand van het ligvlak, en ze kunnen de patiënt helpen bij het verlaten van en terugkeren in het bed.

### Line-of-Site®-hoekindicatoren

1. De Line-of-Site®-**hoofdhoek**indicatoren aan de buitenkant van de hoofdzijhekken tonen mechanisch de geschatte hoek van het hoofdeinde van -8° tot +56° ten opzichte van de vloer. Het getal waar het indicatorbolletje bij staat, geeft de geschatte hoek aan in graden.
2. Het **digitale display voor de hoofdindehoek** op de bedieningspanelen van de zorgverlener die zich op de middelste beddekken bevinden, geeft de graden van de hoofdindehoek nauwkeuriger aan.



3. De Line-of-Site®-indicatoren voor **Hoek Schuin omhoog/omlaag** op de middelste zijhekken geven een geschatte hoek van bedkanteling.



## Een bedhek neerlaten

Til de verzonken blauwe hendel op die zich op het onderste deel van het grote bedhek bevindt. Het bedhek heeft een dempend mechanisme dat het bedhek langzaam laat dalen.

### OPMERKING:

Als u voorzichtig een beetje tegen het bedhek leunt, kan het vergrendelen en ontgrendelen soms iets gemakkelijker gaan. Dit kan bijvoorbeeld handig zijn direct nadat u de bedbreedte volledig hebt ingetrokken.



## Een bedhek omhoog brengen

1. Trek het bedhek omhoog en duw het naar binnen tot het vastklikt in de vergrendelde positie. Er klinkt een **klikgeluid** wanneer het bedhek in de vergrendelde stand valt.
2. Zodra u deze **klik** hebt gehoord, trekt u voorzichtig aan het bedhek om te controleren of het goed is vergrendeld.

### OPMERKING:

Omdat de bedhekken versterkt zijn voor de patiëntveiligheid, kan het middelste bedhek zwaar aanvoelen.



### LET OP:

**Let op** – Gebruik de bedhekken niet om het bed te verplaatsen. Duw of trek altijd vanuit het hoofdeinde of voeteneinde. Anders kan er schade aan het apparaat ontstaan.

## POINT OF CARE®-BEDIENINGSKNOPPEN VAN HET BED



### WAARSCHUWING:

Volg deze veiligheidsinstructie wanneer u de bedieningsknoppen van de bedposities gebruikt; anders kan lichamelijk letsel of materiaalschade ontstaan:

- **Waarschuwing** – De mechanische delen onder het bed vormen een risico op ernstige verwonding. Houd controle over bezoekers, met name kinderen, zodat personen onder het bed vandaan blijven en onbevoegde toegang tot de bedieningsknoppen voor de bedposities wordt voorkomen.
- **Waarschuwing** – Zorg, voordat u op een bedieningsknop van het bed drukt, dat voorwerpen en apparaten uit de buurt van de scharnierende delen van het bed zijn.
- **Waarschuwing** – Zorg dat de bedieningsknoppen voor bedposities tijdens tractie altijd vergrendeld zijn.

Controleer de leidingen nauwlettend wanneer het bed versteld wordt. Zorg ervoor dat lijnen en slangen niet beklemd raken of losraken, vooral wanneer het hoofdgedeelte omhoog wordt gebracht.

### OPMERKING:

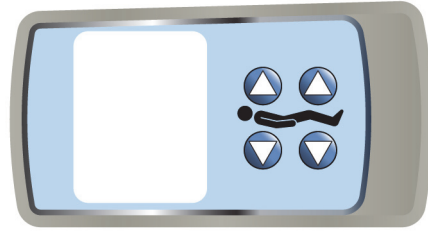
Tijdens het verstellen van het bed kan zich statische lading voordoen.



## Standaard bedieningsknoppen voor de patiënt

De bedieningsknoppen voor de patiënt bevinden zich aan de patiëntzijde van de middelste bedhekken.

De standaard bedieningsknoppen voor de patiënt bestaan uit: Hoofdeinde omhoog/omlaag en Kniegedeelte omhoog/omlaag.



### OPMERKING:

De bedieningsknop voor de patiënt voor Hoofdeinde omhoog/omlaag omvat de **Auto Contour™**-functie. Wanneer de patiënt het hoofdeinde verhoogt of verlaagt, worden de hoofd- en kniegedeeltes tegelijkertijd verhoogd of verlaagd, om te voorkomen dat de patiënt in het bed naar beneden glijdt.

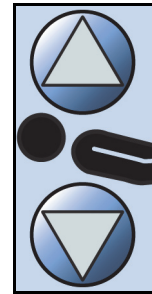
De Auto Contour™-functie wordt niet geactiveerd wanneer zowel het hoofdeinde als het kniegedeelte vergrendeld zijn. Wanneer alleen het hoofdeinde is vergrendeld, kan het kniegedeelte aangepast worden met de bedieningsknop voor de patiënt. Wanneer alleen het kniegedeelte is vergrendeld kan het hoofdeinde aangepast worden met de bedieningsknop voor de patiënt.

Als het bed is uitgerust met Oproep naar de verpleegkundige, kan de patiënt deze bedieningsknoppen gebruiken om de verpleegkundige op te roepen.

### Hoofdeinde omhoog/omlaag

**Omhoog** – houd de bedieningsknop **Head Up** (Hoofdeinde omhoog) ingedrukt tot het bed op de gewenste hoogte is.

**Omlaag** – houd de bedieningsknop **Head Down** (Hoofdeinde omlaag) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.



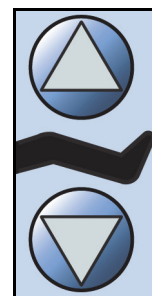
### Kniegedeelte omhoog/omlaag

**Omhoog** – Houd de bedieningsknop **Knee Up** (Knieën omhoog) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.

**Omlaag** – Houd de bedieningsknop **Knee Down** (Knieën omlaag) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.

### OPMERKINGEN:

- Als de zorgverlener een bedfunctie heeft vergrendeld, is diezelfde functie ook op de bedieningsknoppen voor de patiënt vergrendeld.
- De zorgverlener moet de tijd nemen om de patiënt vertrouwd te maken met het juiste gebruik van de bedieningsknoppen.

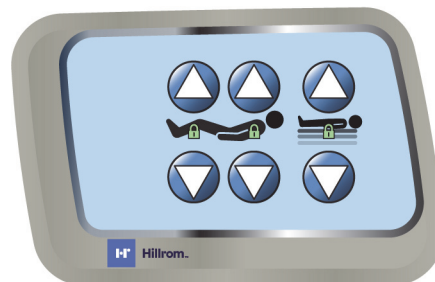


## Standaard bedieningsknoppen voor de zorgverlener

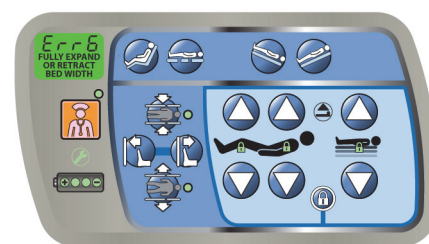
Bedieningsknoppen voor de zorgverlener bevinden zich op de buitenkant van het hoofdbedhek en de middelste bedheksen.

Er zijn drie soorten bedieningsknoppen:

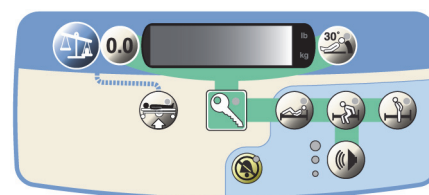
1. Het bedieningspaneel voor bedpositie op het hoofdbedhek omvat: bed omhoog/omlaag, hoofdeinde omhoog/omlaag en kniegedeelte omhoog/omlaag.



2. Het bedieningspaneel voor bedpositie op het middelste bedhek omvat: bed omhoog/omlaag, hoofdeinde omhoog/omlaag en kniegedeelte omhoog/omlaag, Trendelenburg/anti-Trendelenburg, bed horizontaal, stoel, voetlengte aanpassen, breedte aanpassen en oproep verpleegkundige (optioneel).



3. De tweede set bedieningsknoppen op het middelste bedhek bevinden zich op een uitklapbaar controlepaneel. Het paneel bevat knoppen voor Schaal, Drievoudige modus of Enkelvoudige modus, Waarschuwingssysteem Bed verlaten, Waarschuwingssysteem voor hoofdeinde van bed en Alarm uitschakelen, en Alarmvolume.



Vertel bezoekers dat ze de bedieningsknoppen van de zorgverlener niet mogen gebruiken. Ze mogen de patiënt wel helpen met de bedieningsknoppen voor de patiënt.

## Bedieningsknoppen voor de zorgverlener op het middelste bedhek

	Bedieningsknoppen	
	A	Stoel
	B	Bed horizontaal
	C	Kanteling
	D	Anti-Trendelenburg
	E	Breedte intrekken met indicator
	F	Breedte uitschuiven met indicator
	G	Voeteneinde verlengen
	H	Voeteneinde verkorten
	I	Knie omhoog/omlaag met vergrendelingsindicator
	J	Hoofdeinde omhoog/omlaag met vergrendelingsindicator
	K	Bed omhoog/omlaag met vergrendelingsindicator
	L	Vergrendeling
	Indicatoren	
	M	Nurse call (Oproep verpleegkundige)
	N	Service required (onderhoud vereist)
	O	Accuniveau
	P	Bed niet omlaag
	Q	Vergrendelingsindicators

### Vergrendeling

De bedieningsknop Vergrendeling (pictogram van hangslotje) schakelt de scharnierfuncties van het bed uit (voor zowel de patiënt als zorgverlener). De vergrendeling van een scharnierfunctie van het bed zal ook de bedieningsknop Stoel en de bedieningsknop Bed horizontaal vergrendelen. De bedieningsknoppen Trendelenburg en Anti-Trendelenburg en de bedieningsknoppen voor omhoog/omlaag op het transportpaneel zijn vergrendeld als de bedieningsknop Bed omhoog/omlaag is vergrendeld.



**Activeren** – druk tegelijkertijd op de bedieningsknop **Lockout** (vergrendeling) en de bedieningsknop **Up** (omhoog) of **Down** (omlaag) van de betreffende functie. Zowel de bedieningsknoppen voor de patiënt als die voor de zorgverlener worden nu vergrendeld. Er klinkt één pieptoon en het betreffende indicatorlampje gaat aan om u te laten weten dat de functie is vergrendeld.

#### OPMERKING:

Als u op de bedieningsknop Vergrendeling drukt en niet binnen een paar seconden op een bedieningsknop Omhoog of Omlaag drukt, of als u de vergrendelingsprocedure niet correct uitvoert, zal het bed een drievoudige pieptoon laten horen om u te laten weten dat de functie niet is vergrendeld.

**Deactiveren** – druk tegelijkertijd op de bedieningsknop **Lockout** (vergrendeling) en de bedieningsknop **Up** (omhoog) of **Down** (omlaag) van de betreffende functie. Zowel de bedieningsknoppen voor de patiënt als die voor de verzorger worden nu ontgrendeld. Er klinkt één pieptoon en het betreffende indicatorlampje gaat uit om u te laten weten dat de functie niet langer is vergrendeld.

### OPMERKING:

Als u probeert een vergrendelde bedieningsknop te gebruiken, klinkt er een drievoudige pieptoon om u te waarschuwen dat u de vergrendelingen moet controleren.

Wanneer de CPR-functie van het bed wordt geactiveerd, zullen alle bedieningsknoppen die vergrendeld zijn vervolgens ontgrendeld worden.

Volg de protocollen van uw instelling voor vergrendelingen om de kans op onbevoegd gebruik van de bedieningsknoppen van het bed te verminderen.

### Bed omhoog/omlaag



#### WAARSCHUWING:

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

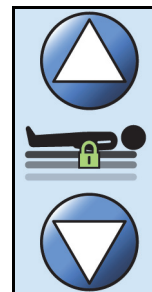
- **Waarschuwing** – Zet het bed altijd in de lage stand staan wanneer er geen toezicht op de patiënt wordt gehouden.
- **Waarschuwing** – Zorg dat er zich geen persoon of opgeslagen apparatuur onder het bed bevindt wanneer u het verlaagt.



De zorgverlener kan de hoogte van het bed wijzigen van een lage positie om de patiënt te laten uitstappen tot een hoge positie voor onderzoek.

**Omhoog** – houd de bedieningsknop **Bed Up** (Bed omhoog) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft. U hoort één pieptoon wanneer het bed in de hoogste positie staat.

**Omlaag** – houd de bedieningsknop **Bed Down** (Bed omlaag) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft. U hoort één pieptoon wanneer het bed in de laagste positie staat.



### OPMERKING:

Het indicatorlampje **Bed niet omlaag** gaat aan wanneer het bed niet in de laagste positie staat.

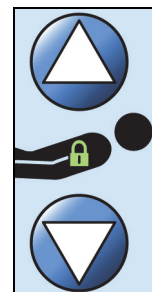


### Hoofdeinde omhoog/omlaag

De zorgverlener kan het hoofdgedeelte in een specifieke hoek zetten. De maximale bewegingsruimte voor het hoofdeinde is 50°.

**Omhoog** – houd de bedieningsknop **Head Up** (Hoofdeinde omhoog) ingedrukt tot het bed op de gewenste hoogte is.

**Omlaag** – houd de bedieningsknop **Head Down** (Hoofdeinde omlaag) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.



### OPMERKING:

De Auto Contour™-functie is niet actief wanneer u de bedieningsknoppen voor de zorgverlener gebruikt; de functie is **alleen** actief wanneer u de bedieningsknoppen voor de patiënt gebruikt; zie 'Standaard bedieningsknoppen voor de patiënt' op pagina 27.

### Kniegedeelte omhoog/omlaag

De zorgverlener kan het kniegedeelte verhogen of verlagen. De maximale bewegingsruimte voor het kniegedeelte is 30°.

**Omhoog** – Houd de bedieningsknop **Knee Up** (Knieën omhoog) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.

**Omlaag** – Houd de bedieningsknop **Knee Down** (Knieën omlaag) ingedrukt tot het bed de gewenste hoogte heeft.

#### **OPMERKING:**

Om het bed in een automatische contourstand te zetten drukt u tegelijkertijd op de bedieningsknoppen Hoofd omhoog en Knieën omhoog.



### Trendelenburg/anti-Trendelenburg

U kunt de bedieningsknoppen Trendelenburg en Anti-Trendelenburg op elke bedhoogte gebruiken. Deze bedieningsknoppen bevinden zich op het bedieningspaneel op het middelste bedhek.

**Voor Trendelenburgpositie (hoofd omlaag)** – Houd de bedieningsknop **Trendelenburg** ingedrukt totdat het voeteneinde van het bed hoger is dan het hoofdeinde.

**Voor anti-Trendelenburgpositie (hoofd omhoog)** – Houd de bedieningsknop **Anti-Trendelenburg** ingedrukt totdat het hoofdeinde van het bed hoger is dan het voeteneinde.

#### **OPMERKING:**

Als het bed op de laagste positie is vergrendeld, zal de bedieningsknop Tilt (Trendelenburg) of Reverse Tilt (anti-Trendelenburg) niet functioneren.

**Teruggaan naar de horizontale positie** – Druk op de tegenovergestelde bedieningsknop, **Trendelenburg** of **Anti-Trendelenburg**, of druk op de bedieningsknop **Bed horizontaal** op de afstandsbediening (zie hieronder) tot het bed in de gewenste positie staat.

### Bed horizontaal

De zorgverlener kan het ligvlak en bed eenvoudig vanuit een gescharnierde positie terugbrengen naar de platte en horizontale stand (hoofdeinde en kniegedeelte omlaag en voeteneinde omhoog indien het naar beneden was). De bedieningsknop Bed horizontaal bevindt zich op het bedieningspaneel op het middelste bedhek.

**Activeren** – Houd de bedieningsknop **Bed horizontaal** ingedrukt tot het systeem stopt met bewegen. Wanneer alle secties plat zijn en het bed horizontaal is, stopt het systeem en klinkt er één pieptoon.

#### **OPMERKING:**

Als er een framefunctie is vergrendeld, zal de bedieningsknop Bed horizontaal niet functioneren.



Kanteling



Anti-Trendelenburg



## Cardiale stoelhouding



### LET OP:

**Let op** – U mag nooit een patiënt transporteren als het bed in de positie Stoelhouding staat. Dit kan mogelijk leiden tot schade aan de apparatuur.



De zorgverlener kan het bed aanpassen naar een cardiale stoelhouding. Wanneer u op de bedieningsknop Stoelhouding drukt, zal het hoofdeinde van het bed naar de hoogste positie bewegen, het dijgedeelte naar de hoogste positie, en de functie Anti-Trendelenburg naar zijn limiet.

### OPMERKING:

Het bed zal niet naar de positie stoelhouding bewegen als een van de bedieningsknoppen voor het scharnieren is vergrendeld.

### Activeren

1. Zet het bed op de rem.
2. Houd de bedieningsknop **Stoel** ingedrukt. Het ligvlak neemt de stoelstand aan.

Om de stoelhouding nog verder aan te passen voor het eten of voor het comfort van de patiënt gebruikt u de bedieningsknoppen voor Hoofd, Knie of Voeteneinde verkorten.

### Reserveaccu

Het bed heeft een automatische noodaccufunctie. Wanneer er **geen** netstroom wordt geleverd aan het bed en er is voldoende accuvoeding, kunnen via de accu de bedpositiefuncties (met uitzondering van de aangedreven breedteaanpassing) gebruikt worden vanuit alle bedieningsknoppen voor zorgverleners op het bedhek, behalve de bedieningsknop Lockout (vergrendeling). De accu regelt ook de functie Oproep van de verpleegkundige.

### OPMERKING:

De accu ondersteunt **niet** de volgende functies: aangedreven breedteaanpassing, Weegschaal, Waarschuwingssysteem voor bed verlaten, Waarschuwingssysteem voor hoofdeinde of het luchtondersteuningssysteem. Zie 'Bedieningsknop voor handmatige breedteaanpassing' op pagina 37 voor handmatige aanpassing van de breedte van het bed.

De accu blijft ingeschakeld gedurende 1 minuut nadat de laatste bedieningsknop is ingedrukt, en gaat dan 'slapen'.

Het indicatorlampje voor de noodaccu toont het accuniveau:

- Alle lampjes op GROEN = accu wordt gebruikt.
- KNIPPEREND = accu moet worden opgeladen.
- UITGESCHAKELD = accu wordt niet gebruikt of is onder het niveau dat noodzakelijk is voor het gebruik van de motoren.



### OPMERKING:

Om de accu te activeren **houdt u een bedieningsknop voor een functie ingedrukt totdat de functie start**. Het duurt 1-2 seconden totdat de bedieningsknop de accu activeert.

Als de accu helemaal leeg is, kan het maximaal 24 uur duren voordat de accu voldoende is opgeladen voor een juiste werking.

Om zeker te zijn dat de accu altijd is opgeladen, dient u het bed zoveel mogelijk aangesloten te laten op netstroom.

## Bedieningsknoppen voor remmen en sturen



### WAARSCHUWING:

Neem deze **waarschuwingen** in acht om letsel en/of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Tenzij u een patiënt moet vervoeren, dient u altijd de remmen vast te zetten wanneer het bed wordt gebruikt. Zet de remmen altijd vast voordat een patiënt in of uit het bed stapt.
- **Waarschuwing** – Zorg ervoor dat uw voet stevig op het pedaal staat tijdens rem- en stuursysteem werking.

De Point-of-Care®-bedieningsknoppen voor remmen en sturen bevinden zich boven de zwenkwielen aan het voeteneinde en aan het hoofdeinde van het bed. Er bevindt zich een label voor het rem- en stuurmechanisme aan het hoofdeinde van het bed. Er zijn drie reposities voor bedden zonder het Power Drive-systeem: Remmen, Sturen en Neutraal.

**Remmen** – om te verhinderen dat het bed zich verplaatst, drukt u met uw voet naar beneden op het **oranje** rempedaal totdat het in de volledige neerwaartse positie is.

**Sturen** – om het bed in een rechte lijn te verplaatsen en door gangen te leiden, drukt u met uw voet naar beneden op het **groene** stuurpedaal totdat het in de volledige neerwaartse positie is.

**Neutraal** – om het bed in elke gewenste richting te verplaatsen, beweegt u het pedaal naar de **neutrale** positie. De neutrale stand maakt zijwaartse bewegingen mogelijk in een kamer of een kleine afgesloten ruimte, of om het bed aan te passen aan een ander oppervlak.

### Activeren



Pedalen aan het hoofdeinde

**Rem (oranje pedaal)**

Trap op de oranje rempedaal totdat het bed stopt.

**Neutraal**

Zet het rem-/stuurpedaal in de horizontale stand.



Pedalen aan het voeteneinde

**Sturen (groene pedaal)**

Trap op de groene stuurpedaal totdat het bed stopt.

### OPMERKING:

Als het bed de optie elektrische aandrijving heeft en in de **Transportmodus** staat, zullen de wielen zich op de grond bevinden en kunt u de neutrale positie niet gebruiken. Om kleine zijwaartse bewegingen of scherpe bochten te kunnen maken verhoogt u het bed zodat de wielen van de vloer af komen.

Wanneer het bed op netstroom is aangesloten en u de remmen loszet, klinkt de waarschuwing voor **Rem niet vastgezet** om u te laten weten dat het bed in een onveilige positie staat. Om het alarm uit te schakelen haalt u ofwel de stekker uit het bed (voor transport) of zet u de remmen vast.

## Bevestigingsbanden voor patiënt en drainagezakhouders

### Bevestigingsbanden voor patiënt



#### **WAARSCHUWING:**

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

- **Waarschuwing** – Zorg ervoor dat de bevestigingsbanden op de juiste bevestigingspunten aan de scharnierende gedeelten van het bed worden bevestigd.
- **Waarschuwing** – U mag de breedte van het bed niet aanpassen terwijl bevestigingsbanden in gebruik zijn.



Het bed is uitgerust met enkel-, middel-/pols-, en borstriemen.

Hill-Rom doet geen aanbevelingen voor het gebruik van bevestigingsbanden. Gebruikers dienen de wettelijke beperkingen en van toepassing zijnde protocollen na te leven wanneer fixatiemiddelen gebruikt worden.

### Drainagezakhouders



#### **WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing** – Ga voorzichtig te werk wanneer u de slangen voor de drainagezak plaatst. Houd ze uit de buurt van bewegende delen. Anders kan er letsel en/of materiële schade ontstaan.



#### **LET OP:**

**Let op** – Hang tijdens transport geen drainagezakken aan de bedhekken.

De bevestigingsbandhouders aan het voeteneinde van het bed kunnen als drainagezakhouders worden gebruikt.



Aan de houders kunnen de volgende drainagemiddelen worden gehangen:

- Zakken voor gebruik bij fecale incontinentie
- 250/2000 ml Foley-verzamelzak
- Borstdrainageapparaat op houders aan voeteneinde

Zorg ervoor dat drainagezakken en slangen zodanig worden geplaatst dat ze niet de vloer zullen raken tijdens scharnierbewegingen van het bed.



## Houders voor apparatuur

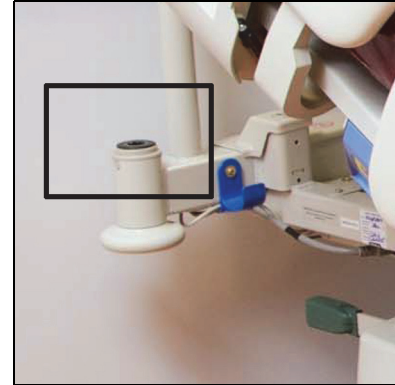
Er zijn vier apparatuurhouders voor de bevestiging van accessoires. Ze bevinden zich op elke hoek van het bed.

De apparatuurhouders kunnen worden gebruikt om IV-statieven en zuurstoftankhouders te monteren.

### OPMERKING:

Alles dat op of aan het bed bevestigd is, wordt meegenomen in de weegschaalaflezing. Dit omvat IV-statieven en voorwerpen die aan de statieven zijn bevestigd; pompen en drainagezakken; de patiëntheffer/papegaai; en voorwerpen die aan het hoofdeinde, voeteneinde en beddekken zijn bevestigd.

Voor gebruik met de internationale accessoires verwijdert u de zwarte plastic inzetstukken – wrik of schuif de inzetstukken uit het uiteinde.



## Nachtlampje

Het nachtlampje bevindt zich op het basisframe, in de buurt van het heupgedeelte. Er zit één nachtlampje aan elke kant van het bed.

Dit lampje brandt continu als het bed is aangesloten op netstroom.



## Digitaal display voor hoofdeindehoek

Wanneer het bed is aangesloten op netstroom, is het display voor de hoofdeindehoek altijd ingeschakeld. Het toont de hoek van het hoofdeinde van het bed, tenzij er een gewichtsmeting wordt genomen.



## Waarschuwing hoofdeindehoek 30°

De bedieningsknop voor Waarschuwing hoofdhoek bevindt zich op het bedieningspaneel voor de zorgverlener naast het display. Wanneer de waarschuwing is ingesteld en het hoofdgedeelte onder een hoek kleiner dan 30° komt, gebeurt het volgende:



- Het display knippert vijf keer.
- Er klinkt een alarm.
- De alarmindicator knippert.

### De waarschuwing instellen

1. Breng het hoofdeinde omhoog tot een gewenste hoek die **groter is dan 30°**.
2. Druk op de knop **Enable** (inschakelen).
3. Druk op de knop **Waarschuwing**. De waarschuwingsindicator gaat aan en u hoort één pieptoon.



### **OPMERKING:**

Wanneer het bed op accustroom werkt, wordt het display uitgeschakeld en wordt de waarschuwing eveneens uitgeschakeld.

### Reageren op de waarschuwing

Breng het hoofdgedeelte in een hoek groter dan 30° of deactiveer de waarschuwing via het bedieningspaneel.

### De waarschuwing deactiveren

1. Druk op de knop **Enable** (inschakelen).
2. Druk op de knop **Waarschuwing**. De waarschuwingsindicator gaat uit en u hoort één pieptoon.



## Breedteaanpassing van het bed

Wanneer het is aangesloten op netstroom, kan de breedte van het ligvlak worden aangepast tot ofwel 102 cm of 127 cm (40 of 50 inch). Deze bedieningsknop voor automatische aanpassing wijzigt zowel het bedframe als het ligoppervlak. De communicatiekabel die de luchttoevoerenheid met het bedframe verbindt, moet goed zijn aangesloten en de vier duimschroeven moeten zijn aangedraaid voordat de elektrisch aangedreven breedteaanpassing kan worden gebruikt. Zie 'Het oppervlak en de luchttoevoerenheid installeren' op pagina 62.



### WAARSCHUWING:

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

- **Waarschuwing** – Zorg altijd, vooral wanneer de bedbreedte is uitgeschoven, dat er geen voorwerpen of apparaten in de buurt van of onder het bed zijn die de werking van het bed kunnen verstoren of het bed aanraken, wanneer het verlaagd wordt.
- **Waarschuwing** – Zorg dat de patiënt tijdens breedteaanpassingen binnen de rand van het ligvlak blijft.

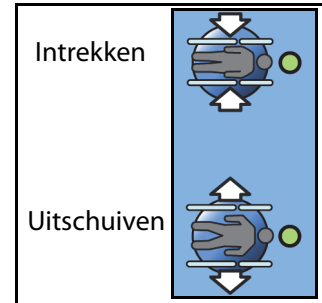
### Bedieningsknoppen voor aangedreven breedteaanpassingen

**Het ligvlak en het bedframe intrekken** – breng de bedhekken omhoog. Houd de bedieningsknop voor het intrekken van de breedte ingedrukt totdat de motor stopt. U hoort één pieptoon en de indicator wordt groen.

**Het ligvlak en het bedframe uitschuiven** – houd de bedieningsknop voor het uitschuiven van de breedte ingedrukt totdat de motor stopt. U hoort één pieptoon en de indicator wordt groen.

Als het bed niet de **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** positie bereikt, zal het volgende zich voordoen:

- Beide indicatoren naast de bedieningsknoppen voor het **intrekken** en **uitschuiven** zullen oranje knipperen totdat het bed **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** is.
- Er klinkt continu een drievoudige pieptoon totdat het bed is aangepast tot de **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** stand.
- **Err 6** (Fout 6) knippert op het controlepaneel van de zorgverlener totdat het bed **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** is.
- Het bed moet in de breedte **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** worden om de code **Err 6** op te heffen en het drievoudige signaal uit te schakelen.
- Nadat het bed volledig is uitgeschoven of ingetrokken, brandt de indicator van de bedieningsknop groen en klinkt er één pieptoon ter bevestiging.

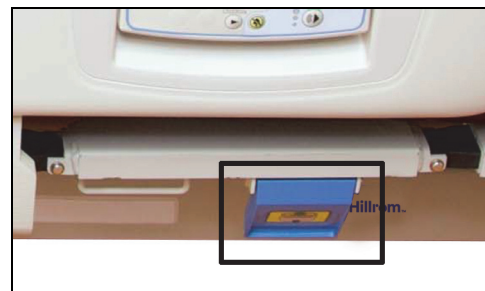


### OPMERKING:

Als het bed niet volledig is ingetrokken of uitgeschoven, kunt u het hoofdgedeelte van het bed niet omhoog brengen; u kunt het alleen verlagen.

### Bedieningsknop voor handmatige breedteaanpassing

De bedbreedte kan handmatig worden aangepast wanneer het bed niet op netstroom is aangesloten, zoals tijdens een transport. Elk bedhek heeft zijn eigen **blauwe** hendel waarmee de bedbreedte handmatig aangepast kan worden.



**Om het bed handmatig in te trekken** volgt u deze stappen **in deze volgorde**:

1. Als de luchttoevoereenheid **is aangesloten** op een stopcontact, kunt u de bedieningsknoppen op de luchttoevoereenheid gebruiken om de zijsteunen leeg te laten lopen:
  - Behandeloppervlak – raadpleeg 'De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen' op pagina 73.
  - Schuimoppervlak – raadpleeg 'De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen' op pagina 77.
2. Als de luchttoevoereenheid **niet is aangesloten** op een stopcontact moet u handmatig lucht uit het ligvlak laten lopen **alvorens** u de bedhekken aanpast.
  - Behandeloppervlak – gebruik het **CPR**-mechanisme om voldoende lucht uit het oppervlak te laten lopen zodat de zijsteunen ingetrokken kunnen worden.
  - Schuimoppervlak – koppel de blauwe en zwarte luchtslangen los van de luchttoevoereenheid om de zijsteunen leeg te laten lopen.
3. Trek de ontgrendelingshendel onder het **hoofdbedhek** naar u toe terwijl u het hoofdbedhek **naar binnen** duwt totdat dit stopt.
4. Trek de ontgrendelingshendel onder het **middelste bedhek** naar u toe terwijl u het middelste bedhek **naar binnen** duwt totdat dit stopt.
5. Herhaal stap Stap 3 en Stap 4 aan de andere kant van het bed.

**OPMERKING:**

Trek nadat u de bedbreedte handmatig hebt ingetrokken voorzichtig aan elk bedhek om te zorgen dat de bedhekken vergrendeld zijn in hun positie.

**Om het bed handmatig uit te schuiven** volgt u deze stappen **in deze volgorde**:



**LET OP:**

**Let op** – Onmiddellijk nadat u de bedbreedte handmatig hebt uitgeschoven, gebruikt u de luchttoevoereenheid om de zijsteunen **op te blazen** zodat de ruimte tussen de bedhekken en het oppervlak opgevuld wordt. Zie 'De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen' op pagina 73

1. Trek de ontgrendelingshendel onder het **middelste bedhek** naar u toe terwijl u het middelste bedhek zover mogelijk **naar buiten** trekt.
2. Trek de ontgrendelingshendel onder het **hoofdbedhek** naar u toe terwijl u het hoofdbedhek voor zover mogelijk **naar buiten** trekt.
3. Herhaal stap 1 en 2 aan de andere kant van het bed.

**OPMERKING:**

Duw nadat u de bedbreedte handmatig hebt uitgeschoven, voorzichtig elk bedhek naar binnen om te zorgen dat de bedhekken vergrendeld zijn in hun positie.

Als de stroomtoevoer naar het bed hersteld wordt voordat u **alle** breedteaanpassingen hebt voltooid, zal het volgende zich voordoen:

- Beide indicatoren naast de bedieningsknoppen voor Breedte **intrekken** en Breedte **uitschuiven** gaan knipperen als het bed niet in de juiste positie staat en blijven knipperen totdat het bed **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** is.
- Er klinkt om de 10 seconden een drievoudige pieptoon totdat het bed wordt aangepast tot de **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** stand.
- **Err 6** (Fout 6) knippert op het controlepaneel van de zorgverlener totdat het bed **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** is.
- Als na 2 minuten de bedbreedte niet volledig aangepast is, zal er continu een drievoudige pieptoon klinken totdat het bed de **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** stand bereikt.
- Het bed moet in de breedte **volledig uitgeschoven** of **ingetrokken** worden om de code **Err 6** op te heffen en het drievoudige signaal uit te schakelen.
- Nadat het bed volledig is uitgeschoven of ingetrokken, brandt de indicator van de bedieningsknop groen en klinkt er één pieptoon ter bevestiging.



#### OPMERKINGEN:

- Als het bed niet **volledig ingetrokken** of **uitgeschoven** is, kunt u het hoofdeinde van het bed niet omhoog brengen; u kunt het alleen verlagen.
- Wanneer de stroomtoevoer is hersteld, kunt u de bedieningsknoppen voor de aangedreven breedteaanpassingen gebruiken om de definitieve aanpassingen door te voeren.

### FlexAfoot™-bedlengteafstelling



#### LET OP:

Volg deze voorzorgsmaatregelen om schade aan de apparatuur te voorkomen:

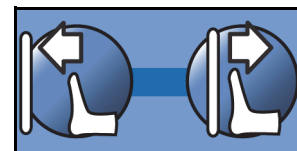
- **Let op** – Wanneer u het voeteneinde van het bed verlengt of inkort, moet u zorgen dat de magneten op het netsnoer van het ligvlak de beweging niet belemmeren.
- **Let op** – Pas de bedlengte niet aan wanneer tractieapparatuur wordt gebruikt.

De zorgverlener kan het voeteneinde ongeveer 18 cm (7 inch) verlengen voor verschillende lengtes van patiënten.

Tijdens het aanpassen kan het voeteneinde in de volledig ingetrokken of uitgeschoven positie worden gezet, of op elke andere gewenste afstand daartussen.

**Het voeteneinde verlengen** – houd de bedieningsknop **Voeteneind langer** ingedrukt totdat het voeteneinde zich op de gewenste lengte bevindt.

**Het voeteneinde inkorten** – houd de bedieningsknop **Voeteneind korter** ingedrukt totdat het voeteneinde zich op de gewenste lengte bevindt.

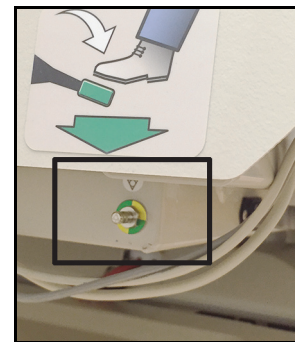


Voeten-  
einde  
verlengen

Voeten-  
einde  
inkorten

## Equipotentiale aarding

De equipotentiaal-aardingsaansluiting bevindt zich bij het hoofdgedeelte van het bed, dicht bij het netsnoer van het bed.



---

## TRANSPORT VAN DE PATIËNT

### INTELLIDRIVE® XL-TRANSPORTSISTEEM

Het IntelliDrive®-transportsysteem is een permanent elektrisch aandrijfmechanisme dat in het bed is ingebouwd. Dit mechanisme wordt geactiveerd of opgeborgen al naar gelang de bedhoogte. Het systeem wordt geactiveerd wanneer de bedrem is ingesteld op sturen, het bed is losgekoppeld van de netstroom, het bed zich in de Transportmodus bevindt en de zorgverlener een schakelaar indrukt en druk uitoefent op de transporthendels aan het hoofdeinde van het bed. Zo kan de verzorger het bed met minimale inspanning voortbewegen tijdens het transport van de patiënt. Om het bed in de transportmodus te zetten moet u het transportpaneel gebruiken.

Zie 'Niet-aangedreven transport' op pagina 45 voor bedden zonder de aangedreven transportoptie.

### TRANSPORTPANEEL

Het transportpaneel bevindt zich bij het hoofdgedeelte van het bed, op de rechter duwhendel. De accu-indicator op het transportpaneel is **aan** wanneer de accu is opgeladen. De indicator gaat knipperen wanneer de acculading laag is. De indicator gaat **uit** als de accu te laag is om het aandrijfsysteem van voeding te voorzien.



### WAARSCHUWING:

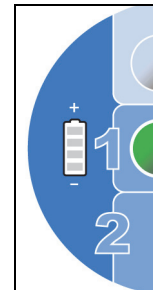
Om lichamelijk letsel of apparatuurschade te voorkomen dient u deze waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht te nemen wanneer u het IntelliDrive® XL-transportsysteem gebruikt:

- Wanneer een van de volgende situaties zich voordoet gebruik dan niet het aangedreven transportsysteem als het bed vooruit of achteruit beweegt. Neem contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.
  - U drukt een van de schakelaars in, maar oefent geen druk uit op een van de transporthendels.
  - U oefent druk uit op een van de hendels, maar drukt niet een van de schakelaars in.
- Zet, als het bed op een helling staat, altijd de rem vast, om ongewenste verplaatsing van het bed te voorkomen.
- U mag nooit een patiënt vervoeren als het bed in de positie Stoelhouding staat. Dit kan mogelijk leiden tot schade aan de apparatuur.

- Het aangedreven transportsysteem is uitsluitend bestemd voor gebruik binnen. Gebruik in de buitenlucht kan leiden tot tijdelijke of permanente beschadiging van het elektrische aandrijfmechanisme en/of de aandrijfriem.
- Voordat u het bed vervoert, moeten het netsnoer, slangen en andere apparatuur op de juiste manier worden opgeborgen.
- Voor transport is een volledig opgeladen accu voor het **bed** gewenst; echter, als de acculading laag is, zet dan voordat u het bed loskoppelt het bed in de juiste positie voorafgaand aan het transport, en sluit het bed zo spoedig mogelijk aan op de netstroom.

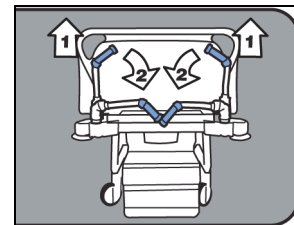


- Transporteer niet tenzij er een minimaal één balk op de accu-indicator staat op het transportpaneel.
- Duw of trek het bed niet via IV-statieven, bedhekken of andere apparatuur. Gebruik de transporthendels, het hoofdeinde of het voeteneinde. Er bestaat anders gevaar voor beschadiging van de apparatuur.

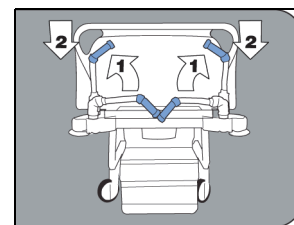


Er zijn transporthendels aan het hoofdeinde van het bed die tijdens het transport gebruikt kunnen worden. Deze hendels kunnen worden opgeborgen wanneer ze niet in gebruik zijn.

**De transporthendels opbergen** – trek ze omhoog om ze te ontgrendelen, en zwaai ze vervolgens naar binnen (naar het midden van het bed) in de opgeborgen positie.



**De transporthendels gebruiken voor transport** – til de hendels omhoog en laat ze in de vergrendelde positie vallen.



Zorg vóór het transport dat de bedieningsknoppen voor Bed omhoog/omlaag niet vergrendeld zijn en correct functioneren. U moet deze bedieningsknoppen gebruiken wanneer het transport klaar is.

In het geval dat het systeem tijdens een transport stroom verliest, gaat u als volgt te werk:

1. Zet het bed op de rem.
2. Vraag meer personen om te helpen het bed handmatig te vervoeren.
3. Gebruik de bedieningsknop **Bed omhoog** om het bed te verhogen, zodat de elektrisch aangedreven wielen los van de vloer zijn.
4. Ga verder met het transport.

**OPMERKING:**

Als het aangedreven transportsysteem niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen meer mensen in te schakelen voor het transport.

## Het bed gereedmaken voor transport

1. Zet alle vier de bedhekken omhoog in de vergrendelde stand.
2. Houd, terwijl het bed nog op netstroom is aangesloten, de bedieningsknop voor de aangedreven functie **Breedte intrekken** ingedrukt totdat u één pieptoon ter bevestiging hoort die aangeeft dat de ingetrokken positie is bereikt. Raadpleeg 'Breedteaanpassing van het bed' op pagina 36 voor meer informatie.
3. Om het voeteneinde in te korten houdt u de bedieningsknop **Voeteneinde korter** ingedrukt totdat het voeteneinde zich op de gewenste lengte bevindt.



### LET OP:

**Let op** – Wanneer u het voeteneinde van het bed verlengt of inkort, moet u zorgen dat de magneten op het netsnoer van het ligvlak de beweging niet belemmeren. Dit kan mogelijk leiden tot schade aan de apparatuur.

### OPMERKINGEN:

- De bedieningsknop voor de aangedreven breedteaanpassing werkt niet op accustroom. Raadpleeg 'Bedieningsknop voor handmatige breedteaanpassing' op pagina 37 om de breedte van het bed aan te passen wanneer er geen netstroom beschikbaar is.
  - Het duurt ongeveer 2 minuten om de zijsteunen te laten leeglopen. Gedurende deze tijd moeten het bed en het ligoppervlak zijn aangesloten op netstroom.
4. Wanneer de zijsteunen zijn leeggelopen, draait u de luchttoevoerenheid **uit**.

### OPMERKING:

Het luchthoudende ligoppervlak blijft tijdens het transport opgeblazen. Gebruik bij zijwaartse overdrachten **Max Inflate** (Maximaal opblazen) voor het ligoppervlak voordat u het bed loskoppelt van de netstroom; het oppervlak zal dan hard blijven.



### LET OP:

**Let op** – Zorg voordat u het bed vervoert dat de luchttoevoerenheid van het voeteneinde is verwijderd. Er bestaat anders gevaar voor beschadiging van de apparatuur.

5. Trek de stekker van het netsnoer uit de luchttoevoerenheid.
6. Bevestig de magneet die zich het dichtst bij het stekkereinde van het snoer bevindt op de apparatuur aansluiting om het snoer van de vloer af te houden.
7. Ontkoppel de drie kleur gecodeerde luchtslangen aan de linkerkant (vanuit de patiënt) van de luchttoevoerenheid.
8. Til het apparaat en de slangen over het voeteneinde en plaats het apparaat met de slangen op het voeteneinde of de zijkant van het bed.
9. Ontkoppel aan het hoofdeinde van het bed de netsnoeren voor **zowel** het bed als de luchttoevoerenheid. Gebruik de **blauwe** netsnoerhaken op het hoofdeinde om de snoeren op te bergen tijdens het transport.
10. Stel het hoofdeinde van het bed zodanig in dat het zicht vanaf het hoofdeinde onbelemmerd is.
11. Zet alle apparatuur vast die samen met het bed wordt getransporteerd, zoals monitors, zuurstofflessen en IV-statieven.
12. Controleer of de transporthendels omhoog staan en zijn vergrendeld.



## Transportmodus inschakelen

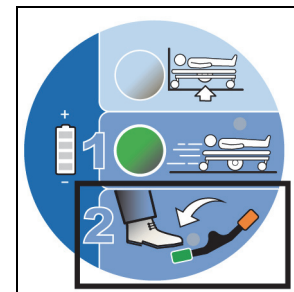
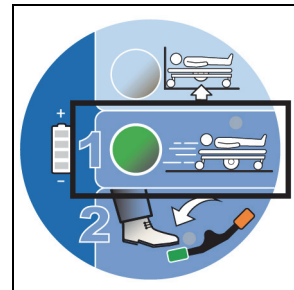
1. Pak het transportpaneel bij de rechterbovenhoek (vanuit de patiënt) van het bed.
2. Plaats het transportpaneel op een plek waar u gemakkelijk bij kunt.



3. Druk op de groene bedieningsknop **Transport (1)** om het bed naar de transportpositie te verlagen (de elektrisch aangedreven wielen staan op de grond). Wanneer het bed de Transportpositie bereikt, hoort u één pieptoon, en de oranje **Transport**-indicator op het Transportpaneel wordt groen.

### OPMERKINGEN

- Indien de functie Bed omhoog/omlaag is vergrendeld, hoort u een driedubbele pieptoon. Deactiveer de vergrendeling, zodat u de hoogte van het bed vanuit het Transportpaneel kunt verlagen.
  - Om het bed in de transportmodus te zetten moet u het transportpaneel gebruiken.
4. Duw met uw voet naar beneden op het groene stuurpedaal om de rem los te laten en de functie **Sturen** te activeren. De oranje indicator van het rem-/stuurpedaal (2) op het Transportpaneel wordt groen.



## Transport



### WAARSCHUWING:

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

- **Waarschuwing** – Wanneer u het bed vervoert zonder dat het IntelliDrive® XL-transportstelsel is ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat het bed hoog genoeg is dat de elektrisch aangedreven wielen hellingen kunnen nemen die steiler zijn dan 3°.
- **Waarschuwing** – Let er tijdens het transport goed op dat het bed niet kantelt of uit evenwicht raakt.

1. Pak één of beide transporthendels aan het hoofdeinde van het bed vast.

2. Houd ten minste één van de schakelaars ingedrukt die zich op de **onderkant van de blauwe transporthendels** bevinden.

- Wanneer de schakelaar is ingedrukt, bereidt deze het transportsysteem erop voor om het bed te verplaatsen wanneer er druk op de hendels wordt uitgeoefend.
- Het bed verplaatst zich alleen als er druk op de hendels wordt uitgeoefend.

3. Duw de transporthendels naar voren om vooruit te rijden of trek ze naar achteren om achteruit te rijden:

- De drukkracht tegen de hendels bepaalt de snelheid van het bed. Als u de naar voren gerichte druk verhoogt, beweegt het bed sneller vooruit. Als u de naar achteren gerichte druk verhoogt, beweegt het bed sneller achteruit.
- Een geleidelijke daling van de druk op de hendels zal het bed **vertragen**.



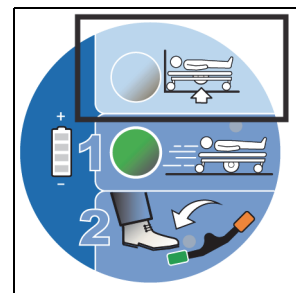
#### OPMERKINGEN:

- Wanneer het bed op volle snelheid wordt verplaatst, zal een plotseling loslaten van de schakelaars het bed abrupt doen stoppen.
- Een plotselinge verandering in de richting van de transporthendels (trekken/duwen; vooruit/achteruit) zal het bed abrupt doen stoppen.
- Als het bed moeilijk te bewegen is, kan het zijn dat het aandrijfsysteem niet goed functioneert. Zorg dat het bed volledig is neergelaten in de transportstand, dat het rempedaal in de stuurstand staat, en dat de accu-indicator minimaal één (1) balk vertoont.
- Als u het bed met kleine zijwaartse bewegingen naar de gewenste positie moet manoeuvreren, verhoogt u het bed zodat de elektrisch aangedreven wielen niet langer op de grond rusten. Zet de rem vast zodra het bed in de juiste positie staat.

### Transportmodus uitschakelen

Handel als volgt na het transport:

1. Druk op de bedieningsknop **Uitschakelen** aan de bovenkant van het Transportpaneel om het bed uit de transportpositie te tillen. De elektrisch aangedreven wielen zullen zich van de grond tillen. Het bed verplaatst zich niet meer, en u hoort één pieptoon ter bevestiging dat het proces is voltooid.

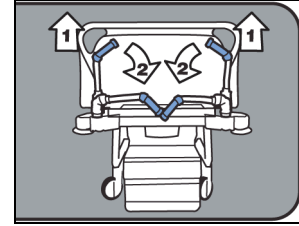


#### OPMERKING:

U kunt ook de bedieningsknop **Bed omhoog** op een bedhek gebruiken om het bed uit de transportpositie te tillen.

2. Verplaats het bed zijwaarts in de kamer, indien nodig.
3. Zet de rem vast wanneer het bed in de juiste positie staat.
4. Steek de stekkers voor zowel het bed **als** de luchttoevoerenheid in het stopcontact.
5. Vervangen van de luchttoevoerenheid:
  - a. Verplaats het apparaat van het voeteneinde van het bed naar het voetenschot.
  - b. Sluit het netsnoer en de luchtslangen aan. Gebruik de magneten op het netsnoer om te zorgen dat het netsnoer aan het metalen bedframe bevestigd is en niet op de vloer hangt. Zorg dat de magneten de beweging van het voeteneinde niet belemmeren wanneer het voeteneinde wordt verlengd of ingekort.
  - c. Zet het apparaat **aan**.

6. Na het transport kunt u de bedbreedte en -lengte zo nodig aanpassen voor het comfort en de veiligheid van de patiënt.
7. Optioneel: Trek de duwhendels omhoog om ze te ontgrendelen en zwaai ze vervolgens naar binnen (naar het midden van het bed) in de opgeborgen positie om de duwhendels op te bergen.



**OPMERKING:**

De accu's worden **alleen** opgeladen wanneer het netsnoer van het bed is aangesloten op een stopcontact; daarom is het raadzaam dat u het bed waar mogelijk op een stopcontact aansluit.

**NIET-AANGEDREVEN TRANSPORT**



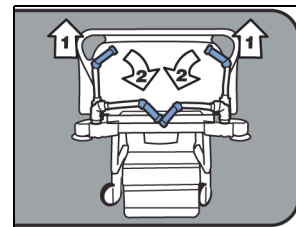
**WAARSCHUWING:**

Ter voorkoming van lichamelijk letsel en/of beschadiging aan apparatuur is het belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen:

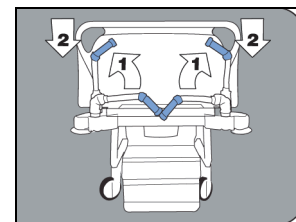
- **Waarschuwing** –Wees voorzichtig wanneer u het bed naar of van hellingen steiler dan 3° verplaatst. Het bed is zwaar en kan mogelijk anders bewegen dan u verwacht.
- **Waarschuwing** – Let er tijdens het transport goed op dat het bed niet kantelt of uit evenwicht raakt.
- **Waarschuwing** –Zorg voordat u het bed vervoert dat het netsnoer, slangen en andere apparatuur op de juiste manier worden opgeborgen.
- **Waarschuwing** – Vervoer nooit een patiënt als het bed in de positie Stoelhouding staat.
- **Waarschuwing** – Wanneer u het voeteneinde van het bed verlengt of inkort, moet u zorgen dat de magneten op het netsnoer van het ligvlak de beweging niet belemmeren.
- **Waarschuwing** – Duw of trek het bed niet via IV-statieven, bedhekken of andere apparatuur. Gebruik de transporthendels, het hoofdeinde of het voeteneinde.

Er zijn transporthendels aan het hoofdeinde van het bed die tijdens het transport gebruikt kunnen worden. Deze hendels kunnen worden opgeborgen wanneer ze niet in gebruik zijn.

**De transporthendels opbergen** – trek ze omhoog om ze te ontgrendelen, en zwaai ze vervolgens naar binnen (naar het midden van het bed) in de opgeborgen positie.



**De transporthendels gebruiken voor transport** – til de hendels omhoog en laat ze in de vergrendelde positie vallen.



**OPMERKING:**

Als het bed niet beschikt over een aangedreven transportsysteem, wordt aanbevolen meer mensen in te schakelen voor het transport.

**Een patiënt transporteren**

1. Zet het bed op een comfortabele hoogte voor transport.
2. Pas de positie van de patiënt aan voor transport, zoals vereist.
3. Trek de breedte-uitbreiding volledig in (raadpleeg 'Breedteaanpassing van het bed' op pagina 36).



**LET OP:**

**Let op** – Wanneer u het voeteneinde van het bed verlengt of inkort, moet u zorgen dat de magneten op het netsnoer van het ligvlak de beweging niet belemmeren. Dit kan mogelijk leiden tot schade aan de apparatuur.

4. Kort het voeteneinde desgewenst in (raadpleeg 'FlexAfoot™-bedlengteafstelling' op pagina 39).



**LET OP:**

**Let op** – Zorg voordat u het bed vervoert dat de luchttoevoereenheid van het voeteneinde is verwijderd. Er bestaat anders gevaar voor beschadiging van de apparatuur.

5. Zet de luchttoevoereenheid **Uit**.
6. Trek de stekker van de luchttoevoereenheid uit het stopcontact.

**OPMERKING:**

Het luchthoudende ligoppervlak blijft tijdens het transport opgeblazen. Gebruik bij zijwaartse overdrachten **Max Inflate** (Maximaal opblazen) voor het ligoppervlak voordat u het bed loskoppelt van de netstroom; het oppervlak zal dan hard blijven.

7. Trek de stekker van de **luchttoevoereenheid** uit de netstroom.
8. Gebruik de magneten op het netsnoer om te zorgen dat het netsnoer aan het metalen bedframe bevestigd is en niet op de vloer hangt.

**OPMERKING:**

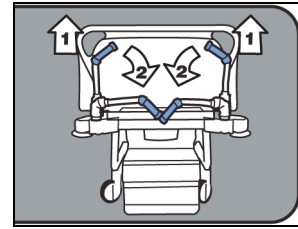
Zorg dat de magneten de beweging van de voeteneinde niet belemmeren wanneer het voeteneinde wordt verlengd of ingekort.

9. Ontkoppel de drie kleurgecodeerde luchtslangen aan de linkerkant (vanuit de patiënt) van de luchttoevoereenheid.
10. Til het apparaat en de slangen over het voeteneinde en plaats het apparaat met de slangen op het voeteneinde of de zijkant van het bed.
11. Ontkoppel aan het hoofdeinde van het bed de netsnoeren voor **zowel** het bed als de luchttoevoereenheid. Gebruik de **blauwe** netsnoerhaken op het hoofdeinde om de snoeren op te bergen tijdens het transport.
12. Zet de rem-/stuurpedalen in de stand **Sturen** of **Neutraal** zoals nodig is.
13. Vervoer de patiënt.

Handel als volgt **na het transport**:

1. Zet de rem vast wanneer het bed in de juiste positie staat.
2. Steek de stekkers voor zowel het bed **als** de luchttoevoereenheid in het stopcontact.
3. Vervangen van de luchttoevoereenheid:
  - a. Verplaats de eenheid van het voetgedeelte of de zijkant van het bed naar het voeteneinde.
  - b. Sluit het netsnoer en de luchtslangen aan. Gebruik de magneten op het netsnoer om te zorgen dat het netsnoer aan het metalen bedframe bevestigd is en niet op de vloer hangt. Zorg dat de magneten de beweging van het voeteneinde niet belemmeren wanneer het voeteneinde wordt verlengd of ingekort.
  - c. Zet het apparaat **aan**.

4. Na het transport kunt u de bedbreedte en -lengte zo nodig aanpassen voor het comfort en de veiligheid van de patiënt.
5. Optioneel: Trek de duwhendels omhoog om ze te ontgrendelen en zwaai ze vervolgens naar binnen (naar het midden van het bed) in de opgeborgen positie om de duwhendels op te bergen.

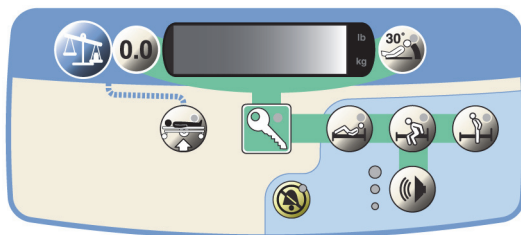


## WEEGSYSTEMEN

Er zijn twee weegsystemen beschikbaar voor het bed (zie onderstaande afbeeldingen). Weegstelsel **A** heeft een nauwkeurigheid van 0,99 kg (2,2 lb) of 1% van het gewicht van de patiënt, indien dat meer is. Weegstelsel **B** heeft een nauwkeurigheid van 1,0 kg. Het werkbereik van beide weegsystemen is 0 kg tot 454 kg (0 lb tot 1000 lb). Het scherm en de bedieningsknoppen voor de weegsystemen zitten op het uitklapbare controlepaneel van de zorgverlener op de middelste beddekken.

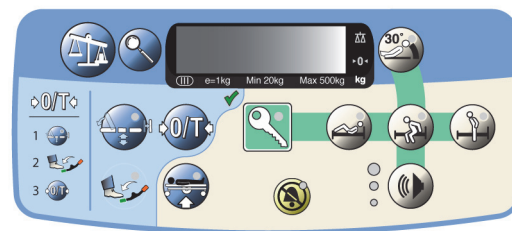
Raadpleeg de onderstaande afbeeldingen en paginanummers om te bepalen welke instructies op uw weegstelsel van toepassing zijn:

### Weegschaal A



Raadpleeg pagina 47.

### Weegschaal B

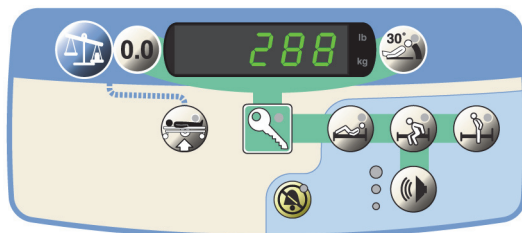


Raadpleeg pagina 50.

### OPMERKING:

**Alles** dat op of aan het bed bevestigd is, wordt **in de weegschaalmeting opgenomen**. Dit omvat voorwerpen op het hoofdeinde, voeteneinde, beddekken, IV-statieven en drainagezakken en positiesteunen.

### DISPLAY WEEGSCHAAL 'A'



Het weegstelsel weegt de patiënt continu; het gewicht wordt echter niet continu op het scherm weergegeven. U moet op de knop Wegen drukken om het gewicht van de patiënt weer te geven.

### OPMERKING:

Het scherm laat continu de hoofdhoek van het bed zien tenzij u de weegschaalfunctie activeert.

## Bed instellen

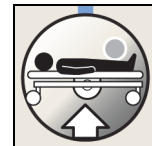


### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Zet het weegsysteem op nul **voordat** een nieuwe patiënt op het bed wordt gelegd. Zorg dat er standaardbeddengoed op het bed ligt wanneer u het systeem op nul zet. Als u dit niet doet, kan dit voor een onjuiste gewichtmeting zorgen; er kan letsel optreden bij de patiënt.

### OPMERKING:

- Als het bed is uitgerust met het IntelliDrive® XL-transportstelsel, dan kunt u het weegsysteem **niet** op nul zetten of een patiënt wegen als het bed in **Transportmodus** is, omdat het weegframe niet belast is als de wielen contact maken met de vloer.
- Als u probeert om het weegsysteem te gebruiken terwijl het bed in **Transportmodus** staat, zal het indicatielampje **Bed omhoog** op het controlepaneel 5 keer knipperen en hoort u een drievoudig signaal. Om het bed omhoog te brengen houdt u de knop **Bed omhoog** ingedrukt tot het indicatielampje uitgaat en u één pieptoon ter bevestiging hoort.



### OPMERKING:

**Alles dat op of aan het bed bevestigd is, wordt in de weging meegenomen.** Dit omvat IV-statieven en voorwerpen die aan de statieven zijn bevestigd; pompen en drainagezakken; de patiëntheffer/papegaai; en voorwerpen die aan het hoofdeinde, voeteneinde en beddekken zijn bevestigd.

1. Zorg ervoor dat het bed op een stopcontact is aangesloten.
2. Leg al het standaard beddengoed zoals lakens, dekens en kussens op het bed. Een lijst met deze zaken die aan het bed wordt gehangen, kan nuttig zijn voor toekomstig gebruik.
3. De weegschaal is erg gevoelig. Zorg ervoor dat het bed niets aanraakt dat het gewicht van de patiënt kan beïnvloeden (andere bedden of wagentjes, de muur, diverse drainagebuisjes, enz.).

Het weegsysteem is nu gereed om op nul te worden gezet of om de patiënt te wegen.

### De weegschaal op nul zetten

1. Druk op de knop **Enable** (inschakelen).
2. Houd de knop **Nul** ingedrukt tot het scherm **00.0** toont (u ziet HOLD (Vasthouden) tot u 00.0 ziet).
3. Laat de knop los zodra u **00.0** ziet.
4. Nadat u de knop Nul hebt losgelaten, knippert **CALC** (Berekenen) op het scherm. Raak het bed **niet** aan totdat **CALC** (Berekenen) niet meer knippert op het scherm en u **00.0** ziet. U hoort één pieptoon als de nulinstelling gereed is.



### OPMERKING:

Als u probeert om het weegsysteem op nul te zetten, maar niet op de inschakeltoets drukt, hoort u een drievoudig signaal en knippert het indicatorlampje van de inschakelknop 5 keer.

## De patiënt wegen

Voordat u de patiënt weegt, moet u ervoor zorgen dat:

- alle items in de lijst in de paragraaf 'Bed instellen' zijn geregeld (raadpleeg 'Bed instellen' op pagina 48).
- drainagezakken, overtollig beddengoed en apparatuur die is toegevoegd nadat het weegsysteem op nul is gezet, zijn verwijderd.
- de patiënt stil ligt en zich midden op de ligondersteuning bevindt.
- het bed zich **niet** in de Transportmodus bevindt.

**Wegen** – druk op de knop **Weegschaal** en laat los. Bij het loslaten van de weegknop heeft het bed het huidige gewicht van de patiënt gemeten. Standaard is geconfigureerd dat kg wordt weergegeven.



### OPMERKING:

Het weegschaalscherm knippert als het maximale gewicht wordt overschreden.

## De weegschaaleenheden wijzigen

De standaardeenheden op het weegschaalscherm zijn kilogrammen (kg). Als u de eenheden wilt wijzigen in Engelse ponden (lb), handelt u als volgt:

1. Zorg ervoor dat het indicatorlampje van de knop **Inschakelen uit** staat.



2. Houd de knop **Nul** ingedrukt. Na ongeveer vijf seconden, terwijl u de knop **Nul** ingedrukt houdt, drukt u op de knop **Wegen** en houdt u deze ingedrukt. Als u een pieptoon hoort, laat u beide knoppen los. Het display bevindt zich nu in de configuratiemodus en de huidige instelling van de eenheid is geselecteerd: **lb** of **kg**.



3. Druk op de knop **Weegschaal** en laat deze weer los om door de instellingen te gaan. Als u bij de gewenste instelling komt, laat u de knop los en wacht u tot u een pieptoon hoort (ongeveer tien seconden). Het display slaat de nieuwe configuratie op en verlaat de configuratiemodus.



### OPMERKING:

Als u niet binnen tien seconden op de knop Weegschaal drukt, hoort u een signaal om u te laten weten dat de geselecteerde configuratie wordt opgeslagen en het display de configuratiemodus verlaat.

## DISPLAY WEEGSCHAAL 'B'



### Bed instellen

#### OPMERKING:

**Alles dat op of aan het bed bevestigd is, wordt meegenomen in de weegschaalaflezing.** Dit omvat IV-statieven en voorwerpen die aan de paal zijn bevestigd; pompen en drainagezakken; het hulpstuk voor de patiënt/papegaai; en voorwerpen die aan het hoofdeinde, voeteneinde en de beddekken zijn bevestigd.

1. Zorg ervoor dat het bed op een stopcontact is aangesloten.
2. Leg al het standaard beddengoed zoals lakens, dekens en kussens op het bed. Een lijst met deze zaken die aan het bed wordt gehangen, kan nuttig zijn voor toekomstig gebruik.
3. Zorg ervoor dat het bed niets aanraakt dat het gewicht van de patiënt kan beïnvloeden (andere bedden of wagentjes, de muur, diverse drainagebuisjes, enz.).

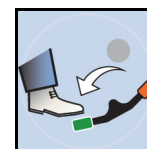
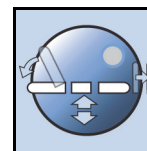
### Referentiestand weegschaal



#### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Zorg voordat u de patiënt weegt of het weegsysteem op nul instelt, dat het bed in de **Referentiestand weegschaal** staat, zoals hieronder is omschreven. Als u dit niet doet, kan dit voor een onjuiste gewichtsmeting zorgen; er kan letsel optreden bij de patiënt.

1. Houd de knop **Instelling frame** ingedrukt tot u één pieptoon hoort. Het volgende gebeurt:
  - a. Het hoofdeinde gaat plat liggen.
  - b. Het voeteneinde strekt zich volledig.
  - c. Het bed gaat naar de laagste stand.
2. Laat de rem los. Het signaal **Rem niet vastgezet** klinkt, en we raden daarom aan dat u deze stap het laatst doet om het waarschuwingsgeluid te beperken.





Als het bed in de juiste Referentiestand weegschaal staat, gaat het indicatorlampje **Schaalreferentie** continu branden.



Als u probeert om het weegsysteem op **nul** te zetten als het bed niet in de **Referentiestand weegschaal** staat, hoort u een drievoudig signaal om u te laten weten dat het bed niet in de juiste positie staat. Kijk naar een knipperende indicator **Instelling frame** of **Rem loszetten**. Herhaal stap 1 of 2 zoals aangegeven door het knipperende indicatorlampje.

#### OPMERKING:

Als het signaal **Rem niet vastgezet** klinkt, hoort u het drievoudige signaal **niet**; we raden dus aan dat u de rem het laatst loszet.

Het weegsysteem is nu gereed om op nul te worden gezet of om de patiënt te wegen.

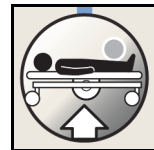


#### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Zet de weegschaal weer op nul **voordat** er een nieuwe patiënt op het bed komt te liggen en wanneer er extra uitrusting aan het bed wordt toegevoegd. Zorg dat er standaardbeddengoed op het bed ligt wanneer u het systeem op nul zet. Als u dit niet doet, kan dit voor een onjuiste gewichtmeting zorgen; er kan letsel optreden bij de patiënt.

#### OPMERKING:

- Als het bed is uitgerust met het IntelliDrive® XL-transportstelsel, dan kunt u het weegsysteem **niet** op nul zetten of een patiënt wegen als het bed in **Transportmodus** is, omdat het weegframe niet belast is als de wielen contact maken met de vloer.
- Als u probeert om het weegsysteem te gebruiken terwijl het bed in **Transportmodus** staat, zal het indicatielampje **Bed omhoog** op het controlepaneel 5 keer knipperen en hoort u een drievoudig signaal. Om het bed omhoog te brengen houdt u de knop **Bed omhoog** ingedrukt tot het indicatielampje uitgaat en u een enkele piepton ter bevestiging hoort.



### De weegschaal op nul zetten

1. Druk op de knop **Enable** (inschakelen).
2. Zorg ervoor dat het bed in de **Referentiestand weegschaal** staat (raadpleeg 'Referentiestand weegschaal' op pagina 50). Als u de rem in deze positie loslaat, klinkt het alarm Brake Not Set (Rem niet vastgezet) en gaat het indicatorlampje Scale Reference (Schaalreferentie) continu branden.
3. Houd de knop **0/T** ingedrukt; u ziet **Hold** (Ingedrukt houden) op het display.
4. Laat de knop los zodra u **00.0** ziet.
5. Nadat u de knop hebt losgelaten, knippert **CALC (Berekenen) op het scherm**. Raak het bed **niet** aan totdat **CALC (Berekenen)** niet meer knippert op het scherm.



Als **CALC (Berekenen)** niet meer knippert, ziet u **0.0** op het scherm, wordt het **0/T**-indicatielampje groen en hoort u een enkele piepton. De nulinstelling is gereed. U kunt nu de rem vastzetten.

## De patiënt wegen

Voordat u de patiënt weegt, moet u ervoor zorgen dat:

- alle items in de lijst in de paragraaf 'Bed instellen' zijn geregeld (raadpleeg 'Bed instellen' op pagina 48).
- drainagezakken, overtollig beddengoed en apparatuur die is toegevoegd nadat het weegsysteem op nul is gezet, is verwijderd.
- de patiënt stil ligt en zich midden op de ligondersteuning bevindt.
- het bed zich **niet** in de Transportmodus bevindt.
- het bed zich in de **Referentiestand weegschaal** bevindt (raadpleeg 'Referentiestand weegschaal' op pagina 50).

### OPMERKING:

Voor maximale nauwkeurigheid van het weegsysteem moet het bed in de **Referentiestand weegschaal** staan als u de patiënt weegt; zo nodig kunt u de patiënt echter ook wegen als het bed niet in deze stand staat.

**Wegen** – houd de knop **Weegschaal** ingedrukt. Als u de knop Weegschaal loslaat, toont het scherm het huidige gewicht van de patiënt in kilogrammen. U kunt nu de **Rem** vastzetten.



### Vergrotingsmodus

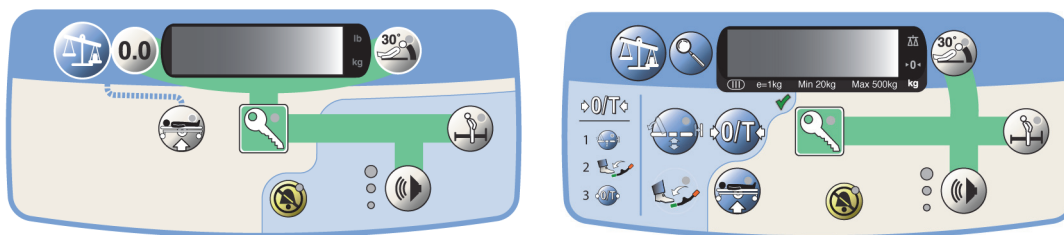
Ter herinnering, als u een patiënt weegt, wordt het gewicht weergegeven in stappen van 1 hele kilo. Als u het gewicht tot op de 0,5 kg wilt zien (halve kilo), drukt u op de knop **Vergrotingsmodus**. Een indicatielampje gaat branden om u te laten weten dat de **Vergrotingsmodus** actief is en het vorige gewicht wordt nu tot op de 0,5 kg weergegeven. De **Vergrotingsmodus** is slechts 5 seconden lang actief; na deze tijd gaat het indicatielampje uit en laat de gewichtswaarde de oorspronkelijke waarde zien.



### Onstabiel gewicht

Als de patiënt begint te bewegen nadat het gewicht wordt weergegeven, kan het gewicht op het scherm op en neer gaan en gaan knipperen. Dit betekent dat het afgelezen gewicht niet stabiel is. Zodra de patiënt stilligt, stabiliseert het gewicht en knippert het niet meer op het scherm.

## WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN MET ENKELE MODUS



### OPMERKING:

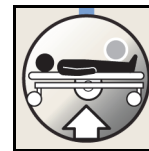
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten moet worden gebruikt in combinatie met een goede beoordeling van het risico op vallen en een door de instelling goedgekeurd protocol.

De bedieningsknoppen voor het waarschuwingssysteem uit-bed-systeem bevinden zich op het uitklapbare controlepaneel van de zorgverlener op het middelste bedhek.

Als uw bed is uitgerust met de Compella™ laag luchtverlies oppervlak met Turn Assist (Hulp bij omdraaien) en CLRT (Continue laterale rotatietherapie), mag Bed verlaten alleen in de normale modus worden gebruikt. Het mag niet worden gebruikt wanneer de CLRT-modus actief is omdat dit valse alarmen kan veroorzaken.

**OPMERKING:**

Als het bed zich in **Transportmodus** bevindt (de elektrisch aangedreven wielen staan op de vloer) en u probeert om het systeem Bed verlaten te activeren, gaat het indicatielampje **Bed omhoog** 5 keer knipperen en hoort u een drievoudig signaal. Om het bed uit de **Transportmodus** te halen houdt u de knop **Bed omhoog** ingedrukt tot het indicatielampje uit gaat en u een enkele piepton hoort; het bed is gereed om het alarm Bed verlaten te activeren.



Het uit-bed-systeem met enkele modus heeft slechts één modus: Uit bed.

**Modus Uit bed** – in deze modus klinkt een waarschuwing als het gewicht van de patiënt aanzienlijk van het bedframe af verschuift. Deze modus is vooral handig als een zorgverlener wil dat de patiënt vrij kan bewegen in het bed, maar gewaarschuwd wil worden als de patiënt het bed verlaat.

Als het systeem geactiveerd is en een Uit-bed alarmconditie wordt gedetecteerd, treedt het volgende op, zelfs als de patiënt weer in bed stapt:

- Er klinkt een akoestisch alarm.
- De indicatie voor de Uit-bed-modus knippert.
- Een prioriteitsoproep wordt naar het station van de verpleegkundige gezonden (voor bedden die zijn uitgerust met een oproep voor verpleegkundigen).

**HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN ACTIVEREN**

1. Zorg dat de patiënt zich in het midden van het bed bevindt.
2. Zorg ervoor dat het bed **niet** in de **Transportmodus** staat.
3. Druk op de knop **Enable** (Inschakelen) tot het indicatielampje van de knop aan gaat.
4. Druk op de knop **Out-of-Bed** (Uit bed). Als het systeem eenmaal piept en het indicatielampje blijft branden, is het systeem geactiveerd.



**OPMERKING:**

Het indicatielampje knippert tot het systeem geactiveerd is.

**Als het systeem niet wordt geactiveerd**, klinkt er een paar seconden een snelle piepton en knippert de Uit-bed-modusindicator. Dit betekent dat de patiënt minder dan 113 kg (250 lb) weegt of meer dan 454 kg (1000 lb), de patiënt niet in de juiste positie ligt, of dat het systeem defect is.

### OPMERKINGEN:

- Het is belangrijk om te onthouden dat de patiënt in het midden van het bed moet liggen; anders kan het systeem een waarschuwing laten horen wanneer het bed zichzelf weer activeert.
- Als de modus Bed verlaten niet is gedeactiveerd voordat het bed in de Transportmodus is gezet, zal de eerder ingestelde modus Bed verlaten zichzelf weer activeren zodra de stroom na het transport weer hersteld is.

### HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN ONDERDRUKKEN ZONDER HET SYSTEEM TE DEACTIVEREN

Wanneer de modus Bed verlaten is geactiveerd, kunt u het alarmsysteem onderdrukken. Tijdens de onderdrukte modus controleert het systeem de bewegingen van de patiënt niet meer; **het systeem schakelt dus het akoestische alarm niet in en stuurt geen waarschuwing naar de verpleegkundige**. Als het systeem in de onderdrukte modus staat, kunt u de positie van de patiënt veranderen of de patiënt uit bed helpen. Onderdrukken van het alarm kan worden gebruikt tijdens Turn Assist (Hulp bij omdraaien).

- **Het waarschuwingssysteem onderdrukken vóórdat het klinkt** – druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden en druk vervolgens op de knop **Alarm onderdrukken** tot het indicatielampje van de knop blijft branden.
- **Het waarschuwingssysteem onderdrukken nadat het klinkt** – druk op **Alarm onderdrukken** tot het indicatielampje van de knop blijft branden.



Zodra het onderdrukken van het alarm is geactiveerd, hebt u 30 seconden om ofwel de patiënt uit bed te laten of weer in de juiste positie in bed te laten terugkeren voordat Bed verlaten wordt geactiveerd.

- Als de patiënt niet uit bed gaat, moet de patiënt weer in de juiste positie gaan liggen zodat de modus Bed verlaten weer wordt geactiveerd.
- Als de patiënt uit bed gaat, klinkt het alarm niet. De modus Bed verlaten wordt pas weer geactiveerd als de patiënt terugkeert in bed.
- Nadat de patiënt weer naar bed is gegaan, moet de patiënt weer in de juiste positie gaan liggen zodat de modus Bed verlaten weer wordt geactiveerd. Als de patiënt niet in de juiste positie ligt, laat het systeem een waarschuwing horen.

### HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN DEACTIVEREN

Druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden en druk vervolgens op de knop **Uit-bed** tot het indicatielampje uit gaat.



## HET VOLUME VAN DE WAARSCHUWINGEN REGELEN

1. De patiënt moet in bed liggen.
2. Het systeem moet geactiveerd zijn.
3. Druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden.



4. Houd de knop **Volume** ingedrukt tot de indicator naast de gewenste volume-instelling aan gaat.



## DE WAARSCHUWINGSTOON WIJZIGEN

### OPMERKING:

We raden aan om dezelfde toon te gebruiken voor alle bedden op een bepaalde afdeling of verdieping, en de toon niet te wijzigen zonder toestemming van de instelling.

1. Activeer een van de modi van Bed verlaten. Het wordt aanbevolen om een andere zorgverlener te gebruiken in plaats van een patiënt voor het activeren van de modus Bed verlaten.

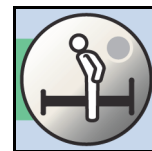
### OPMERKING:

Om een modus Bed verlaten te activeren moet er ten minste 113 kg (250 lb) op het bed liggen.

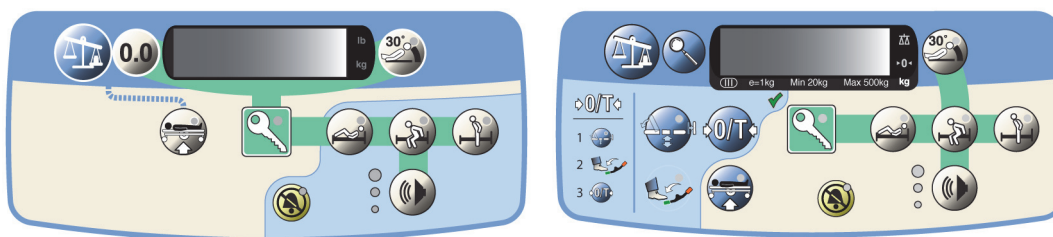
2. Activeer de waarschuwing door de zorgverlener uit bed te laten gaan.
3. Houd de knop Volume ingedrukt.



4. Terwijl u op de knop Volume drukt, drukt u op de knop Uit-bed.
5. Druk op de knop Uit-bed en laat deze los tot de gewenste toon wordt bereikt.
6. Wis de waarschuwing.



## DRIE MODI VAN WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN



### OPMERKING:

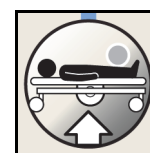
Het waarschuwingssysteem Bed verlaten moet worden gebruikt in combinatie met een goede beoordeling van het risico op vallen en een door de instelling goedgekeurd protocol.

De bedieningsknoppen voor het waarschuwingssysteem Bed verlaten bevinden zich op het uitklapbare controlepaneel op de middelste bedhekken.

Als uw bed is uitgerust met de Compella™ laag luchtverlies oppervlak met Turn Assist (Hulp bij omdraaien) en CLRT (Continue laterale rotatietherapie), mag Bed verlaten alleen in de normale modus worden gebruikt. Het mag niet worden gebruikt wanneer de CLRT-modus actief is omdat dit valse alarmen kan veroorzaken.

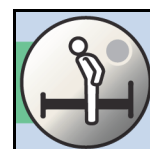
### OPMERKING:

Als het bed zich in **Transportmodus** bevindt (de elektrisch aangedreven wielen staan op de vloer) en u probeert om het systeem Bed verlaten te activeren, knippert het indicatielampje **Bed omhoog** 5 keer en hoort u een drievoudig signaal. Om het bed uit de Transportmodus te halen houdt u de knop **Bed omhoog** ingedrukt tot het indicatielampje uit gaat en u een enkele pieptoon hoort; het bed is gereed om het alarm Bed verlaten te activeren.



Bed verlaten heeft drie modi: Positie van de patiënt, Bed verlaten en Uit bed.

- **Modus Patiëntpositie** – deze modus geeft een waarschuwing als de patiënt zich naar een van de bedhekken beweegt, zich van het hoofdeinde af beweegt of rechtop in bed gaat zitten. Deze modus kan worden gebruikt wanneer een zorgverlener gewaarschuwd wil worden als de patiënt gaat bewegen.
- **Modus Bed verlaten** – deze modus geeft een waarschuwing als de patiënt zich uit het midden van het bed beweegt om er uit te stappen. Deze modus kan worden gebruikt wanneer een verzorger gewaarschuwd wil worden bij een mogelijke poging om uit bed te stappen.
- **Modus Uit bed** – in deze modus klinkt een waarschuwing als het gewicht van de patiënt aanzienlijk van het bedframe af verschuift. Deze modus kan worden gebruikt wanneer een zorgverlener wilt dat de patiënt vrij kan bewegen in het bed, maar gewaarschuwd wil worden wanneer de patiënt het bed verlaat.



Als het systeem geactiveerd is en een alarmconditie voor de ingestelde modus Bed verlaten wordt gedetecteerd, treedt het volgende op, zelfs als de patiënt weer naar het bed teruggaat:

- Er klinkt een akoestisch alarm.
- Er knippert een indicatielampje voor de betreffende modus van Bed verlaten.
- Een prioriteitsoproep wordt naar het station van de verpleegkundige gezonden (voor bedden die zijn uitgerust met een oproep voor verpleegkundigen).

## HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN ACTIVEREN

1. Zorg dat de patiënt zich in het midden van het bed bevindt.
2. Zorg ervoor dat het bed **niet** in de Transportmodus staat.
3. Druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje aan gaat.
4. Druk op de knop voor de gewenste modus Bed verlaten. Als het systeem eenmaal piept en het indicatielampje blijft branden, is het systeem geactiveerd.



### OPMERKING:

Het indicatielampje knippert tot het systeem geactiveerd is.

**Als het systeem niet wordt geactiveerd**, klinkt er een paar seconden een snelle pieptoon en knippert de geselecteerde modusindicator. Dit betekent dat de patiënt minder dan 113 kg (250 lb) weegt of meer dan 454 kg (1000 lb), de patiënt niet in de juiste positie ligt, of dat het systeem defect is.

### OPMERKING:

Het is belangrijk om te onthouden dat de patiënt in het midden van het bed moet liggen; anders kan het systeem een waarschuwing laten horen wanneer het bed zichzelf weer activeert.

### OPMERKING:

Als de modus Bed verlaten niet is gedeactiveerd voordat het bed in de Transportmodus is gezet, zal de eerder ingestelde modus Bed verlaten zichzelf weer activeren zodra de stroom na het transport weer hersteld is.

## HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN ONDERDRUKKEN ZONDER HET SYSTEEM TE DEACTIVEREN

Wanneer de modus Bed verlaten is geactiveerd, kunt u het alarmsysteem onderdrukken. Tijdens de onderdrukte modus controleert het systeem de bewegingen van de patiënt niet meer; **het systeem schakelt dus het akoestische alarm niet in en stuurt geen waarschuwing naar de verpleegkundige**. Als het systeem in de onderdrukte modus staat, kunt u de positie van de patiënt veranderen of de patiënt uit bed helpen. Onderdrukken van het alarm kan worden gebruikt tijdens Turn Assist (Hulp bij omdraaien).

- **Het waarschuwingssysteem onderdrukken vóórdat het klinkt** – druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden en druk vervolgens op de knop **Alarm onderdrukken** tot het indicatielampje van de knop blijft branden.
- **Het waarschuwingssysteem onderdrukken nadat het klinkt** – druk op **Alarm onderdrukken** tot het indicatielampje van de knop blijft branden.



Zodra het onderdrukken van het alarm is geactiveerd, hebt u 30 seconden om ofwel de patiënt uit bed te laten of weer in de juiste positie in bed te laten terugkeren voordat Bed verlaten wordt geactiveerd.

- Als de patiënt niet uit bed gaat, moet de patiënt weer in de juiste positie gaan liggen zodat de modus Bed verlaten weer wordt geactiveerd.
- Als de patiënt uit bed gaat, klinkt het alarm niet. De modus Bed verlaten wordt pas weer geactiveerd als de patiënt terugkeert in bed.
- Nadat de patiënt weer naar bed is gegaan, moet de patiënt weer in de juiste positie gaan liggen zodat de modus Bed verlaten weer wordt geactiveerd. Als de patiënt niet in de juiste positie ligt, laat het systeem een waarschuwing horen.

## HET WAARSCHUWINGSSYSTEEM BED VERLATEN DEACTIVEREN

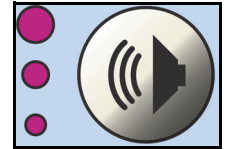
Druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden en druk vervolgens op een van de modusknoppen Bed verlaten tot het indicatielampje uit gaat.

## HET VOLUME VAN DE WAARSCHUWINGEN REGELEN

1. De patiënt moet in bed liggen.
2. Het systeem moet geactiveerd zijn.
3. Druk op de knop **Inschakelen** tot het indicatielampje blijft branden.



4. Houd de knop **Volume** ingedrukt tot de indicator naast de gewenste volume-instelling aan gaat.



## DE WAARSCHUWINGSTOON WIJZIGEN

### OPMERKING:

We raden aan om dezelfde toon te gebruiken voor alle bedden op een bepaalde afdeling of verdieping, en de toon niet te wijzigen zonder toestemming van de instelling.

1. Activeer een van de modi van Bed verlaten. Het wordt aanbevolen om een andere zorgverlener te gebruiken in plaats van een patiënt voor het activeren van de modus Bed verlaten.

### OPMERKING:

Om een modus Bed verlaten te activeren moet er ten minste 113 kg (250 lb) op het bed liggen.

2. Activeer de waarschuwing door de zorgverlener uit bed te laten gaan.
3. Houd de knop Volume ingedrukt.



4. Terwijl u op de knop Volume drukt, drukt u op de knop Uit-bed.
5. Druk op de knop Uit-bed en laat deze los tot de gewenste toon wordt bereikt.
6. Wis de waarschuwing.

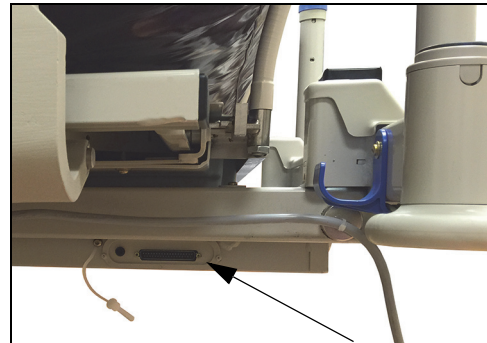




## SIDECOM®-COMMUNICATIESYSTEEM

Het SideCom®-communicatiesysteem heeft een knop voor het oproepen van verpleegkundigen.

De connector van het SideCom®-communicatiesysteem bevindt zich aan de linkerkant van het bed aan het hoofdeinde.



SideCom-connector

### BEDIENINGSKNOP OPROEP VERPLEEGKUNDIGE

Een knop Nurse Call (Oproep verpleegkundige) bevindt zich op de controlepanelen voor de zorgverlener en de patiënt en op de hanginstallatie voor de patiënt (indien geïnstalleerd).

Als de knop Oproep verpleegkundige wordt ingedrukt, wordt een signaal naar het station van de verpleegkundige gestuurd. Spraakcommunicatie wordt geboden via een luidspreker/microfoon die zich aan de binnenzijde van de beddekken bij het hoofdeinde bevinden.



Bedieningspaneel

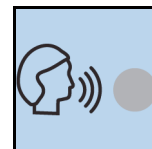


Bedieningsknop voor zorgverleners

### Activeren

Druk op de bedieningsknop **Oproep verpleegkundig**. Als het station van de verpleegkundige de oproep bevestigt, gebeurt het volgende:

- Het indicatorlampje voor de Oproep verpleegkundige op het controlepaneel van de zorgverlener gaat branden.
- De stemindicator op de hanginstallatie voor de patiënt gaat aan. Het station van de verpleegkundige is gereed om u te horen.
- Als de oproep wordt bevestigd, brandt de indicator voor Oproep verpleegkundige op de hanginstallatie voor de patiënt oranje. Het indicatorlampje voor de Oproep verpleegkundige op het controlepaneel van de zorgverlener gaat uit.



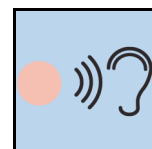
### OPMERKING:

Als de stemindicator of het indicatorlampje voor de Oproep verpleegkundige op de hanginstallatie voor de patiënt knippert, is de Oproep verpleegkundige nog niet bevestigd.

Als de luisterindicator gaat branden, spreekt de verpleegkundige vanaf het station.

### OPMERKING:

De knoppen voor Oproep verpleegkundige zijn altijd actief en de lampjes branden groen als er nog geen Oproep voor verpleegkundige is gedaan. De bedieningsknoppen voor Oproep Verpleegkundige kunnen niet vergrendeld worden.



---

## OPPERVLAKEIGENSCHAPPEN EN BEDIENINGSKNOPPEN

### VEILIGHEIDSINFORMATIE



#### **WAARSCHUWING:**

Neem alle waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de handleiding in acht en ook de onderstaande veiligheidsinformatie om letsel en/of schade aan de apparatuur te voorkomen:

#### **General (Algemeen)**

- **Waarschuwing** – Gebruik van de therapeutische ligondersteuning en de luchttoevoerenheid met een ander bedframe dan het Compella™ bariatrisch bed kan de doeltreffendheid van de veiligheidseigenschappen die in het systeem zijn ingebouwd, aanzienlijk verminderen.
- **Waarschuwing** – Evalueer de beklemmingsrisico's voor uw patiënten op grond van het voor uw instelling geldende protocol en bewaak de patiënten dienovereenkomstig.
- **Waarschuwing** – Kinderen, huisdieren en ongedierte kunnen het apparaat beschadigen en kunnen lichamelijk letsel aan zichzelf en/of aan de patiënt toebrengen.
- **Waarschuwing** – Het systeem is ontworpen en bestemd voor gebruik met een specifiek Compella™ bariatrisch bedframe.

#### **Ligondersteuning**

- **Waarschuwing** – Volg de gebruiksaanwijzing voor het bevestigen van de ligondersteuning aan het frame.
- **Waarschuwing** – Risico op stikken als gevolg van verstrengeling met slangen. Zorg ervoor dat de slanghuls op de juiste wijze is geïnstalleerd.
- **Waarschuwing** – Handgrepen van de ligondersteuning zijn **niet** bestemd om patiënten te dragen. Als u de handgrepen op die manier gebruikt, kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.
- **Waarschuwing** – Om het risico op beknelling te voorkomen moet u een ligondersteuning met de juiste afmetingen gebruiken voor het bedframe.
- **Waarschuwing** – De slanghuls dient om risico's te beperken; gebruik de apparatuur niet zonder dat de slanghuls op zijn plaats zit.
- **Waarschuwing** – Zorg dat alle bedhekken volledig zijn vergrendeld wanneer het bed in de hoogste stand staat.

#### **OPMERKING:**

Bedhekken zijn bedoeld om de randen van het bed voor de patiënt aan te geven en mogen niet worden gebruikt om een patiënt te immobiliseren.

- **Waarschuwing** – Roken of onjuist gebruik van warmtestralers kan een matrasbrand en letsel aan de patiënt tot gevolg hebben.
- **Waarschuwing** – Zorgverlenend personeel dient te worden geïnstrueerd voorzichtig te zijn dat ze geen gaten prikken door onjuist gebruik van röntgencassettehouders, mobiele CT en/of naalden.
- **Waarschuwing** – Controleer de ligondersteuning en optionele bovenlaag op beschadiging zoals prik-gaten en scheuren bij elke nieuwe patiënt en tijdens de periodieke reiniging.

- **Waarschuwing** – Gebruik geen oppervlakken (ligondersteuning), overtrekken voor ligondersteuning, vervangende ligondersteuning of bijzondere producten voor ligondersteuning die niet door Hill-Rom zijn ontworpen voor het Compella™ bariatrisch bedsysteem. Het gebruik van andere producten dan speciaal voor het Compella™ bariatrisch bedsysteem ontworpen producten kan de doelmatigheid van de veiligheidsvoorzieningen in het systeem aanzienlijk verminderen.

## Luchttoevoerenheid

- **Waarschuwing** – Er bestaat een risico op stikken als gevolg van verstregeling met draden. Leid het netsnoer onder het bedframe door.
- **Waarschuwing** – Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Reparaties dienen uitsluitend te worden uitgevoerd door onderhoudspersoneel dat door de instelling is erkend.
- **Waarschuwing** – Gebruik uitsluitend een goedgekeurd netsnoer, om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- **Waarschuwing** – Controleer het product op beschadiging vóór gebruik, om het risico op elektrische schokken te voorkomen.
- **Waarschuwing** – Om het risico op brandwonden of verstikking te voorkomen mag u het apparaat **niet** gebruiken in een omgeving met ontvlambare anesthetica, O<sub>2</sub>, of N<sub>2</sub>O.
- **Waarschuwing** – Er moet netstroom zijn om behandeling te bieden. Bij een stroomonderbreking wordt de verstrekte behandeling verminderd.
- **Waarschuwing** – Om het risico op letsel te voorkomen mogen er geen voorwerpen op de luchttoevoerenheid worden geplaatst.
- **Waarschuwing** – Netsnoeren kunnen een struikelgevaar vormen. Leid het netsnoer onder het bedframe door.
- **Waarschuwing** – De druk in de ligondersteuning wordt automatisch geregeld en kan zich aanpassen zonder kennisgeving. Wees voorzichtig bij het uitvoeren van medische ingrepen bij een patiënt.
- **Waarschuwing** – Als het filter niet wordt gereinigd, kan dit leiden tot gebrekkige werking met letsel voor de patiënt of schade aan het apparaat als gevolg.
- **Waarschuwing** – Om onbedoelde wijzigingen in de instellingen van het apparaat te voorkomen moeten bezoekers ervan op de hoogte worden gesteld dat wijzigingen aan de instellingen schade kan berokkenen aan de patiënt.
- **Waarschuwing** – Sluit de luchttoevoerenheid uitsluitend aan op een goedgekeurde ligondersteuning.
- **Waarschuwing** – De luchttoevoerenheid mag alleen op een gearde stroombron worden aangesloten om het risico van elektrische schokken te voorkomen.
- **Waarschuwing** – Als het apparaat onbegrijpelijke informatie weergeeft, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en bel voor onderhoud.
- **Waarschuwing** – Doe het volgende om het risico te voorkomen dat de patiënt valt terwijl de modi CLRT en Turn Assist (Hulp bij omdraaien) actief zijn.
  - Voordat u een van deze modi start, controleert u of het bed breed genoeg is voor de patiënt om in om te draaien.
  - Laat de beddekken niet zakken wanneer een van deze modi actief is, pauzeer of schakel de modus uit voordat u de beddekken laat zakken.
- **Waarschuwing** – Het netsnoer voor de luchttoevoerenheid is uitgerust met magneten die het snoer op zijn plek houden op het bedframe. Blootstelling aan magnetische velden kan de werking van geïmplanteerde apparaten zoals pacemakers en defibrillators beïnvloeden.

- **Waarschuwing** – Gebruik het apparaat niet in combinatie met ontvlambare stoffen.
- **Waarschuwing** – Sluit het netsnoer niet aan op een verlengsnoer of op een stekkerdoos. Er bestaat een risico van oververhitting, en brand kan leiden tot letsel of schade.
- **Waarschuwing** – Sluit alleen accessoires aan die volgens de specificaties onderdeel zijn van het apparaat of compatibel zijn met het apparaat.
- **Waarschuwing** – Controleer of het vermogen van de netstroom voldoende is om de luchttoevoereenheid van stroom te voorzien.
- **Waarschuwing** – Het gebruik van andere accessoires, transducers en kabels dan de gespecificeerde kan resulteren in toegenomen emissies en/of verminderde immuniteit van het apparaat, met uitzondering van transducers en kabels die door de fabrikant van het apparaat worden verkocht als vervangende onderdelen voor interne componenten.
- **Waarschuwing** – Neem voorzorgsmaatregelen in acht met betrekking tot EMC; handel bij installatie en ingebruikneming volgens de EMC-informatie in de begeleidende documentatie.

### OPTIES VOOR DE LIGONDERSTEUNING

Het bed heeft twee opties voor de ligondersteuning:

- Compella™-therapeutische ligondersteuning met Hulp bij omdraaien of Hulp bij omdraaien met CLRT (zie 'Compella™ therapeutische ligondersteuning' op pagina 66) – het therapeutische ligondersteuningsysteem bestaat uit de luchttoevoereenheid, de therapeutische ligondersteuning, het netsnoer en de communicatiekabel
- Compella™-schuimoppervlak opblaasbare zijsteunen en voeteneinde (zie 'Compella™-schuimoppervlak met opblaasbare zijsteunen' op pagina 76) – het schuimoppervlaksysteem bestaat uit de luchttoevoereenheid, het schuimoppervlak, het netsnoer en de communicatiekabel

Voor hulp bij het opzetten, gebruik of onderhoud van de ligondersteuning en de luchttoevoereenheid of om problemen met het systeem te melden, neemt u contact op met het geautoriseerde onderhoudspersoneel voor uw instelling of met de technische ondersteuningsdienst van Hill-Rom.

### HET OPPERVLAK EN DE LUCHTTOEVOERENHEID INSTALLEREN



#### **WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing** – Zorg ervoor dat het oppervlak op de juiste wijze aan het bedframe is verbonden. Anders bestaat er een risico op lichamelijk letsel voor de patiënt.

1. Breng het hoofdeinde van het bed naar ongeveer 30°.
2. Draai het oppervlak zodanig dat de slangen aan het voeteneinde van het bed liggen.
3. Gebruik de banden aan de onderkant van het oppervlak om het oppervlak vast te maken aan de bevestigings sleuven aan het hoofdeinde, middendeel en voeteneinde van het bedframe. Zorg ervoor dat de bevestigingsbeugels de banden van het oppervlak op de juiste wijze aan de bevestigings sleuven vastmaken.
4. Til de bedhekken omhoog en trek dan voorzichtig aan de bedhekken om ervoor te zorgen dat ze volledig in positie zijn vergrendeld. Zorg ervoor dat er geen openingen tussen het oppervlak en de bedhekken zijn.



**LET OP:**

**Let op** – Wanneer u de luchttoevoerenheid aan het voeteneinde hangt, moet u ervoor zorgen dat de bevestigingsbeugel op de juiste wijze aan het voeteneinde is gemonteerd. Anders kan het apparaat beschadigd raken als de luchttoevoerenheid losraakt.

5. Hang de luchttoevoerenheid aan de bevestigingsbeugel aan het voeteneinde.

**LET OP:**

**Let op** – Zorg ervoor dat het oppervlak dat wordt aangesloten, goed bij de luchttoevoerenheid past zodat alle functies correct werken.

6. Voor de **therapeutische ligondersteuning**, sluit u de slangen van het oppervlak aan op hun respectievelijke kleurgecodeerde connectors aan beide kanten van de luchttoevoerenheid:

- Sluit de **rode, blauwe, groene, witte, zwarte** en **gele** slangen aan de **rechterkant van de patiënt** aan op de luchttoevoerenheid.
- Sluit de **witte, zwarte** en **gele** slangen aan de **linkerkant van de patiënt** aan op de luchttoevoerenheid.

**OPMERKING:**

De **gele** slang aan de linkerkant is de slang voor laag luchtverlies van de bovenkant van het oppervlak.

7. Voor het **schuimoppervlak** sluit u de **witte, zwarte** en **rode** slangen van het oppervlak aan de **rechterkant van de patiënt** aan op de kleurgecodeerde connectors van de luchttoevoerenheid.



**WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing:** het netsnoer kan door verkeerd gebruik beschadigd raken. Als het netsnoer beschadigd is, moet het bed onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld en moet u contact opnemen met geautoriseerd onderhoudspersoneel in uw instelling of met de technische ondersteuningsdienst van Hill-Rom. Als u dit niet doet, kan dat leiden tot letsel of materiële schade.

8. Aan het voeteneinde van het bed sluit u de communicatiekabel van het oppervlak aan op de luchttoevoereenheid en op het bed.



Op het netsnoer van de luchttoevoereenheid zijn magneten geïnstalleerd. Het netsnoer loopt langs de linkerkant van het bed van de patiënt. Gebruik de magneten om het netsnoer op deze plaatsen langs het bed te bevestigen en op een correct gearde wandcontactdoos aan te sluiten.

9. Sluit het netsnoer aan de linkerkant van de patiënt aan op de luchttoevoereenheid. Bevestig de magneet niet.

**OPMERKING:**

Deze magneet is alleen bevestigd wanneer het netsnoer is losgekoppeld van de luchttoevoereenheid.



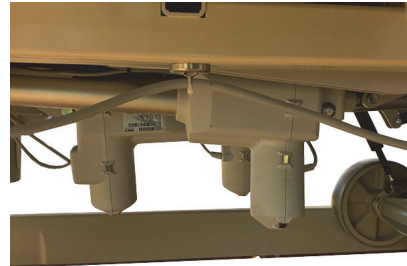
10. Leid het netsnoer onder het voeteneinde en het frame aan de linkerkant van het hoekframe van het bed en bevestig de tweede magneet aan het frame.



11. Bevestig de derde magneet met een servicelus langs de zijkant van het tussenframe aan de linkerzijde van het bed van de patiënt.



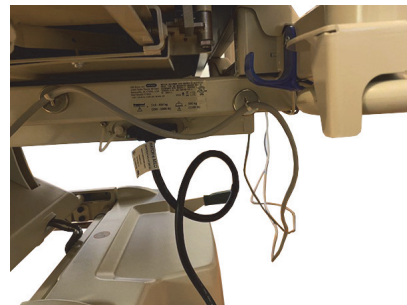
12. Leid de vierde magneet met een servicelus langs het tussenframe en bevestig deze aan het frame langs de zijkant van de HiLo-aandrijving.



13. Leid de vijfde magneet met een servicelus langs het tussenframe en bevestig deze aan het frame langs de zijkant van de aandrijving.



14. Leid de zesde en zevende magneten met een servicelus langs het tussenframe en bevestig deze aan het frame op de linkerhoek van het hoofdeinde van het bed van de patiënt.



15. Steek het netsnoer van de luchttoevoereenheid in de wandcontactdoos. Zet de luchttoevoereenheid niet op een plaats waar het moeilijk is om het netsnoer eruit te trekken.

**OPMERKING:**

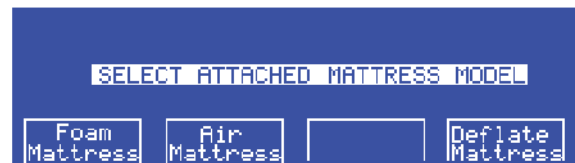
De **Aan/Uit**-schakelaar aan de rechterkant van de luchttoevoereenheid, zoals gezien door de zorgverlener, schakelt het apparaat **Aan** en **Uit**.

16. Houd tegelijkertijd de knoppen **Help (?)** en **Aan/Uit** ingedrukt. Luister naar een waarschuwingstoon om te controleren of het akoestische alarmsysteem naar behoren functioneert. Als u geen toon hoort, moet u de luchttoevoerenheid niet gebruiken.

17. Het scherm **Select Attached Mattress Model** (Selecteer het aangesloten matrasmodel) wordt weergegeven. Selecteer het juiste oppervlak.



Met CLRT



Zonder CLRT

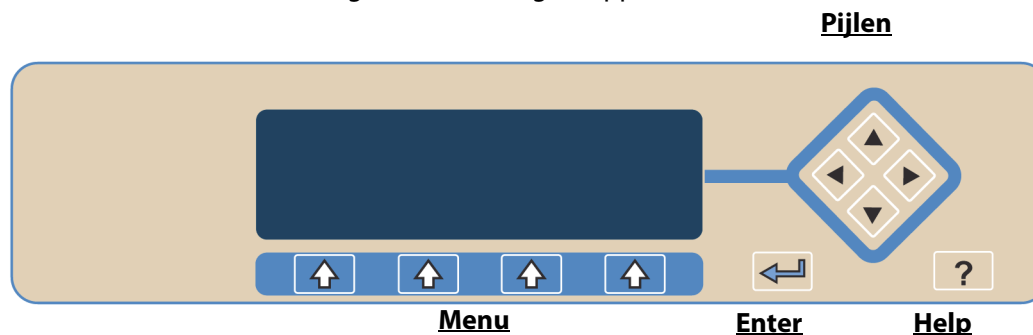
18. Voor een **luchthoudend oppervlak** stelt u het apparaat in voor de patiënt (zie pagina 67).

### LUCHTTOEVOERENHEID

Voor luchthoudende oppervlakken toont de luchttoevoerenheid een *realtime* weergave van de luchtdruk in het hoofdeinde, middendeel en voeteneinde van het oppervlak.

Voor een **Compella™ therapeutische ligondersteuning** is de hoeveelheid druk om een patiënt te ondersteunen, gebaseerd op de lengte en het gewicht van de patiënt die bij het instellen worden ingevoerd. Dit biedt een op gewicht gebaseerde drukverdeling. Alle instellingen worden in een niet-vluchtig geheugen opgeslagen. Als de stroom wordt onderbroken, keert de luchttoevoerenheid automatisch terug naar de vorige instellingen als de stroomstoring voorbij is.

De luchttoevoerenheid heeft de volgende bedieningsknoppen:



- **Menu** – hiermee selecteert u de opties voor het **Menu**.
- **Enter** – beweegt naar en van het scherm **Patient Setup** (Patiëntinstellingen).
- **Help** – toont het **Help**-scherm.
- **Pijlen** – selecteert instellingen op het scherm **Patiëntinstellingen**.

### COMPELLA™ THERAPEUTISCHE LIGONDERSTEUNING

De Compella™ therapeutische ligondersteuning is een therapeutisch systeem met drie zones, constante drukverdeling, beheer van microklimaat, Turn Assist (Hulp bij omdraaien) en Continue laterale rotatietherapie (CLRT). De Compella™ bariatrische therapeutische ligondersteuning omvat ofwel:

- Therapeutische ligondersteuning met Turn Assist (Hulp bij omdraaien)
- Therapeutische ligondersteuning met Turn Assist (Hulp bij omdraaien) en CLRT



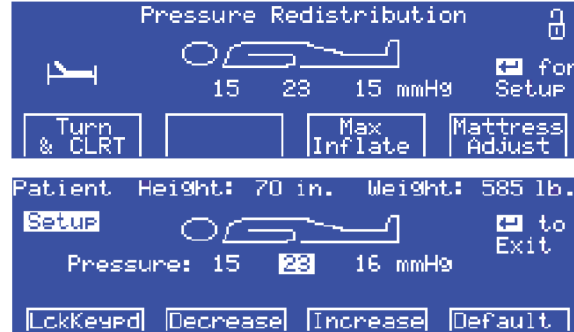
De Compella™ therapeutische ligondersteuning ondersteunt het gewicht van een patiënt tot 454 kg (1000 lb). De luchttoevoereenheid heeft een maximale gewichtsinvoer van 455 kg of 995 lb.

### OPMERKING:

Het gewicht wordt ingevoerd in stappen van 5 kg of 5 lb.

### De eenheid voor de patiënt instellen

- Bij het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) drukt u op de knop **Enter** op de luchttoevoereenheid. Het scherm **Patiëntinstellingen** wordt weergegeven.
- Voer de lengte en het gewicht van de patiënt als volgt in:
  - Gebruik de pijltjes aan de rechterzijde van het scherm om **Height** (Lengte) of **Weight** (Gewicht) te selecteren.
  - Voer de lengte en het gewicht van de patiënt als volgt in:
    - Om de weergegeven lengte of het gewicht te verhogen drukt u op **Increase** (Verhogen).
    - Om de weergegeven lengte of het gewicht te verlagen drukt u op **Decrease** (Verlagen).
- Het toestel past de druk automatisch aan op de ingestelde lengte en gewicht. Gebruik zo nodig de pijltoetsen om de cursor naar de gewenste drukinstelling te bewegen: hoofd, zitvlak, of voet, en pas de instellingen als volgt aan:
  - Druk op **Increase** (Verhogen) om de druk te **verhogen**.
  - Druk op **Decrease** (Verlagen) om de druk te **verlagen**.
  - Om alle drukinstellingen **terug te zetten** (Return) naar de druk die automatisch door het apparaat wordt ingesteld voor de ingestelde lengte en het gewicht, drukt u op **Default** (Standaard).



### OPMERKING:

Om ervoor te zorgen dat de patiënt de juiste behandeling krijgt, moet u van tijd tot tijd controleren of de ligondersteuning op juiste wijze is opgeblazen ter ondersteuning van de patiënt.

- Druk op **Enter** om terug te gaan naar het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).

### OPMERKING:

De instellingen worden opgeslagen wanneer het systeem terugkeert naar het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).

### Opties voor het oppervlak

#### Modus Max Inflate (Maximaal opblazen)

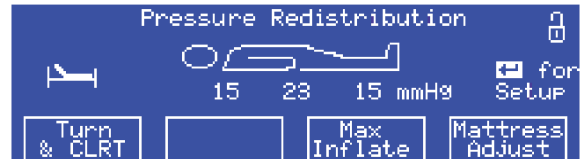
De modus Max Inflate (Maximaal opblazen) blaast het oppervlak op tot de maximale druk.

### OPMERKING:

Het oppervlak gaat naar de modus Hyper-Inflate (Hyper-opblazen) om het oppervlak op te blazen na de modi Seat Deflate (Middendeel leeg laten lopen) en Bed Deflate (Bed leeg laten lopen); het gaat **niet** naar de modus Max Inflate (Maximaal opblazen).

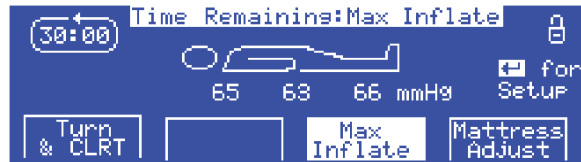
Om de modus Max Inflate (Maximaal opblazen) in te schakelen gaat u als volgt te werk:

1. Op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling), drukt u op **Max Inflate** (Maximaal opblazen):

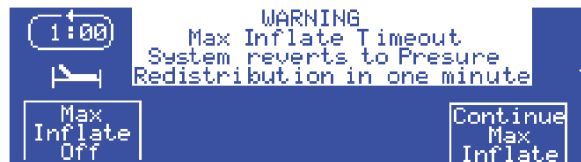


Het scherm **Max Inflate** (Maximaal opblazen) laat het aftellen van 30 minuten zien.

2. Om de modus Max Inflate (Maximaal opblazen) uit te schakelen wanneer deze **minder dan** 30 minuten aan is geweest, drukt u opnieuw op **Max Inflate** (Maximaal opblazen).



Als de eenheid zich 29 minuten lang in de modus Max Inflate bevindt, klinkt het alarm, en wordt er een aftelscherm van 1 minuut weergegeven:



- Druk op **Max Inflate Off** (Maximaal opblazen uitschakelen) om de modus Max Inflate uit te schakelen.
- Druk op **Continue Max Inflate** (Maximaal opblazen voortzetten) om de modus Max Inflate 10 minuten langer door te laten gaan.
- Doe niets – de modus Max Inflate (Maximaal opblazen) stopt na 1 minuut vanzelf en het oppervlak keert terug naar de vorige modus.

Wanneer er gekozen wordt voor de verlenging van 10 minuten, wordt er een aftelscherm van 10 minuten weergegeven:

- Druk op de gemarkeerde optie **Max Inflate** (Maximaal opblazen) om de modus Max Inflate direct te stoppen.
- Doe niets – de modus Max Inflate (Maximaal opblazen) stopt na 1 minuut vanzelf en het oppervlak keert terug naar de vorige modus.



## Fowler Boost-modus

Wanneer de eenheid wordt ingeschakeld, start deze automatisch in de modus **Fowler Boost**. Voor patiënten bij wie het hoofdgedeelte schuin omhoog staat, vergroot de modus **Fowler Boost** de steun in het zitgedeelte.

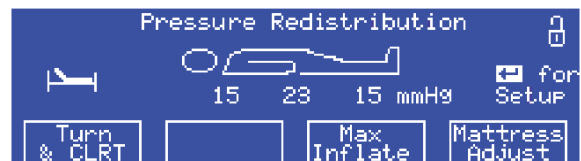


### **OPMERKING:**

Wanneer de eenheid zich in de modus Fowler Boost bevindt, is de indicator **Fowler Boost** aan.

Om de Fowler Boost-modus aan of uit te zetten doet u het volgende:

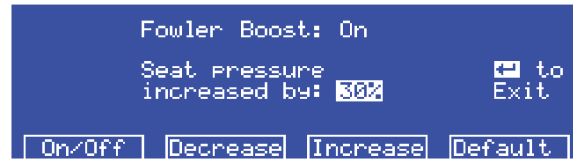
1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen) op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling). Het scherm **Mattress Adjustments** (Matrasaanpassingen) wordt weergegeven.



2. Druk op **Fowler Adjust** (Fowler aanpassen). Het scherm **Fowler Boost** wordt weergegeven.



3. Druk op **(On/Off)** (Aan/Uit) om de Fowler-boostmodus **On** (Aan) of **Off** (Uit) te zetten.
4. De instellingen kunnen zo nodig als volgt aangepast worden:

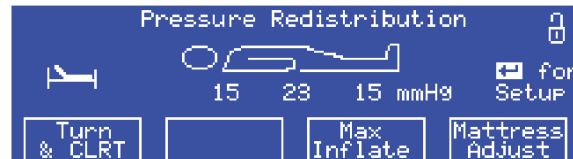


- Druk op **Increase** (Verhogen) om de druk te verhogen.
- Druk op **Decrease** (Verlagen) om de druk te verlagen.
- Druk op **Default** (Standaard) om terug te keren naar de standaard instellingen van Fowler-boost (**30%** meer dan de ingestelde druk van het zitgedeelte).

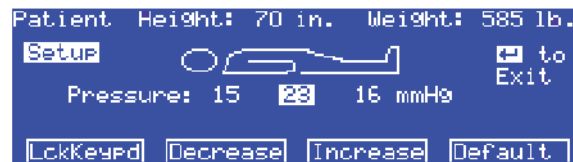
5. Druk op **Enter** om terug te keren naar het vorige therapiescherm.

### Het bedieningspaneel vergrendelen of ontgrendelen

1. Druk op **Enter** op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling). Het scherm **Patiëntinstellingen** wordt weergegeven.



2. Druk op **Lck Keypd** (Toetsen vergrendelen). Het bedieningspaneel staat op slot (of open) en het vorige therapiescherm wordt weergegeven.



#### OPMERKING:

Wanneer het bedieningspaneel vergrendeld is, wordt het **Vergrendel** pictogram weergegeven in de rechter bovenhoek van het scherm.

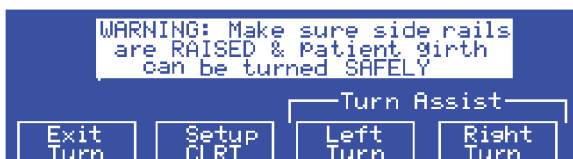
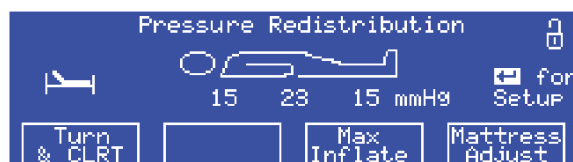


## Modus Turn Assist (Hulp bij omdraaien)

De modus Turn Assist (Hulp bij omdraaien) helpt de zorgverlener met het draaien van de patiënt naar links of rechts.

Om de modus Turn Assist (Hulp bij omdraaien) te starten doet u het volgende:

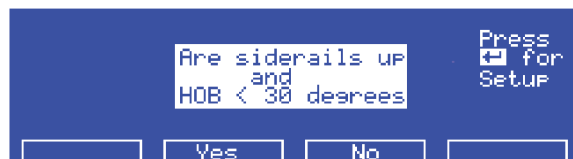
1. Op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) drukt u op **Turn & CLRT** (Draaien en CLRT).
2. Het volgende scherm toont de opties **Turn Assist Left Turn** (Hulp bij omdraaien linksom), **Right Turn** (Rechtsom) of **Exit Turn** (Draaien afsluiten). Maak een keuze.



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Zorg dat u in de volgende gevallen het draaien niet start: de hoek van het hoofdgedeelte (HOB) is groter dan 30°; de bedhekken staan niet in de hoogste stand; de breedte van het bed is niet voldoende voor de patiënt om te draaien. Dit kan lichamelijk letsel bij de patiënt veroorzaken.

3. Controleer bij het waarschuwingsscherm van Hulp bij omdraaien dat de bedhekken omhoog staan en dat de hoek van het hoofdgedeelte kleiner is dan 30°.
4. Druk op **Yes** (Ja).
5. De geselecteerde draai start en er wordt een aftelscherm van 30 minuten weergegeven met twee menuopties:



- **Pause Turn** (Draai pauzeren) – deze optie stopt de draai onder de huidige hoek. **Pause** (Pauzeren) verandert dan in **(Resume** (Hervatten), waardoor de draai voortgezet kan worden tot deze is voltooid. Dit wordt aangegeven door een lange pieptoon.
- **Exit Turn** (Draai afsluiten) – deze optie brengt de patiënt terug naar een horizontale positie.



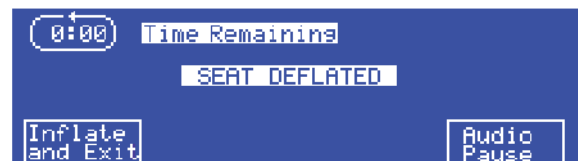
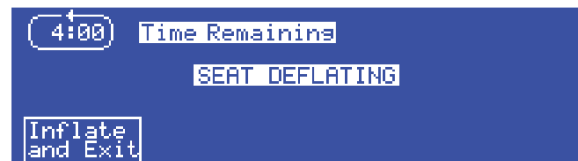
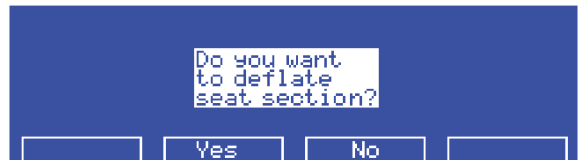
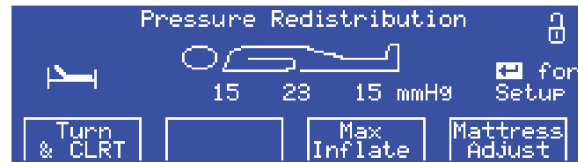
### OPMERKING:

Als u de breedte van het bed intrekt of uitschuift tijdens Hulp bij omdraaien, wordt de functie **Pause** (Pauzeren) geactiveerd om de zijsteunen de kans te geven leeg te lopen of op te blazen. Om door te gaan met draaien moet u drukken op **Resume** (Doorgaan).

6. 1 minuut voor het einde van de draaimodus klinkt er een alarm met de menuopties om de draai te af te sluiten (**Exit**) en de patiënt dus terug te laten keren naar een horizontale positie, of om de draai nog eens met 30 minuten te verlengen (**Extend**).
7. Zodra de 30 minuten voorbij zijn, keert de patiënt terug naar de horizontale positie en keert de display terug naar het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).

## Het zitgedeelte leeg laten lopen en opblazen zodat de patiënt het bed in en uit kan gaan

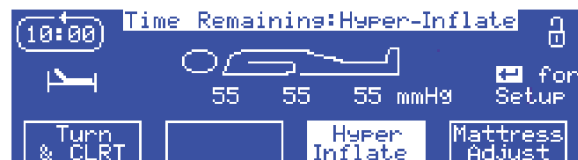
1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen) op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).
2. Druk op **Deflate Seat** (Zitgedeelte leeg laten lopen) op het scherm Mattress Adjust (Matras aanpassen). Het scherm **Do you want to deflate seat section?** (Wilt u het zitgedeelte leeg laten lopen?) wordt weergegeven.
3. Druk op **Yes** (Ja). Het zitgedeelte loopt binnen 4 minuten leeg, zoals te zien is op het aftelscherm **Seat Deflating** (Zitgedeelte loopt leeg).
4. Wanneer het zitgedeelte 30 minuten leeg is, klinkt het alarm. Om de modus Zitgedeelte leeg laten lopen voort te zetten drukt u op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten te onderdrukken.



Om het zitgedeelte op te blazen en de mode Deflate Seat (modus Zitgedeelte leeg laten lopen) af te sluiten doet u het volgende:

1. Druk op **Inflate and Exit** (Opblazen en afsluiten). Het scherm **Surface Inflating** (Oppervlak wordt opgeblazen) knippert 5 seconden lang.
2. De eenheid zal de modus **Hyper Inflate** (Hyperopblazen) starten om het oppervlak in 10 minuten op te blazen tot een druk van 55 mm Hg:

Als de eenheid zich in de modus Pressure Redistribution (Drukverdeling) bevindt, wordt het scherm **Hyper-Inflate** (Hyperopblazen) weergegeven en wordt **Hyper Inflate** (Hyperopblazen) gemarkeerd.

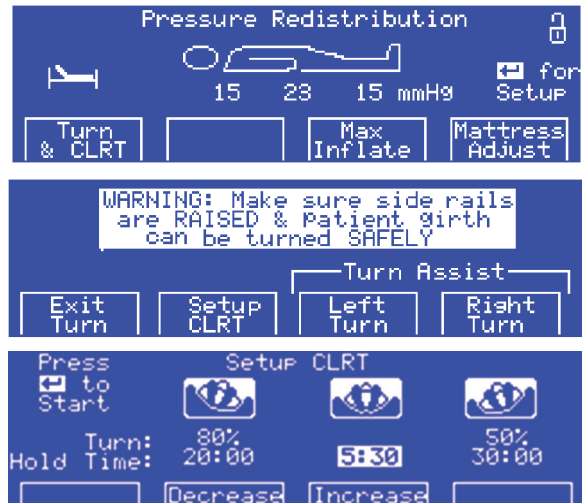


## Modus Continue laterale rotatietherapie (CLRT)

De rotatiemodus zorgt voor een zachte, zijwaartse, continue laterale rotatietherapie (CLRT) ter voorkoming en behandeling van longcomplicaties die verband houden met immobiliteit van de patiënt. Patiënten kunnen lateraal op hun rechter- of linkerzij worden gelegd met wisselende draai- en rusttijden om tegemoet te komen aan de conditie van iedere individuele patiënt. In de rotatiemodus wordt ook voorzien in drukontlasting.

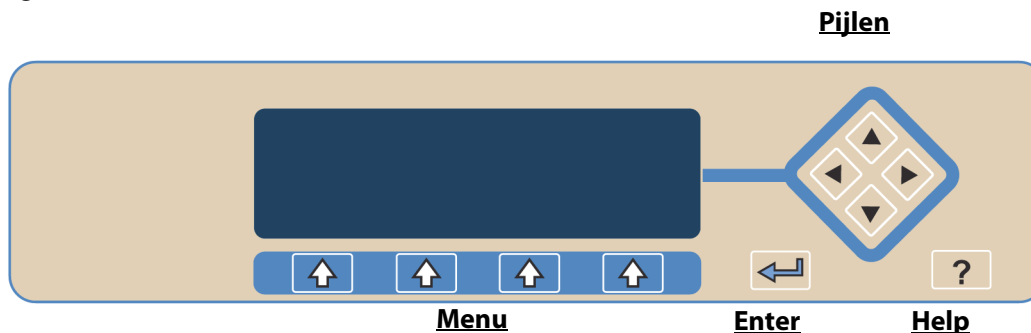
Om de **CLRT**-modus te starten doet u het volgende:

1. Op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) drukt u op **Turn & CLRT** (Draaien en CLRT).
2. Controleer of de bedekken omhoog staan. Druk op **Setup CLRT** (CLRT instellen).
3. Gebruik in het scherm Setup CLRT (CLRT instellen) de knoppen **Decrease** (Verkleinen) en **Increase** (Vergroten) om het aangegeven percentage van de draai of de tijdsduur te vergroten of verkleinen (stappen van respectievelijk 10% of 30 seconden).



**OPMERKING:**

Gebruik de pijlen aan de rechterkant van het bedieningspaneel (binnen de ruit) om te markeren wat u wilt wijzigen.

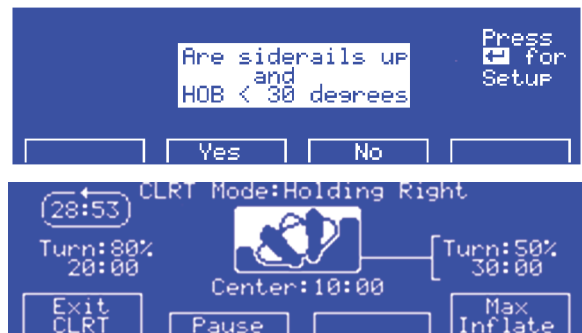


4. Nadat de parameters zijn ingesteld, drukt u op de knop **Enter** (Invoeren) om verder te gaan.

**WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing** – Zorg dat u in de volgende gevallen het draaien niet start: de hoek van het hoofdgedeelte (HOB) is groter dan 30°; de bedekken staan niet in de hoogste stand; de breedte van het bed is niet voldoende voor de patiënt om te draaien. Dit kan lichamelijk letsel bij de patiënt veroorzaken.

5. Op het waarschuwingsscherm van het bedhek drukt u op **Yes** (Ja) of **No** (Nee).
6. Het scherm CLRT-modus wordt nu weergegeven.
7. CLRT begint. Tijdens de behandeling kunt u kiezen uit **Exit CLRT** (CLRT afsluiten), **Pause** (Pauzeren) of **Max Inflate** (Maximaal opblazen).



**OPMERKING:**

Als u de breedte van het bed intrekt of uitschuift tijdens CLRT, wordt de functie **Pause** (Pauzeren) geactiveerd om de steunen de kans te geven leeg te lopen of op te blazen.

8. Als **Pause** (Pauzeren) wordt geselecteerd, stopt de patiënt met draaien en wordt de huidige hoek 10 minuten aangehouden. Vanuit **Pause** (Pauzeren) kunt u **Exit CLRT** (CLRT afsluiten) en terugkeren naar het scherm Pressure Redistribution (drukverdeling) of u kunt **Resume CLRT** (CLRT hervatten).



#### OPMERKING:

Als CLRT 10 minuten lang gepauzeerd wordt, klinkt er een alarm. U moet dan drukken op CLRT afsluiten (Exit CLRT) of op CLRT hervatten (Resume CLRT).

9. Als **Max Inflate** (Maximaal opblazen) wordt geselecteerd, wordt de patiënt gecentreerd en worden de kussens opgeblazen tot hun maximale druk. Vanuit hier kunt u **Exit CLRT** (CLRT afsluiten) en terugkeren naar het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) of u kunt **Resume CLRT** (CLRT hervatten).



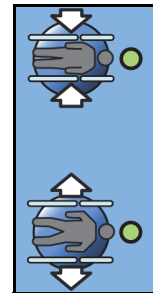
10. Als **Exit CLRT** (CLRT afsluiten) wordt geselecteerd, wordt de patiënt gecentreerd, stopt CLRT en keert het oppervlak terug naar de modus Pressure Redistribution (Drukverdeling). Het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) wordt weergegeven.

### De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen

#### Automatisch (met de bedieningsknoppen voor het aanpassen van de breedte door de zorgverlener)

De zijsteunen en het voetengedeelte passen zich automatisch aan de breedte en/of lengte van het frame aan zolang het bed is aangesloten op de netstroom en de luchttoevoereenheid correct is verbonden met het frame (raadpleeg 'Breedteaanpassing van het bed' op pagina 36).

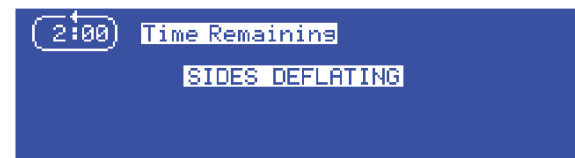
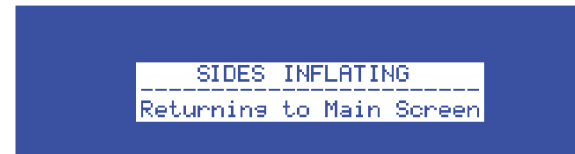
Intrekken



Uitschuiven

#### Zijsteunen

- De zijsteunen worden opgeblazen wanneer de breedte-uitschuifdelen van het frame volledig zijn uitgeschoven.
- De zijsteunen zullen 2 minuten lang leeglopen wanneer enkele of alle breedte-uitschuifdelen van het frame volledig of gedeeltelijk zijn ingetrokken.



#### Voetengedeelte

Het voetengedeelte zal zich automatisch voldoende opblazen of leeg laten lopen om eventuele aanpassingen aan het verlengstuk van het frame voor de voeten mogelijk te maken.

#### Handmatig (met de luchttoevoereenheid)

De zijsteunen en het voetengedeelte kunnen **alleen** handmatig bediend worden wanneer het frame niet is aangesloten op de netstroom **of** wanneer de luchttoevoereenheid de communicatie met het frame heeft verloren.

## Zijsteunen

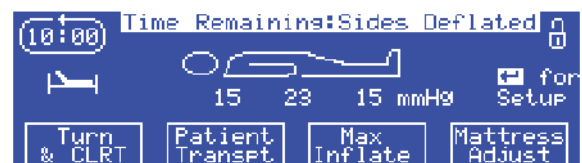
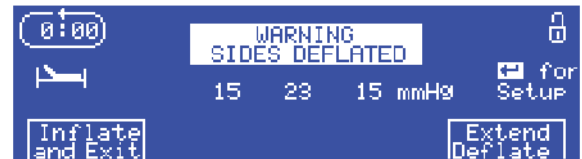
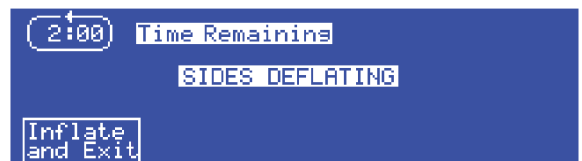
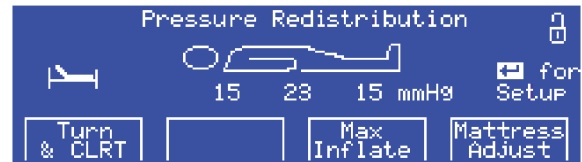
Om de zijsteunen leeg te laten lopen doet u het volgende:

1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen) op het scherm **Pressure Redistribution** (Drukverdeling).
2. Druk op **Deflate Sides** (Zijkanten leeg laten lopen). Het scherm **Sides Deflating** (Zijkanten lopen leeg) wordt weergegeven.

### OPMERKING:

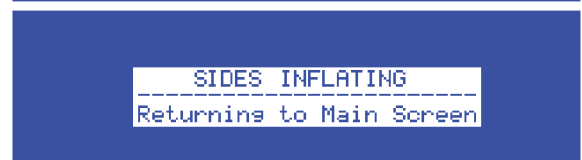
Tijdens de modus voor het leeg laten lopen van de zijkanten, kunt u de modus gebruiken om het zitgedeelte leeg te laten lopen (Seat Deflate), de modus om het voetengedeelte leeg te laten lopen (Foot Deflate), de modus Maximaal opblazen (Max Inflate) of de modus Leeg laten lopen voor transport (Transport Deflate), indien nodig.

3. Als de zijsteunen 30 minuten leeg blijven, klinkt er een alarm en wordt de **Waarschuwing: Sides Deflated** (Zijkanten leeggelopen) weergegeven:
  - Om het alarm 10 minuten te onderdrukken drukt u op **Extend Deflate** (Leeglopen verlengen).
  - Het aftelscherm van 10 minuten voor het leeglopen van de zijkant wordt weergegeven.



Om de zijsteunen op te blazen doet u het volgende:

1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen) op het scherm **Side Deflate** (Zijkant leeg laten lopen). Het scherm **Mattress Adjustments** (Matrasaanpassingen) wordt weergegeven.
2. Druk op **Inflate Sides** (Zijkanten opblazen). De zijsteunen worden opgeblazen en de eenheid keert binnen 5 seconden terug naar de modus **Pressure Redistribution** (Drukverdeling).

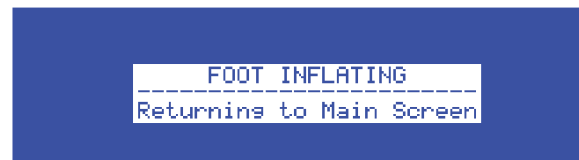
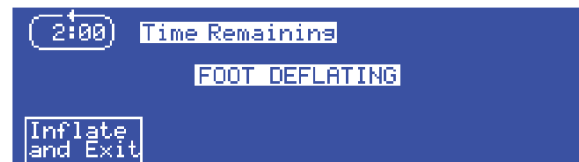
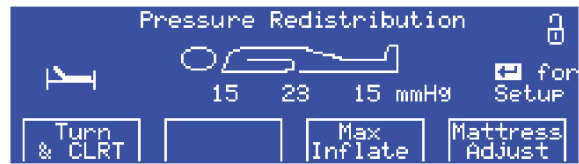




## Voetengedeelte

Om het voetengedeelte leeg te laten lopen doet u het volgende:

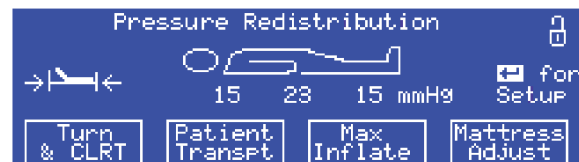
1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen) op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling). Het scherm **Mattress Adjustments** (Matrasaanpassingen) wordt weergegeven.
2. Druk op **Deflate Foot** (Voetengedeelte leeg laten lopen). Het voetengedeelte loopt leeg, het scherm **Foot Deflating** (Voetengedeelte loopt leeg) wordt 2 minuten weergegeven en vervolgens wordt het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) weergegeven.



Om het leeg laten lopen van het voetengedeelte voor het einde te annuleren drukt u op **Inflate** (Opblazen) en **Exit** (Afsluiten). Het voetengedeelte wordt opgeblazen, het scherm **Foot Inflating** (Voetengedeelte wordt opgeblazen) knippert 5 seconden lang en vervolgens wordt het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) weergegeven.

Nadat het voetengedeelte is leeggelopen, wordt **Deflated Foot** (Voetengedeelte leeggelopen) op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) weergegeven. Om het voetengedeelte op te blazen doet u het volgende:

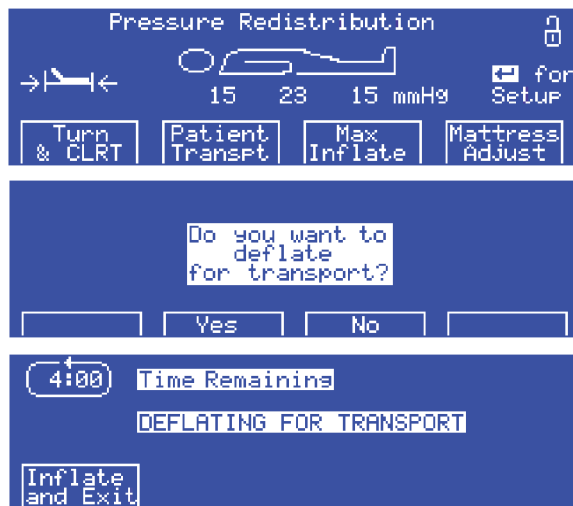
1. Druk op **Mattress Adjust** (Matras aanpassen). Het scherm **Mattress Adjustments** (Matrasaanpassingen) wordt weergegeven.
2. Druk op **Inflate Foot** (Voetengedeelte opblazen). Het voetengedeelte wordt opgeblazen, het scherm **Foot Inflating** (Voetengedeelte wordt opgeblazen) knippert 5 seconden lang en vervolgens wordt het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling) weergegeven.



## De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen voor transport van de patiënt

Om de zijsteunen en het voetengedeelte leeg te laten lopen voor transport van de patiënt doet u het volgende:

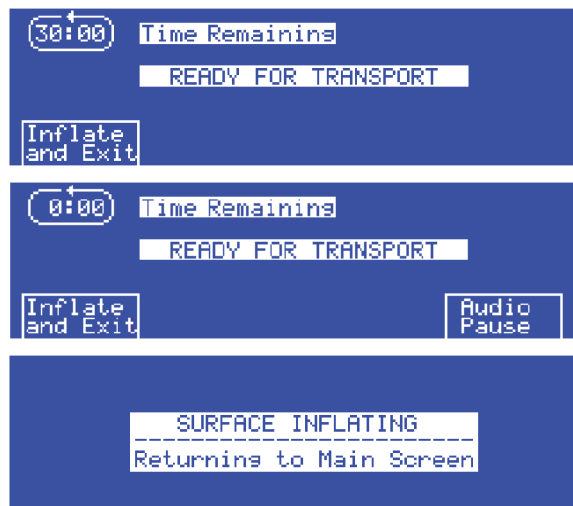
1. Druk op **Patient Transpt** (Patiënt transporteren) op het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling). Het scherm **Do you want to deflate for transport?** (Wilt u het bed leeg laten lopen voor transport?) wordt weergegeven.
2. Druk op **Yes** (Ja). De zijsteunen en het voetengedeelte van het oppervlak beginnen leeg te lopen en het scherm **Deflating for Transport** (Leeglopen voor transport) wordt weergegeven.



### OPMERKING:

Als u drukt op **No** (Nee), toont de display het scherm Pressure Redistribution (Drukverdeling).

3. Wanneer de zijsteunen en het voetengedeelte zijn leeggelopen, wordt het scherm **Ready for Transport** (Klaar voor transport) weergegeven.
4. Wanneer het oppervlak 30 minuten lang leeg blijft, klinkt het alarm. Druk op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten te onderdrukken.



Om de zijsteunen en het voetengedeelte op te blazen drukt u op **Inflate and Exit** (Opblazen en afsluiten). Het scherm **Surface Inflating** (Oppervlak wordt opgeblazen) knippert, de zijsteunen en het voetengedeelte worden opgeblazen en de eenheid keert binnen 5 seconden terug naar de modus Pressure Redistribution (Drukverdeling).

### COMPELLA™-SCHUIMOPPERVLAK MET OPBLAASBARE ZIJSTEUNEN

Het schuimoppervlak met opblaasbare zijsteunen en voetengedeelte is bedoeld voor patiënten tot maximaal 454 kg (1000 lb). De breedte van het schuimoppervlak kan worden aangepast van 102 cm tot 127 cm (40 tot 50 inch).

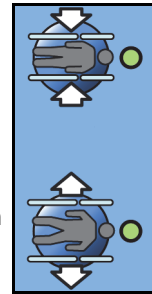


## De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen en opblazen

Automatisch (met de bedieningsknoppen voor het aanpassen van de breedte door de zorgverlener)

De zijsteunen en het voetengedeelte passen zich automatisch aan de breedte en/of lengte van het frame aan zolang het bed is aangesloten op de netstroom en de luchttoevoereenheid correct is verbonden met het frame (raadpleeg 'Breedteaanpassing van het bed' op pagina 36).

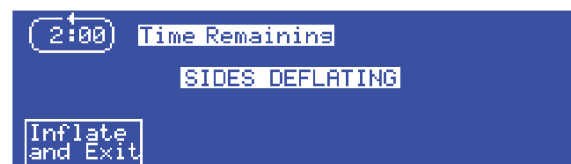
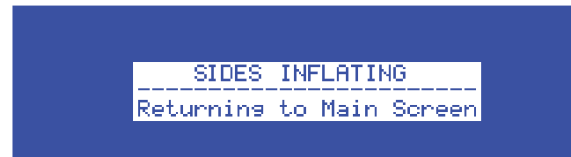
Intrekken



Uitschuiven

### Zijsteunen

- De zijsteunen worden opgeblazen wanneer de breedte-uitschuifdelen van het frame volledig zijn uitgeschoven.
- De zijsteunen zullen 2 minuten lang leeglopen wanneer enkele of alle breedte-uitschuifdelen van het frame volledig of gedeeltelijk zijn ingetrokken.



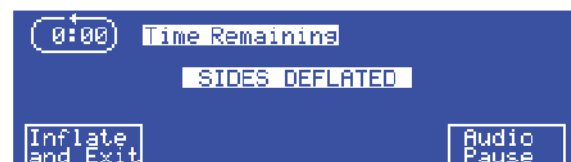
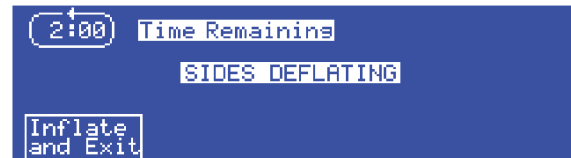
Handmatig (met de luchttoevoereenheid)

De zijsteunen en het voetengedeelte kunnen **alleen** handmatig bediend worden wanneer het frame niet is aangesloten op de netstroom **of** wanneer de luchttoevoereenheid de communicatie met het frame heeft verloren.

### Zijsteunen

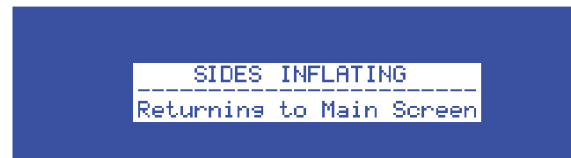
Om de zijsteunen leeg te laten lopen doet u het volgende:

1. Op het scherm Foam Mattress (Schuimmatras) drukt u op **Deflate Side Bolsters** (Zijsteunen leeg laten lopen). Het scherm **Sides Deflating** (Zijsteunen lopen leeg) wordt weergegeven, er wordt een aftelscherm van 2 minuten weergegeven en de zijsteunen lopen leeg.
2. Als de zijsteunen 30 minuten lang leeg blijven, zal er een alarm klinken. Druk op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten te onderdrukken.



Om de zijsteunen van het schuimoppervlak op te blazen doet u het volgende:

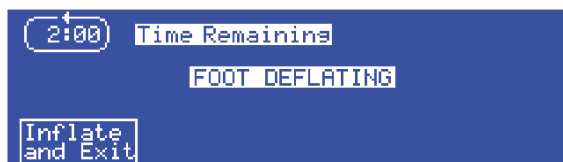
Op het scherm **Deflate Sides** (Zijsteunen leeg laten lopen) drukt u op **Inflate and Exit** (Opblazen en Afsluiten). Het scherm **Sides Inflating** (Zijsteunen blazen op) wordt weergegeven, de zijsteunen worden opgeblazen en het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) wordt weergegeven.



## Voetengedeelte

Om het voetengedeelte van het oppervlak leeg te laten lopen doet u het volgende:

Op het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) drukt u op **Deflate Foot Section** (Voetengedeelte leeg laten lopen). Het voetengedeelte loopt leeg en het scherm Voetengedeelte loopt leeg (Foot Deflating) wordt 2 minuten getoond.



### OPMERKING:

Na 2 minuten van de modus Deflate Foot (Voetengedeelte leeg laten lopen), wordt het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) weergegeven.



Om het voetengedeelte op te blazen doet u het volgende:

Als de modus Voetengedeelte leeg laten lopen **minder dan** 2 minuten lang bezig is, drukt u op **Inflate and Exit** (Opblazen en afsluiten) op het scherm **Foot Deflating** (Voetengedeelte loopt leeg).

**of**

Als de modus Voetengedeelte leeg laten lopen **langer dan** 2 minuten bezig is, drukt u op **Inflate Foot Section** (Voetengedeelte opblazen) op het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras).

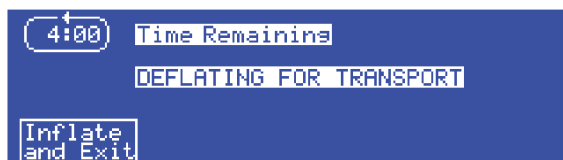
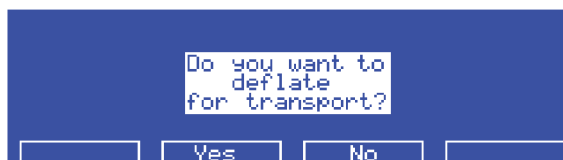


Het scherm **Foot Inflating** (Voetengedeelte wordt opgeblazen) wordt weergegeven, het voetengedeelte wordt opgeblazen en vervolgens wordt het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) weergegeven.

## De zijsteunen en het voetengedeelte leeg laten lopen voor transport van de patiënt

Om de zijsteunen en het voetengedeelte leeg te laten lopen voor transport van de patiënt doet u het volgende:

1. Op het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) drukt u op **Deflate for Transpt** (Leeglopen voor transport). Het scherm **Do you want to deflate for transport?** (Wilt u het bed leeg laten lopen voor transport?) wordt weergegeven.
2. Druk op **Yes** (Ja). De zijsteunen en het voetengedeelte van het oppervlak beginnen leeg te lopen en het scherm **Deflating for Transport** (Leeglopen voor transport) wordt weergegeven.

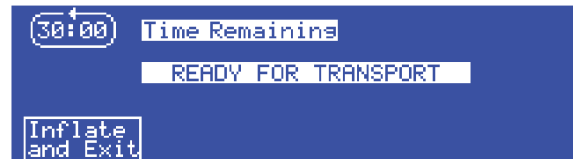


### OPMERKING:

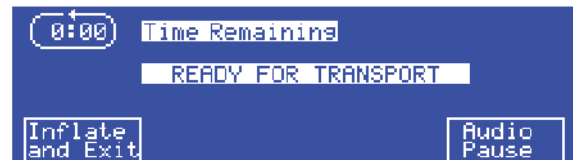
Als u op **No** (Nee) drukt, wordt het scherm **Foam Mattress** (Schuimmatras) weergegeven.



3. Wanneer de zijsteunen en het voetengedeelte zijn leeggelopen, wordt het scherm **Ready for Transport** (Klaar voor transport) weergegeven.

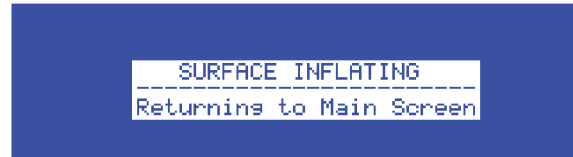


4. Wanneer het oppervlak 30 minuten lang leeg blijft, klinkt het alarm. Druk op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten te onderdrukken.



Om de zijsteunen en het voetengedeelte op te blazen doet u het volgende:

Druk op **Inflate and Exit** (Opblazen en afsluiten). Het scherm **Surface Inflating** (Oppervlak wordt opgeblazen) knippert en de zijsteunen en het voetengedeelte worden opgeblazen.



### LUCHTTOEVOERENHEID - INFORMATIEVE GELUIDSSIGNALLEN

Het apparaat produceert informatieve geluidssignalen om de zorgverlener op de hoogte te brengen van de systeemstatus tijdens de bediening. Dit omvat enkele pieptonen die de verzorger laten weten dat:

- er actie nodig is om de werking van het systeem te veranderen;
- er een volledig draai is uitgevoerd;
- de communicatie met het bedframe is verbroken.

## ACCESSOIRES



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Zet de weegschaal weer op nul **voordat** er een nieuwe patiënt op het bed komt te liggen en wanneer er extra uitrusting aan het bed wordt toegevoegd. Als u dit niet doet, kan dit voor een onjuiste gewichtmeting zorgen; er kan letsel optreden bij de patiënt.

Nadat u een accessoire hebt toegevoegd aan het bed, zet u de weegschaal op nul. Zie 'Weegsystemen' op pagina 47.

Onderdeelnummer	Beschrijving
<b>Accessoires voor Noord-Amerika</b>	
P2217	Infuushouder
P27601	Zuurstoffleshouder, verticaal
P7802	Hulpstuk voor patiënt
P7803A01	Handbediening
P7803A02	Hanginstallatie, met oproepsysteem
P3670A01	Houder voor het ademhalingscircuit
P3670A05	Houder voor de drukopnemer
P158 <sup>a</sup>	Infuussupportsysteem (ISS)
P163	ISS-adapterschakelaar
P7801	Hoofdschot
P7512	Draadgeleiders
<b>Internationale accessoires</b>	
AC959	Houder zuurstoffles 150 mm
AD101	Houder zuurstoffles 110 mm (formaat D)
AD102	Houder zuurstoffles 110 mm (formaat E)
AC962	Zwenkbare houder voor cilinders van 3 liter
AD298	Aanpasbare IV-houder 4 haken
AD299	Met één hand aanpasbare IV-houder, 4 haken
AC963	Spuitpomphouder

a. Adapterbeugel P163 is nodig voor gebruik van P158.

## ACCESSOIRES VOOR NOORD-AMERIKA

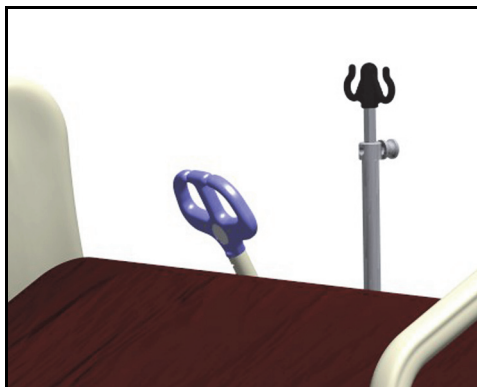
### IV-houder (P2217)



#### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van 11 kg van de IV-houder niet.
- **Waarschuwing** – Bevestig de IV-houder op de juiste manier; anders bestaat de mogelijkheid dat het statief valt.
- **Waarschuwing** – Als de belasting van de IV-houder niet evenwichtig wordt verdeeld, bestaat de kans dat het statief omvalt.
- **Waarschuwing** – Als u het bovenste gedeelte van een IV-houder wilt laten zakken, moet u deze altijd vasthouden terwijl u aan de ontgrendelknop trekt.
- **Waarschuwing** – Bevestig de IV-houder alleen in een hiervoor bedoelde apparatuurhouder. Zie 'Houders voor apparatuur' op pagina 35.



De IV-houder is een verwijderbaar, telescopisch statief dat in elk van de apparatuurhouders bevestigd kan worden.

#### Installeren

Plaats de IV-houder verticaal in één van de apparatuurhouders aan het hoofd- of voeteneinde van het bed.

#### Verwijderen

Trek de IV-houder uit de apparatuurhouder.

### Zuurstoffleshouder, verticaal (P27601)



#### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Als u de zuurstoftankhouder niet goed bevestigt, kan deze vallen. Letsel en/of materiële schade kan zich voordoen.

De zuurstoffleshouder bevat één zuurstoffles in de maat **E** met een regelaar. De bevestiging zorgt ervoor dat de bevestigde zuurstoffleshouder kan zwenken. De veilige werkbelasting van de zuurstoffleshouder is 14 kg (30 lb).

#### Installeren

1. Installeer de montagegastang in één van de apparatuurhouders aan het hoofd- of voeteneinde van het bed.
2. Plaats de zuurstoffles in de zuurstoffleshouder.
3. Draai de schroef van de houder goed vast om de zuurstoffles op zijn plaats te houden.

### OPMERKING:

Zorg ervoor dat bij het plaatsen van een zuurstoffles in de houder, de fles de beweging van de hoofdsectie niet belemmert.

### Verwijderen

1. Maak de schroef los waarmee de zuurstoffles in de zuurstoffleshouder is vastgezet.
2. Til de zuurstoffles uit de zuurstoffleshouder.
3. Til de zuurstoffleshouder op en haal deze uit de apparatuurhouders.

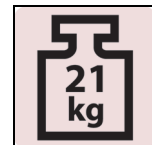
### Hulpstuk voor de patiënt (P7802)



#### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van 227 kg van het hulpstuk voor de patiënt niet.
  - **Waarschuwing** – Bevestig het hulpstuk voor de patiënt op de juiste manier; anders kan dit vallen.
  - **Waarschuwing** – Verwijder of monteert het hulpstuk voor de patiënt niet wanneer er zich een patiënt in het bed bevindt.
- Voor gebruik moet het hulpstuk voor de patiënt (papegaai) vergrendeld zijn in de centrale stand.
  - Het volledige hulpstuk weegt 21 kg (46,3 lb). Gebruik de juiste tiltechnieken en/of vraag om hulp wanneer u het hulpstuk monteert of verwijdert.



Het hulpstuk kan gebruikt worden om patiënten te helpen mobieler te zijn. Het hulpstuk kan naar links of rechts gedraaid worden voor betere toegang tot de patiënt tijdens de verzorging, of om een röntgenapparaat boven de patiënt te hangen.

**Om de arm te draaien** trekt u aan de T-hendel aan het hulpstuk terwijl u het mechanisme naar links of rechts draait.

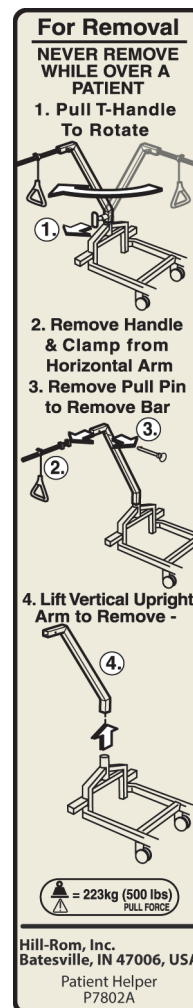


## Installeren

1. Verwijder de afdekking van het hulpstuk aan het bed. Bewaar de afdekking.
2. Draai het armmechanisme zodat dit zich aan de linker- of rechterkant van het bed bevindt, en installeer het armmechanisme in de aansluiting van het hulpstuk voor de patiënt.
3. Trek aan de T-hendel aan het hulpstuk totdat het armmechanisme op zijn plaats zit.
4. Plaats de horizontale arm in het armmechanisme en plaats de ontgrendelpin om de horizontale arm op zijn plaats te houden.
5. Installeer de klem van de papegaai op de horizontale arm en zet de klem vast om de papegaai op de horizontale arm te bevestigen.
6. Draai de gelaste arm zodat de papegaai midden boven het bed hangt en de T-hendel vastklikt.

## Verwijderen

1. Trek aan de T-hendel van het hulpstuk voor de patiënt en draai het armmechanisme zodat de papegaai zich aan de zijkant van het bed bevindt.
2. Maak de klem los waarmee de papegaai op de horizontale arm is bevestigd en haal de papegaai van de horizontale arm af.
3. Verwijder de ontgrendelpin en de horizontale arm van het armmechanisme.
4. Verwijder het armmechanisme van het montagesstuk van het hulpstuk.
5. Plaats de afdekking weer op het montagesstuk van het hulpstuk.



## Hanginstallatie voor de patiënt (P7803A01/02)

### Installeren

1. Plaats de handbediening in de opening van een bedhek aan het hoofdgedeelte (gezien vanuit de patiënt).
2. Plaats de bovenrand van de hanginstallatie in het bedhek tegen de bovenkant van het hek.
3. Draai de onderkant van de hanginstallatie naar binnen zodat deze vastklikt in het bedhek.



Als de hanginstallatie niet wordt gebruikt, raden wij u aan om deze te bewaren in de hiervoor bedoelde uitsparing in het bedhek.

### Verwijderen

Trek de hanginstallatie voorzichtig uit het bedhek.

## Houder voor de drukopnemer (P3670A05) en houder voor het ademhalingscircuit (P3670A01)



### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Nadat u het hoofdgedeelte omhoog of omlaag hebt gebracht, moet u ervoor zorgen dat de houder zich in de juiste positie bevindt.
- **Waarschuwing** – Als de houder is geïnstalleerd, moet u voorzichtigheid zijn wanneer u rondom het bed loopt, het bed verschuift, verplaatst, of een patiënt in of uit het bed helpt.
- **Waarschuwing** – Gebruik de houder alleen voor medische hulpmiddelen.
- **Waarschuwing** – Houd tijdens de rotatie de draaihoek van de patiënt in de gaten en zorg ervoor dat de patiënt gecentreerd op het oppervlak blijft met de schouders correct uitgelijnd en met voldoende speling in de leidingen zodat de patiënt zich kan bewegen en het oppervlak kan worden gedraaid.
- **Waarschuwing** – Bevestig geen hoogtegevoelige apparaten of transducers met drainaigecapaciteit.
- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van 1 kg (2,2 lb) per houder niet.
- **Waarschuwing** – Gebruik een houder niet om het bed te verplaatsen.



De houder voor de drukopnemer en houder voor het ademhalingscircuit zijn bedoeld om ademhalingscircuits en drukopnemers op hun plaats te houden. De P3670A01 is de configuratie voor de slanghouder en de P3670A05 is de configuratie voor de opnemers. De houders kunnen worden gemonteerd op een of beide hoeken aan het hoofdeinde. Raadpleeg de instructies van de fabrikant voor gebruik.

### Installeren

1. Maak de knop aan de onderkant van de beugel van de houder los.
2. Schuif de houder op de montagebeugel van het bed totdat deze stopt.
3. Draai de knop vast.
4. Zet de houder in de gewenste stand.

## Infuussteunsysteem (P158)



### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van 9 kg van het infuussysteem (ISS) niet.
- **Waarschuwing** – Als u het bovenste gedeelte van een ISS-houder wilt laten zakken, moet u deze altijd vasthouden terwijl u aan de ontgrendelknop trekt.

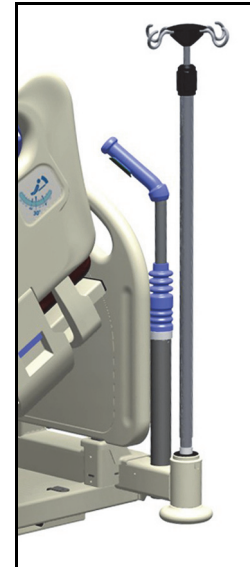
### OPMERKING:

Zorg ervoor dat wanneer u infuuspompen aan een IV-houder bevestigt, ze de beweging van het hoofdeinde niet belemmeren.

Het ISS bestaat uit een verplaatsbare en verstelbare IV-houder. Het statief zorgt voor een verticale ondersteuning van IV-pompen of zakken en brengt de pompen of zakken hoger of lager ten opzichte van het systeemframe.

Het hoofdeinde van het systeem heeft bevestigingspunten voor twee mobiele ISS-statieven. Elk statief kan één infuuspomp dragen met twee liter intraveneuze oplossing.

Voordat u het ISS-statief (P158A) installeert, dient u de ISS-houderadapter P163 te installeren.



## Hoofdschot (P7801)

Het hoofdeinde is beschikbaar met of zonder houder voor een gebruikershandleiding.

Het hoofdeinde wordt bevestigd aan het hoofdeinde van het frame.

Het hoofdschot kan worden verwijderd om het hoofd van de patiënt beter te bereiken.

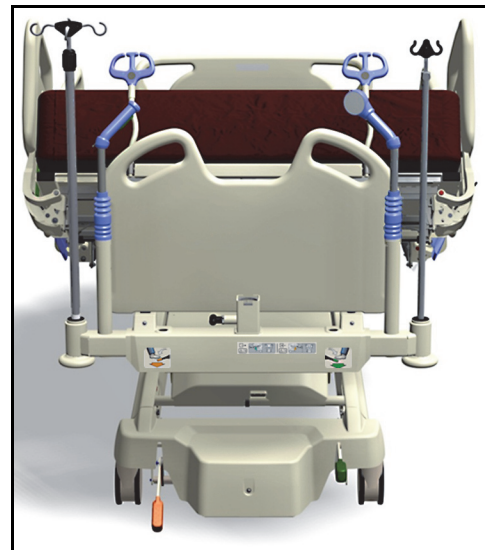
Het hoofdschot kan in één stap snel door de zorgverlener worden verwijderd of vastgezet zonder gebruik van hulpmiddelen.

### Verwijderen

Til het hoofdeinde recht omhoog.

### Installatie

Zorg dat de pinnen van het hoofdeinde op één lijn liggen met de houders in het frame en laat het hoofdeinde zakken in de houders. Druk het hoofdschot omlaag tot de onderkant op het frame rust.



## Leidinggeleiders (P7512)



### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Gebruik de leidinggeleiders **niet** om beademingsslangen aan te bevestigen; gebruik hiervoor alleen speciaal goedgekeurde hulpmiddelen.
- **Waarschuwing** – Wikkel stroomsnoeren **niet** om de leidinggeleiders.



De leidinggeleiders houden leidingen/slangen zoals IV's, zuigslangen en monitorkabels samen en weg van de bewegende delen van het frame.

## INTERNATIONALE ACCESSOIRES

### Zuurstoffleshouders (AC959, AD101 en AD102)



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van de zuurstoftankhouders niet; zie de waarde op de houder. Als u dit wel doet, kan dat leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.

De zuurstoffleshouders zijn ontworpen om een zuurstoffles vast te houden. Elke houder is ontworpen voor een zuurstoffles van een specifiek formaat en mag nooit gebruikt worden met een zuurstoffles van een ander formaat.

Wanneer u een van de zuurstoffleshouders gebruikt, moet u deze aanbevelingen opvolgen:

- Zorg ervoor dat de zuurstoffleshouder correct geplaatst is in een van de apparatuurhouders bij één van de vier hoeken van het bed.
- Zorg ervoor dat de zuurstoffles correct geplaatst is in de houder.
- Gebruik geen ander model zuurstoffles dan het model dat is aangegeven. De tank zou kunnen vallen of andere handelingen belemmeren.
- Zorg ervoor dat de houder zich in een veilige positie bevindt voordat u de kanteling van het bed verandert of het bed lager zet.
- Als het bed vanwege de houder niet door een deuropening past, past de houder aan zodat deze zich aan de voorzijde van het bed bevindt, of plaatst u de houder en cilinder op het bed (vergeet niet om de houder naar zijn normale positie terug te zetten na afloop van het transport).

### Zwenkbare houder voor cilinders van 3 liter (AC962)

Wij raden u aan om de cilinderhouder aan het voeteneinde van het bed te installeren.



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van de cilinderhouder niet; zie de waarde op de houder. Als u dit wel doet, kan dat leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade.

Wanneer u een van de cilinderhouder gebruikt, moet u deze aanbevelingen opvolgen:

- Zorg ervoor dat de houder op de juiste manier is geïnstalleerd in een van de apparatuurhouders aan het voeteneinde van het bed.
- Zorg ervoor dat de cilinder van 3 liter correct geplaatst is in de houder.
- Gebruik niet een ander formaat cilinder dan het formaat dat is aangegeven. De cilinder zou kunnen vallen of andere handelingen belemmeren.
- Zorg ervoor dat de houder zich in een veilige positie bevindt voordat u de kanteling van het bed verandert of het bed lager zet.
- Als het bed vanwege de houder niet door een deuropening past, past u de houder aan zodat deze zich aan het voeteneinde van het bed bevindt, of plaatst u de houder en cilinder op het bed (vergeet niet om de houder naar zijn normale positie terug te zetten na afloop van het transport).

## Telescopische IV-statieven (AD165 en AD148)



### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van de IV-houders niet; zie de waarde op de IV-houder.
- **Waarschuwing** – Zorg dat de IV-houder zo is geïnstalleerd dat deze naar het bed wijst en niet naar buiten.

### De IV-houder met vier haken gebruiken (AD165)

1. Plaats de IV-houder verticaal in één van de apparatuurhouders aan het hoofd- of voeteneinde van het bed.
2. Doe het volgende om de hoogte van het statief aan te passen:
  - a. Draai de knop op het statief los terwijl u het onderste gedeelte van het statief vasthoudt.
  - b. Houd het bovenste gedeelte van het statief vast, net onder de plastic hoes.
  - c. Duw de hoes omhoog en pas het statief aan tot de gewenste hoogte.
  - d. Draai de knop vast.
3. Doe het volgende om de hoek van het statief aan te passen:
  - a. Draai de knop op het statief los terwijl u het onderste gedeelte van het statief vasthoudt.
  - b. Pas het bovenste gedeelte van het statief aan tot de gewenste hoek. Zorg ervoor dat het statief een veilige positie heeft.
  - c. Draai de knop vast.

### De IV-houder gebruiken met twee haken (AD148)

1. Plaats de IV-houder verticaal in één van de apparatuurhouders aan het hoofd- of voeteneinde van het bed.
2. Doe het volgende om de hoogte of hoek van het statief aan te passen:
  - a. Draai de knop op het statief los terwijl u het bovenste gedeelte van het statief vasthoudt.
  - b. Terwijl u het onderste gedeelte van het statief vasthoudt, past u het statief aan tot de gewenste hoogte of hoek. Zorg ervoor dat het statief een veilige positie heeft.
  - c. Draai de knop vast.

## Spuitpomphouder (AC963)



### WAARSCHUWING:

Het is belangrijk om de volgende waarschuwingen op te volgen om lichamelijk letsel of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Overschrijd de laadcapaciteit van de spuitpomphouder niet; zie de waarde op de houder.
- **Waarschuwing** – Bevestig de houder niet zodanig dat deze in de richting van het bed wijst. Dit kan de bewegingen van het bed en het bedhek belemmeren.

De houder is ontworpen om spuitpompen vast te houden en dient te worden bevestigd in de apparatuurhouders aan één van de zijden van het hoofdeinde van het bed.

### De positie van de houder aanpassen

1. Houd de tafel vast terwijl u de knop losdraait.
2. Pas de tafel naar wens aan en draai de knop weer vast.

---

## SCHOONMAKEN EN DESINFECTEREN



### WAARSCHUWING:

Neem deze **waarschuwingen** in acht om letsel en/of beschadiging aan apparatuur te voorkomen:

- **Waarschuwing** – Bij elektrische apparatuur bestaat er gevaar voor elektrische schokken. Als u het protocol van uw instelling niet naleeft, kan dit ernstig lichamelijk letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Waarschuwing** – Gebruik reinigingsdoeken niet voor meer dan één stap of op meer dan één product.
- **Waarschuwing** – Schadelijke reinigungsoplossingen kunnen bij contact huiduitslag en/of huidirritatie veroorzaken. Volg de instructies van de fabrikant op het etiket en op het veiligheidsinformatieblad (VIB).
- **Waarschuwing** – voorwerpen moeten op juiste wijze opgetild en verplaatst worden. Voorwerpen niet draaien. Vraag zo nodig om hulp. Zorg dat het bed de juiste hoogte heeft om voorwerpen van het bed te kunnen tillen.
- **Waarschuwing** – Gemorste vloeistoffen op de elektronische onderdelen van het bed kunnen gevaar opleveren. Als dit gebeurt, moet het systeem worden uitgeschakeld en buiten gebruik worden gesteld. Wanneer er vloeistof is gemorst (meer dan normaal te verwachten is), gaat u onmiddellijk als volgt te werk:
  - a. Koppel het bed los van de stroombron.
  - b. Haal de patiënt uit het bed.
  - c. Reinig de gemorste vloeistof van het bedstelsel.
  - d. Laat een volledige controle van het systeem uitvoeren door het onderhoudspersoneel.
  - e. Neem het bed niet opnieuw in gebruik voordat het geheel gedroogd, getest en gebruiksveilig verklaard is.

**LET OP:**

Volg deze **voorzorgsmaatregelen** om schade aan de apparatuur te voorkomen:

- **Let op** – Gebruik **geen** hoge temperaturen om de bovenlaag te drogen. Laat de hoes in de lucht drogen of selecteer een lage of niet-warme droogcyclus. Hoge temperaturen kunnen de doorlatendheid van de toplaag beïnvloeden.
- **Let op** – Spuit **geen** ontsmettingsmiddel direct op de luchttoevoereenheid en dompel de luchttoevoereenheid ook niet onder in een vloeistof.
- **Let op** – Houd de luchtfilters schoon. Zie 'De filters van de luchttoevoereenheid reinigen' op pagina 93.
- **Let op** – Gebruik **geen** autoclaaf voor het steriliseren van de luchttoevoereenheid of de slangen.
- **Let op** – Reinig het bed en de matras niet met stoom of met een hogedrukreiniger. Druk en overmatig vocht kunnen beschermende ligvlakken van het bed en de elektronische onderdelen beschadigen.
- **Let op** – Gebruik geen sterke schoonmaak-/reinigingsproducten zoals sterke vetoplosmiddelen als toluen, xyleen en aceton en gebruik geen schuursponsjes (u kunt eventueel wel een zachte borstel gebruiken).
- **Let op** – Gebruik geen bleekmiddel als primair dagelijks reinigings-/desinfectiemiddel.
- **Let op** – Schuif het voetengedeelte volledig uit voordat u met de reinigings- en ontsmettingsprocedure begint.

**AANBEVELINGEN**

Medewerkers moeten worden getraind in het uitvoeren van een juiste reiniging en desinfectie.

De **opleider** moet de instructies aandachtig doorlezen en deze opvolgen tijdens de scholing van de **cursist**. De cursist moet:

- de tijd krijgen om de instructies te lezen en vragen te stellen;
- het product reinigen en desinfecteren terwijl de opleider toezicht houdt. De opleider moet de cursist tijdens en/of na deze procedure corrigeren als hij of zij is afgeweken van de gebruiksinstructies.

De opleider moet toezicht houden op de cursist totdat deze het bed volgens de instructies kan reinigen en ontsmetten.

Hill-Rom adviseert het bed en de ligondersteuning vóór het eerste gebruik bij een patiënt en vóór gebruik door iedere volgende patiënt te reinigen en ontsmetten en dit regelmatig te doen bij langdurig gebruik door één patiënt.

Sommige vloeistoffen die in ziekenhuizen worden gebruikt, zoals betadine en zinkoxidezalf, kunnen permanente vlekken veroorzaken. Verwijder tijdelijke vlekken door krachtig te wrijven met een licht vochtige doek.

**REINIGING EN DESINFECTIE**

Reinigen en desinfecteren zijn twee duidelijk verschillende processen. **Reinigen** is het fysiek verwijderen van zichtbaar en niet-zichtbaar vuil en verontreinigingen. **Desinfecteren** is bedoeld om micro-organismen te doden.

In tabel 1 hieronder staat een overzicht van de goedgekeurde reinigings-/desinfectiemiddelen voor gebruik met de bijbehorende contacttijd voor desinfectie.

**Tabel 1: Goedgekeurde reinigings-/desinfectiemiddelen**

<b>Reinigings-/desinfectiemiddel</b>	<b>Aanbevolen voor routinematige reiniging en desinfectie</b>	<b>Aanbevolen voor desinfectie van Clostridium difficile (C.diff.)</b>	<b>Nathouden (contacttijd desinfectiemiddel)</b>
Wex-Cide™ kiemdodend reinigingsmiddel klaar voor gebruik	Ja	Nee	10 minuten
Virex® II 256	Ja	Nee	10 minuten
OxyCide®-desinfectiemiddel voor dagelijks gebruik	Ja	Ja	3 minuten
Clorox® kiemdodend bleekmiddel klaar voor gebruik	<b>Nee*</b>	Ja	5 minuten
Clorox HealthCare® kiemdodende bleekmiddeldoekjes	<b>Nee*</b>	Ja	3 minuten

\*Bleekmiddel wordt niet aangeraden als primair reinigings-/desinfectiemiddel.

**Verwijder eventuele residuen van desinfectiemiddelen vóór en na het gebruik van bleekmiddel** met een nieuwe of schone doek/met kraanwater bevochtigde doek.

#### **OPMERKING:**

Mogelijk zijn niet alle reinigings- en desinfectiemiddelen die in tabel 1 worden vermeld goedgekeurd voor verkoop in uw land. Raadpleeg altijd de plaatselijke voorschriften voor toepasselijke goedgekeurde reinigings- en desinfectiemiddelen, zoals vermeld in tabel 1. Neem bij vragen contact op met uw Hillrom-vertegenwoordiger.

Let tijdens de gedetailleerde reinigingsstappen op het volgende:

- Aanbevolen worden een microvezeldoek of de Clorox HealthCare® kiemdodende bleekmiddeldoekjes.
- Vervang de doek altijd wanneer deze zichtbaar vuil is.
- Vervang de doek altijd tussen de verschillende stappen (snelle reiniging, reiniging en desinfectie).
- Gebruik altijd persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Pas de stand van het bed, de bedhekken en het hoofd- en voeteneinde zo nodig aan zodat eenvoudig kan worden gereinigd en ontsmet.

#### **Het bed gereedmaken voor reiniging en desinfectering**

- a. Schuif het voetengedeelte en de elektrische breedte-uitschuifdelen volledig uit.
- b. Maak het bed los van de netvoeding.
- c. Als het nodig is om de ligondersteuning te verwijderen, gaat u naar 'Het oppervlak en de luchttoevoerenheid installeren' op pagina 62 en voert u de installatiestappen in omgekeerde volgorde uit.



## STAP 1: Reiniging

- a. Verwijder waar nodig eerst zichtbaar vuil van het bed en de ligondersteuning met behulp van een in een goedgekeurd reinigings-/desinfecteringsmiddel gedrenkte doek (zie 'Tabel 1: Goedgekeurde reinigings-/desinfectiemiddelen' op pagina 90).
  - Besteed extra aandacht aan naden en andere gebieden waar vuil zich kan ophopen.
  - Een zachte borstel kan worden gebruikt om hard geworden vuil los te maken.
  - Gebruik zo veel schoonmaakdoekjes als nodig is om het vuil te verwijderen.

### OPMERKING:

Indien noodzakelijk kan de hoes van de Compella™-ligondersteuning worden verwijderd en gewassen om zichtbaar vuil te verwijderen. Zie 'Wasrichtlijnen' op pagina 92.

Het is belangrijk om al het zichtbare vuil op alle plekken te verwijderen voordat u verder gaat met het verwijderen van niet-zichtbaar vuil.

- b. Met een schone, in een goedgekeurd reinigings-/desinfecteringsmiddel gedrenkte doek moet er op alle oppervlakken van het bed, de luchttoevoerenheid en de ligondersteuning (inclusief gewassen overtrekken) stevige druk worden uitgeoefend om deze schoon te maken. Gebruik zo vaak als nodig is een nieuwe of schone doek. Zorg ervoor dat de volgende onderdelen worden gereinigd:
  - Bedhekken en onder het bedieningspaneel voor de zorgverlener
  - Hoofd- en voetschot
  - De ruimtes tussen het voeteneind en de ligondersteuning, tussen het hoofdeinde en de ligondersteuning, en tussen de bedhekken en de ligondersteuning
  - Bovenste frame
  - Onderframe
  - Netsnoer
  - Hanginstallatie voor de patiënt en bijbehorend snoer
  - Accessoires (zie 'Accessoires' op pagina 80)
  - Ligondersteuning - boven- en onderkant
  - Reinig de interfaceconnector en de hieronder weergegeven hoes van de ligondersteuning. Koppel de connector niet los.



### OPMERKING:

Reinig de plooiën van de hoes van de ligondersteuning.

- c. Controleer de volgende onderdelen op beschadiging:
  - Bovenkant hoes van de ligondersteuning
  - Onderkant hoes van de ligondersteuning en bevestigingsbanden
  - Ritssluiting
- d. Eventueel beschadigde onderdelen moeten worden vervangen.

## STAP 2: Desinfectie

- a. Veeg met een schone, in een goedgekeurd reinigings-/ontsmettingsmiddel gedrenkte doek, en oefen lichte druk uit op alle eerder gereinigde buitenoppervlakken.
- b. Zorg ervoor dat alle oppervlakken **nat blijven met het reinigings-/desinfectiemiddel** gedurende de **aangegeven contacttijd**. **Maak oppervlakken** zo nodig met een nieuwe doek **opnieuw nat**. Zie 'Tabel 1: Goedgekeurde reinigings-/desinfectiemiddelen' op pagina 90 voor de contacttijd.

### OPMERKING:

Indien bleekmiddel in combinatie met een ander reinigings-/desinfectiemiddel wordt gebruikt, moet een nieuwe of schone in kraanwater gedrenkte doek worden gebruikt om vóór en na het aanbrengen van het bleekmiddel eventuele residuen van desinfectiemiddelen te verwijderen.

## Het bed gereedmaken voor gebruik

- a. Maak de bevestigingsbanden van de ligondersteuning vast aan het hoofd- en voeteneinde van de ligondersteuning.
- b. Steek de stekker van het bed in een geschikt stopcontact.

## WASRICHTLIJNEN

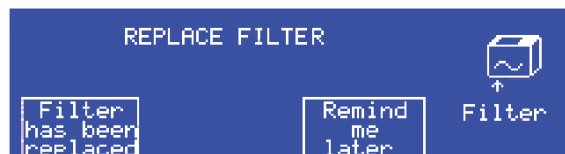
Wassen kan als een **eerste reinigings**stap voor de bovenlaag worden gebruikt. Was de bovenlaag en volg daarna de reinigings- en ontsmettingsinstructies op.

- a. Verwijder de bovenlaag van de ligondersteuning.
- b. Was de bovenlaag in de machine volgens het zorginstellingsprotocol. De bovenlaag mag op maximaal 90°C (194°F) worden gewassen.
  - Gebruik het bleek- of ontsmettingsmiddel zoals aangegeven in de instructies van de fabrikant.
  - Als u de gewenste hoeveelheid bleek- of ontsmettingsmiddel wilt bepalen, meet u de hoeveelheid water in de wasmachine en volgt u de verdunningsinstructies van de fabrikant op.
  - Laat de bovenlaag tijdens de wascyclus in het ontsmettings- of bleekmiddel weken.
  - Spoel de bovenlaag goed met schoon water.
- c. Droog de bovenlaag ofwel aan de lucht, of gebruik de **laagste** temperatuurinstelling van de droger om de bovenlaag te drogen, de temperatuur mag **niet** hoger zijn dan 70 °C (158 °F).
- d. Volg de instructies voor reiniging en desinfectie. Zie 'Schoonmaken en desinfecteren' op pagina 88.

Voor **gehuurde** bedden volgt het Hill-Rom-onderhoudspersoneel de was- en droogprocedure (QS02040).

## DE FILTERS VAN DE LUCHTTOEVOERENHEID REINIGEN

Voor een correcte werking van De Compella™ therapeutische ligondersteuning moeten de filters goed schoon worden gehouden. Na 800 bedrijfsuren wordt bij het inschakelen van het apparaat het scherm **Replace Filter** (Vervang filter) weergegeven als een herinnering dat de filters moeten worden vervangen. Als u de filters later wilt vervangen, drukt u op **Remind me later** (Herinner me later). Als de luchttoevoerenheid opnieuw wordt ingeschakeld, wordt het scherm **Replace Filter** (Vervang filter) weergegeven.



### OPMERKING:

Als de filters niet goed schoongemaakt worden, kan dit schade aan de luchttoevoerenheid tot gevolg hebben, waardoor wellicht de efficiëntie van de luchttoevoerenheid vermindert.

1. Trek de stekker van de luchttoevoerenheid uit de stroombron.
2. Open aan de onderkant van de luchttoevoerenheid de twee filterroosterplaten en verwijder de filters. Schroef de filterbehuizing **niet** uit de luchttoevoerenheid.

### OPMERKING:

De **witte** filterkast is het luchtinlaatfilter. De **zwarte** filterkast is het koelventilatorfilter.

3. Was de filters in een mild reinigingsmiddel en laat ze aan de lucht drogen.
4. Vervang de filters als u ze **niet** schoon krijgt of als de filters beschadigd zijn. Voer het gebruikte filter af volgens de standaardprocedures voor afvalverwerking.
5. Plaats de schone of nieuwe filters in de filterkasten en sluit de filterroosterplaten.
6. Installeer de **witte** filterkast onder de zijde met **drie** aansluitingen.
7. Installeer de **zwarte** filterkast onder de zijde met **zes** aansluitingen.
8. Druk op **Filter has been replaced** (Filter is vervangen) nadat u de filters hebt vervangen. Zo wordt de filterteller opnieuw ingesteld op 800 uur.



## PREVENTIEF ONDERHOUD



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Het Compella™ bariatrisch bedsysteem mag uitsluitend worden onderhouden door bevoegd personeel van de instelling of onderhoudstechnici van Hill-Rom. Onderhoud door onbevoegd personeel kan letsel en/of materiële schade tot gevolg hebben.

Het Compella™ bariatrisch bedsysteem vereist een doelmatig onderhoudsprogramma. Wij adviseren **jaarlijks** preventief onderhoud uit te voeren ten behoeve van certificering door de JCAHO (Joint Commission on Accreditation of Healthcare Organizations). Preventief onderhoud zorgt er niet alleen voor dat wordt voldaan aan de JCAHO-normen, maar zorgt ook voor een lange levensduur van het Compella™ bariatrisch bedsysteem. Preventief onderhoud minimaliseert uitvaltijd als gevolg van overmatige slijtage. Raadpleeg de *Onderhoudshandleiding van het Compella™ bariatrisch bedsysteem* (178952) voor een preventief onderhoudsschema.

Raadpleeg de *Onderhoudshandleiding van het Compella™ bariatrisch bedsysteem* (178952) voor andere onderhouds- en/of technische informatie dan vermeld in de onderhoudshandleiding, waaronder het vervangen van zekeringen, elektrische schema's en isolatie van de netstroom.

Voer jaarlijks preventieve onderhoudsprocedures uit om te zorgen dat het Compella™ bariatrisch bedstelsysteem naar behoren werkt. De procedures bestaan onder meer uit inspectie van het volgende:

- Algehele toestand
- Bedhekken
- Bedieningsknoppen en motoren
- Noodaccu
- Remmen en zwenkwielen
- Elektrische controles
- Weegstelsysteem
- Display hoofdeindehoek
- Communicatiesysteem
- Transportsysteem
- Accu's transportsysteem
- Luchttoevoereenheid
- Ligondersteuning
- Accessoires

### **Accu's**

Raadpleeg de *Onderhoudshandleiding van het Compella™ bariatrisch bedstelsysteem (178952)* voor de procedure voor vervanging van de accu's.

Raadpleeg de plaatselijke voorschriften voor veilige afvoer of hergebruik van de accu's.

### **Bedframe**

Vervang de accu's wanneer een van de volgende situaties zich voordoet (zie de *Onderhoudshandleiding van het Compella™ bariatrisch bedstelsysteem*):

- De accu-indicator gaat niet binnen 3 minuten branden nadat het bed is aangesloten op netstroom.
- Het acculampje stopt niet met knipperen (accu bijna leeg) binnen 12 uur nadat het bed is aangesloten op netstroom.
- Bij achtereenvolgende transporten van 4 uur of korter ontlaaft de accu zich bijna geheel, zoals aangegeven door het knipperende acculampje.

### **IntelliDrive® XL-transportsysteem**

Neem contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de Technische ondersteuning van Hill-Rom als het transportsysteem automatisch uitschakelt voordat het laatste acculaadlampje gaat knipperen. De accu's moeten worden vervangen.

Nadat de accu's zijn vervangen, moet u ze vóór gebruik minimaal 20 uur opladen.

## LUCHTTOEVOERENHEID - FILTERS VERVANGEN



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Als de filters niet goed schoongemaakt worden, kan dit schade aan de luchttoevoerenheid tot gevolg hebben, waardoor wellicht niet de juiste druk voor de ligondersteuning wordt geleverd. De patiënt kan anders mogelijk letsel oplopen.

Door een bovenmatige hoeveelheid pluis, stof en/of rook kan het filter verstopt raken. Voor een optimale werking van de luchttoevoerenheid is goed onderhoud van het filter van cruciaal belang. Na 800 bedrijfsuren wordt bij het inschakelen van het apparaat het scherm **Replace Filter** (Vervang filter) weergegeven als een herinnering dat de filters moeten worden vervangen. Als u de filters later wilt vervangen, drukt u op **Remind me later** (Herinner me later). Als de luchttoevoerenheid opnieuw wordt ingeschakeld, wordt het scherm **Replace Filter** (Vervang filter) weergegeven.



Zie 'De filters van de luchttoevoerenheid reinigen' op pagina 93 voor vervanging en reiniging van filters.

## ENERGIEBESPARING

Het Compella™ bariatrisch bedsysteem heeft de middelen om het gebruik van accuvermogen te verminderen. Wanneer de stekker van het bed uit het stopcontact wordt gehaald, schakelt het IntelliDrive® XL-transportstelsel na ongeveer 16 minuten inactiviteit over naar de sluimerstand om het elektriciteitsverbruik te verminderen.

Het bed kan ook in transportmodus worden gezet om stroom te besparen.

### TRANSPORTMODUS

Wanneer de transportmodus is geactiveerd, zijn de bedieningsknoppen uitgeschakeld voor accuvoeding.

#### Activeren

1. Druk de bedieningsknop **Vergrendeling** in op het bedieningspaneel van de middelste beddekken en houdt deze ongeveer 10 seconden ingedrukt. Het onderhoudslampje licht op om u te laten weten dat het bed in de onderhoudsmodus staat.
2. Houd de bedieningsknoppen **Knie omhoog** en **Knie omlaag** tegelijkertijd ingedrukt op het bedieningspaneel voor de patiënt (binnenkant van het bedhek). U hoort een klik die aangeeft dat het bed in de transportmodus staat.

#### Uitschakelen

Houd de bedieningsknoppen **Nurse Call** (Oproep verpleegkundige), **Knee up** (Knie omhoog) en **Knee down** (Knie omlaag) tegelijkertijd ingedrukt op het bedieningspaneel voor de patiënt (binnenkant van het bedhek). Als het bedieningspaneel voor de patiënt niet is voorzien van de knop **Oproep verpleegkundige**, drukt u op het bedieningspaneel voor **zorgverleners** op de plek waar de knop Oproep verpleegkundige zich zou bevinden. Er klinkt een pieptoon die aangeeft dat het bed niet meer in de transportmodus staat. Laat de knoppen los.

## INSTRUCTIES VOOR BUITEN BEDRIJF STELLEN EN AFVOEREN

Klanten moeten zich houden aan alle federale, landelijke, regionale en/of lokale wetten en voorschriften met betrekking tot het veilig afvoeren van medische hulpmiddelen en accessoires. In geval van twijfel dient de gebruiker van het hulpmiddel eerst contact op te nemen met de technische ondersteuning van Hill-Rom voor advies over protocollen voor veilig afvoeren.

- Om te zorgen dat dit product veilig wordt gehanteerd en afgevoerd, dient u alle relevante waarschuwingen aangaande mogelijke oorzaken van letsel bij het buiten bedrijf stellen van een bed in de onderhoudshandleiding te lezen.
  - Zorg er altijd voor dat het bed is losgekoppeld voordat het buiten gebruik wordt gesteld.
- Het bed en de bijbehorende accessoires moeten worden gereinigd en gedesinfecteerd zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing, vóór andere activiteiten met betrekking tot het buiten bedrijf stellen.
- Als het buiten bedrijf gestelde bed of accessoire nog geschikt is voor gebruik, adviseert Hill-Rom om het buiten bedrijf gestelde bed en accessoires te doneren aan een goed doel, zodat deze kunnen worden hergebruikt.
- Als het buiten bedrijf gestelde bed of accessoire niet meer geschikt is voor gebruik, adviseert Hill-Rom demontage van het bed in overeenstemming met de instructies in de onderhoudshandleiding. Hill-Rom adviseert om alle olie en hydraulische vloeistoffen uit het product te verwijderen vóór het recyclen of afvoeren, indien van toepassing.
- Volg altijd de lokale en nationale voorschriften en instellingsprotocollen op bij het buiten gebruik stellen van een product.



Accu's moeten worden gerecycled. Voer nooit accu's af die stoffen bevatten die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid.



Overige onderdelen, zoals elektronische onderdelen, kunststoffen en metalen zijn recyclebaar in veel lokale rechtsgebieden. Hill-Rom adviseert om alle componenten die lokaal kunnen worden gerecycled, te recyclen.

Onderdelen die niet kunnen worden gerecycled kunnen worden afgevoerd volgens de standaardprocedures voor het afvoeren van afval.

## VERWACHTE LEVENSDUUR

De verwachte levensduur van het Compella™ bariatrisch bedsysteem is 10 jaar bij normaal gebruik, ervan uitgaande dat het aanbevolen preventieve onderhoud wordt uitgevoerd door de instelling. Enkele onderdelen hebben echter een korte levensduur en dienen te worden vervangen om ervoor te zorgen dat het Compella™-bed de verwachte levensduur bereikt. Deze onderdelen hebben een verwachte levensduur van 3 jaar:

- Accu's
- Therapieoppervlak
- Schuimoppervlak
- ASU

## PROBLEMEN OPLOSSEN



### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Het onderhoud van het bed mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel van de instelling of onderhoudstechnici van Hill-Rom. Onderhoud door onbevoegd personeel kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

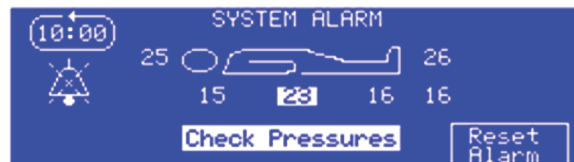
### OPMERKING:

Als het probleem niet kan worden opgelost met behulp van de onderstaande probleemoplossingsinformatie, neemt u contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.

### EEN SYSTEEMALARM VAN EEN COMPELLA™ THERAPEUTISCHE LIGONDERSTEUNING OPLOSSEN

Als de eenheid een alarmtoestand in het oppervlak detecteert, verschijnt het scherm **System Alarm** (Systeemalarm). U kunt een systeemalarmtoestand als volgt oplossen:

1. Druk op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten uit te schakelen.
2. bekijk het scherm **System Alarm** (Systeemalarm) om te zien om welke alarmtoestand het gaat:



### OPMERKING:

Het scherm **System Alarm** (Systeemalarm) toont alle drukken: de steunen aan de linker- en rechterzijde van de patiënt worden bovenin het scherm weergegeven, het hoofdeinde, zitgedeelte en voeteneinde worden in de onderste rij weergegeven.

- Indien **geen** drukinstellingen op het scherm **System Alarm** (Systeemalarm) zijn gemarkeerd, moet u de zijsteunen inspecteren.
- Indien **wel** een drukinstelling is gemarkeerd, gaat u als volgt te werk:
  - Kijk op het scherm **System Alarm** (Systeemalarm) naar de gemarkeerde druk om te bepalen welk gedeelte en welke rij luchtkussens van het oppervlak de oorzaak zijn van het alarmsignaal.
  - Raadpleeg de tabel hieronder om vast te stellen welke luchtkussens en slang(en) de oorzaak zijn van het alarmsignaal.

### OPMERKING:

De luchtkussens zijn genummerd van 1 tot en met 22, te beginnen bij het hoofdeinde van het bed.

### Aansluiting van luchtkussens op slangen

		Luchttoevoereenheid rechts			Luchttoevoereenheid links		
<b>Bovenste rij</b>	<b>Zone</b>	Hoofdeinde	Linker steun	Draai naar links	Voeten-einde	Voeten-einde	Bovenlaag laag luchtverlies
	<b>Kleur slang</b>	Rood	Blauw	Groen	Wit	Zwart	Geel
	<b>Luchtkussens</b>	1-6	1-18	Kussens voor naar links draaien	15-17	18-20	Toplaag
<b>Onderste rij</b>	<b>Zone</b>	Zitgedeelte	Rechter steun	Draai naar rechts			
	<b>Kleur slang</b>	Wit	Zwart	Geel			
	<b>Luchtkussens</b>	7 - 14 en bovenlaag	1 - 18	Kussens voor naar rechts draaien			

- Controleer of de slangen goed zijn aangesloten en of de luchtkussens niet lek zijn. Neem zo nodig contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.
- Druk op **Reset Alarm** (Herstel alarm) als het probleem opgelost is.

### EEN SYSTEEMALARM VAN EEN COMPELLA™-SCHUIMOPPERVLAK OPLOSSEN

Als de eenheid een alarmtoestand in de luchtkussens van het oppervlak detecteert, verschijnt een alarmscherm. U kunt een systeemalarmtoestand als volgt oplossen:

- Druk op **Audio Pause** (Geluidspauze) om het alarm 10 minuten uit te schakelen.
- Raadpleeg het alarmscherm om te zien om welke alarmtoestand het gaat.
- Controleer of de slangen goed op de luchttoevoereenheid zijn aangesloten en of de luchtkussens niet lek zijn. Neem zo nodig contact op met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.
- Druk op **Reset Alarm** (Herstel alarm) als het probleem opgelost is.



### OPPERVLAK EN LUCHTTOEVOEREENHEID - STROOMSTORING EN ALARMSIGNALLEN

#### OPMERKING:

De luchttoevoereenheid **moet** aangesloten zijn op de netstroom om te kunnen werken.

#### Stroomstoringen

Onder de volgende drie omstandigheden kan er een stroomstoring optreden:

- de stekker van de luchttoevoereenheid is uit het stopcontact getrokken;
- er is een stroomonderbreking;
- er is een zekering doorgebrand.



Tijdens een stroomstoring is het display uit en kunnen de luchtkussens in de ligondersteuning niet opgeblazen worden, maar ze lopen niet leeg.

Zodra er weer stroom is, gebeurt het volgende:

- de eenheid treedt weer in werking in de modus Pressure Redistribution (Drukverdeling);
- de in het geheugen opgeslagen drukinstellingen worden hersteld;
- bij een stroomstoring van 30 seconden of korter worden de alarminstellingen automatisch teruggezet.

#### **OPMERKING:**

De stand van de knoppen Max Inflate (Maximaal opblazen), Audio Pause (Geluidspauze) en Lock (Vergrendelen) worden bij een stroomstoring niet in het geheugen opgeslagen.

### **Alarm/waarschuwingssysteem**

Er worden verschillende alarmen gegenereerd door de luchttoevoereenheid om de zorgverlener te attenderen op potentieel gevaarlijke omstandigheden. De plaats waar de zorgverlener zich zou moeten bevinden om te reageren op alarmen is vóór de luchttoevoereenheid, aan het voeteneinde van het bed.

#### Prioriteit van meldingen

Er wordt slechts één alarm op het display weergegeven. De alarmlijst wordt verwerkt volgens de volgorde in onderstaande tabel en op het display wordt het eerste actieve alarm dat optreedt, weergegeven. Als er meer dan één alarmtoestand actief is, toont het display het alarm met de hoogste prioriteit. Als de aanwezige alarmsignalen dezelfde prioriteit hebben, toont het display alleen het eerste alarm.

- Interne hardwarefout (alarm van gemiddelde prioriteit) - bij detectie van een interne storing geeft het systeem een geluidsalarm. Afhankelijk van de storing kan dit gepaard gaan met een zichtbaar signaal.
- Max Inflate Timeout (Time-out voor maximaal opblazen) (alarm van gemiddelde prioriteit) - 1 minuut voorafgaand aan een time-out klinkt een waarschuwingalarm en toont het systeem een bericht zodat de zorgverlener de modus Maximaal opblazen (Max Inflate) kan verlengen of beëindigen. Als er geen actie wordt ondernomen, keert Maximaal opblazen (Max Inflate) na 1 minuut automatisch terug naar de eerder geselecteerde therapiemodus.
- Side Deflate Timeout (Time-out voor zijkant leeglopen) (alarm van gemiddelde prioriteit) - er klinkt een alarm als de zijkanten langer dan 30 minuten leeg worden gelaten. Tijdens dit alarm kan de gebruiker het leeg zijn van de zijkant verlengen of de zijkanten opblazen.

#### **OPMERKING:**

Het alarm Time-out voor zijkant leeglopen is alleen actief als het systeem in de handmatige modus wordt gebruikt.

- Turn Failed (Draaien mislukt) (alarm van gemiddelde prioriteit) - het draaien mag 5 minuten duren. Als na 5 minuten geen maximale draaiing is bereikt, klinkt het alarm Draaien mislukt.
- High Pressure/Low Pressure (Hoge druk/lage druk) (alarm van gemiddelde prioriteit) - als op één of meer zones de druk niet gedurende 15 minuten aan één stuk wordt gehandhaafd, klinkt het alarm Hoge druk/lage druk. Het display toont in welke zone(s) een storing optreedt. U kunt dit alarm 10 minuten lang onderdrukken om het probleem op te lossen.

Prioriteit	Conditie	Indicatie	Visuele waarschuwing	Vertraging alarmtoestand	Resolutie
1	Low/High Pressure Alarm (Alarm lage/hoge druk)	Doeldruk in drukzone(s) niet bereikt.	Ja, waarschuwing op het display.	Klinkt 15 minuten nadat de doeldruk niet is bereikt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecteer de aansluitingen van het oppervlak.</li> <li>Controleer op lekken in de kussens die een storing vertonen.</li> <li>Gebruik het systeem niet meer.</li> </ul>
2	Turn Failed (Draaien mislukt)	Het draaikussen heeft de doeldruk niet bereikt.	Ja, waarschuwing op het display.	Klinkt 5 minuten nadat begonnen is met het draaien.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecteer de aansluitingen van het oppervlak.</li> <li>Controleer het draaikussen op lekken.</li> <li>Gebruik het systeem niet meer.</li> </ul>
3	Internal Hardware Failure (Interne hardwarefout)	Interne storing	Ja, als de interne fout dit toelaat.	Onmiddellijk	Gebruik het systeem niet meer.
3	Max Inflate Timeout (Time-out maximaal opblazen)	Max Inflate (Maximaal opblazen) heeft de time-out bijna bereikt.	Ja, waarschuwing op het display.	Klinkt 29 minuten nadat begonnen werd met Max-opblazen (Max Inflate).	<p>Voer een van de volgende handelingen uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verleng Max Inflate (Maximaal opblazen).</li> <li>Beëindig Max Inflate (Maximaal opblazen).</li> <li>Laat Max Inflate (Maximaal opblazen) de time-out bereiken.</li> </ul>
3	Side Deflate Timeout (Time-out zijkant leeglopen)	Het systeem is met leeggelopen zijkanten gelaten (uitsluitend handmatige modus).	Ja, waarschuwing op het display.	Klinkt 30 minuten nadat Zijkant leeglopen voltooid is.	<p>Voer een van de volgende handelingen uit:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verleng Side Deflate (Zijkant leeglopen).</li> <li>Blaas de zijkanten op.</li> </ul>

## ELEKTRISCHE BREEDTE-UITSCHUIFDELEN KUNNEN NIET UITGESCHOVEN OF INGETROKKEN WORDEN

### OPMERKING:

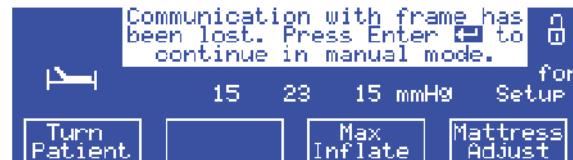
Het bed en de luchttoevoereenheid **moeten** aangesloten zijn op de netstroom om de uitschuifdelen te kunnen gebruiken.

Controleer het volgende:

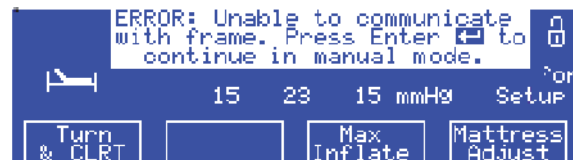
- het bed en de luchttoevoereenheid zijn aangesloten op de netstroom;
- de communicatiekabel is aangesloten op het bed en de luchttoevoereenheid;
- de luchttoevoereenheid is ingeschakeld.

Als de luchttoevoereenheid op de netstroom aangesloten is, maar het bed niet op de netstroom is aangesloten en/of de communicatiekabel niet is aangesloten, verschijnt het bericht

**Communication Lost** (Communicatie is weggevallen) en kan het systeem in de handmatige modus worden gebruikt totdat het bed op de netstroom is aangesloten en de communicatiekabel aangesloten is.



Als het systeem aan de drie hierboven opgesomde voorwaarden voldoet en de elektrische breedte-uitschuifdelen nog steeds niet werken, kan er sprake zijn van een interne communicatiefout in de luchttoevoereenheid. In dat geval verschijnt het bericht **Communication Error** (Communicatiefout).



Als u op de knop **Enter** hebt gedrukt en u de foutmelding moet bekijken of moet controleren of er nog een probleem is, schakelt u de luchttoevoereenheid uit en dan weer in. Als er nog steeds een probleem is, verschijnt het bericht **Communication Error** (Communicatiefout). Bij een interne communicatiefout blijft het systeem in de handmatige modus werken totdat de luchttoevoereenheid gerepareerd of vervangen is.

## HET HOOFDEINDE KAN NIET OMHOOG OF OMLAAG WORDEN GEBRACHT

Controleer het volgende:

- de bedieningselementen voor Hoofdeinde omhoog/omlaag moeten niet zijn vergrendeld;
- de accu van het bed moet opgeladen zijn of het bed moet aangesloten zijn op de netstroom;
- de CPR-hendel moet helemaal in de uitgangspositie zijn;
- de breedte-uitschuifdelen moeten geheel zijn uitgeschoven of ingetrokken.

## DE CPR-HENDEL VAN HET BED GAAT NIET TERUG NAAR DE ONTGRENDELDE POSITIE

Wanneer de CPR-hendel van het bed niet volledig teruggaat naar de ontgrendelde positie, kan het hoofdeinde niet omhoog worden gebracht en het gewicht van de patiënt dragen. Controleer het volgende om de CPR-hendel terug te zetten in de ontgrendelde positie:

- de CPR-hendel mag niet worden belemmerd door beddengoed of andere apparatuur die het terugzetten van de hendel verhinderen;
- de CPR-hendel mag geen beschadigingen vertonen waardoor de hendel moeilijk beweegt. Om dit te controleren duwt u voorzichtig op de hendel om te kijken of deze teruggezet kan worden;

- de CPR-kabel mag niet zijn geknikt of op andere wijze beschadigd waardoor de hendel niet volledig kan worden teruggezet. Voor uitvoering van deze inspectie moet u wellicht contact opnemen met uw bevoegde onderhoudstechnicus of met de technische ondersteuning van Hill-Rom.

---

## VERZOEKEN OM ONDERHOUD

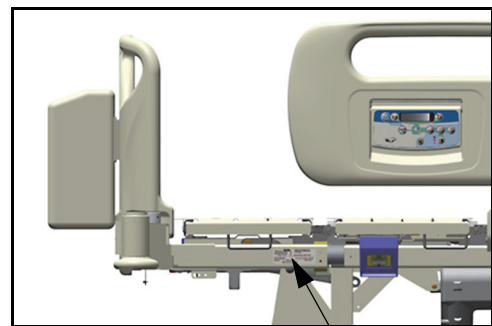


### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – Het onderhoud van het bed mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel van de instelling of onderhoudstechnici van Hill-Rom. Onderhoud door onbevoegd personeel kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Zorg dat u het serienummer, dat u aantreft op het identificatielabel van het product, bij de hand hebt wanneer u contact opneemt met Hill-Rom over uw systeem. U vindt de serienummers op de volgende locaties:

- bed - zoals weergegeven in de afbeelding;
- luchttoevoereenheid - op linker zijkant (van de patiënt uit gezien) van de eenheid;
- therapieoppervlak - op de rechteronderhoek van de hoes gezien vanuit de patiënt;
  - bovenlaag - op de binnennaad, in de rechteronderhoek van gezien vanuit de patiënt;
- schuimoppervlak - onderaan de hoes, bij het voeteneinde, in het midden.



Serienummer bed

## SPECIFICATIES

### Specificaties bed

Funcctie	Afmeting
Totale breedte <sup>a</sup> Maximaal (met uitschuifdelen uitgeschoven) Minimaal (met uitschuifdelen ingetrokken)	135 cm (53") 109 cm (43")
Totale lengte <sup>a</sup> Maximaal (voeteneinde uitgeschoven) Minimaal (voeteneinde ingetrokken)	249 cm (98") 231 cm (91")
Breedte ligvlak	102 cm tot 127 cm (40 inch tot 50 inch)
Lengte ligvlak	216 cm tot 234 cm (85 inch tot 92 inch)
Minimale afstand tot de grond	10,8 cm (4,25 inch) – (niveauregeling in de lage stand)
	17,1 cm (6,75 inch) – (niveauregeling in de hoge stand)
Hoog-laag <sup>b</sup> Maximaal Minimaal Transport	68 cm (26,8") 47 cm (18,5") 43 cm (17 inch)
Bereik patiëntgewicht	113 kg tot 454 kg (250 lb. tot 1000 lb.)
Bereik patiëntlengte	127 cm tot 198 cm (50 inch tot 78 inch)
Veilige werklust (inclusief patiënt, ligondersteuning en accessoires)	500 kg
Totaal gewicht bed (inclusief veilige werklust)	950 kg
Totaal gewicht bed (exclusief veilige werklust)	380 kg (838 lb.), zonder het IntelliDrive® XL-transportstelsel 450 kg (994 lb.), met het IntelliDrive® XL-transportstelsel
Hoek hoofdeinde	0° tot 50°
Hoek kniegedeelte	0° tot 30°
Trendelenburghoek	0° tot 9°
Anti-Trendelenburghoek	0° tot 9°
Formaat zwenkwieien	15 cm (6")
Afmeting stootrol	10 cm (4")

a. Gemeten vanaf de buitenste punten (stootranden), exclusief de luchttoevoerenheid en bevestigingsbeugel.

b. Gemeten vanaf de bovenkant van de buitenrand van het zitgedeelte tot de vloer.

### Specificaties oppervlakte en luchttoevoereenheid

Functie	Afmeting
Modelnummer luchttoevoereenheid	P7810
Hoogte luchttoevoereenheid	30,7 cm (12,1 inch)
Breedte luchttoevoereenheid	36,8 cm
Diepte luchttoevoereenheid	15,2 cm (6,0 inch)
Gewicht luchttoevoereenheid	11 kg
Modelnummer therapeutische ligondersteuning	P642
Modelnummer schuimoppervlak	P641
Hoogte oppervlak - opgeblazen	20 cm (8 inch), schuimoppervlak 21,5 cm (8,5 inch), behandeloppervlak
Breedte oppervlak	102 cm tot 127 cm (40 inch tot 50 inch)
Lengte oppervlak - opgeblazen	203 cm tot 224 cm (80 inch tot 88 inch)
Gewicht oppervlak	17 kg (38 lb), schuimoppervlak 23,6 kg (52 lb), behandeloppervlak
Latexgehalte	De voor de gebruiker toegankelijke delen (oppervlak, pompen en toebehoren) zijn niet gemaakt met natuurlijk rubber latex
Gewichtbereik gebruik	113 kg tot 454 kg (250 lb. tot 1000 lb.)
Hoogtebereik gebruik	127 cm tot 198 cm (50 inch tot 78 inch)
Luchttoevoereenheid - bereik van weergegeven druk	0 tot 99 mmHg
Nauwkeurigheid van weergegeven druk	+/- 2 mmHg

### Omgevingscondities voor transport en opslag

Conditie	Bereik
Temperatuur (alleen <b>frame</b> en <b>oppervlak</b> )	-29°C tot 60°C (-20°F tot 140°F)
Temperatuur (alleen <b>luchttoevoereenheid</b> )	-20°C tot 70°C (-4°F tot 158°F)
Relatieve vochtigheid	van 15% tot 90% zonder condensatie
Druk	50 kPa tot 106 kPa

#### OPMERKING:

Wij adviseren dat u de accu's volledig oplaadt voordat u het bed blootstelt aan omstandigheden met koude temperaturen. Dan kan het bed sneller acclimatiseren bij voorbereiding voor gebruik. Het kan tot 12 uur duren voordat de accu's volledig opgeladen zijn.

### Omgevingsvoorwaarden voor het gebruik

Conditie	Bereik
Temperatuur (alleen <b>frame</b> )	10 °C tot 40 °C (50 °F to 104 °F) omgevingstemperatuur
Temperatuur (alleen <b>oppervlak</b> en <b>luchttoevoereenheid</b> )	10 °C tot 35 °C (50 °F to 94 °F) omgevingstemperatuur
Relatieve luchtvochtigheid	van 20% tot 85% zonder condensatie

Conditie	Bereik
Atmosferische druk	70 kPa tot 106 kPa
Hoogte	3000 m tot -330 m (9842,5 ft tot -1082,7 ft)

#### Netstroomvereisten voor luchttoevoereenheid voor bed en ligoppervlak (120 V-model)

Conditie	Bereik
Nominale spanning	
Bed	100/110/115/120/127 V AC
Luchttoevoereenheid	110/115/120 V AC
Maximale stroomsterkte	
Bed	12 A
Luchttoevoereenheid	1,2 A
Frequentie	
Bed	50/60 Hz
Luchttoevoereenheid	50/60 Hz

#### Netstroomvereisten voor luchttoevoereenheid voor bed en ligoppervlak (230 V-model)

Conditie	Bereik
Nominale spanning	
Bed	220/230/240 V AC
Luchttoevoereenheid	220/230/240 V AC
Maximale stroomsterkte	
Bed	6 A
Luchttoevoereenheid	0,6 A
Frequentie	
Bed	50/60 Hz
Luchttoevoereenheid	50/60 Hz

#### Specificaties van de zekeringen voor luchttoevoereenheid<sup>1</sup>

Zekering	Type
120 V en 230 V-modellen	3,15 A, 250 V, snelwerkend

#### Toegepaste onderdelen (conform IEC 60601-1)

Toegepaste onderdelen	
Bedhek	Hoofdschot
Voetenschot	Hanginstallatie voor de patiënt
Ligvlak	Ligondersteuning

1. Er zijn geen voor de gebruiker toegankelijke zekeringen voor het bed. Raadpleeg de *Onderhoudshandleiding voor het Compella™ bariatrisch bedsysteem (178952)* voor specificaties en vervangingsprocedures voor de zekeringen.

### Classificatie en normen voor bed

Kwaliteits- en technische normen	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, editie 3.1 IEC/EN 60601-2-52, editie 1.1 IEC/EN 60601-1-2, editie 4 IEC/EN 60601-1-6, editie 3,1 IEC/EN 60601-1-9, editie 1,1 IEC/EN 62366-1 IEC/EN 62304, editie 1.1 EN ISO 9001 en EN 13485 REACH-richtlijn 1907/2006 RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door (EU) 2015/863 WEEE-richtlijn 2012/19/EU
Apparatuurklasse conform IEC 60601-1	Uitrustingen van de Klasse I, interne voedingsuitrusting
Beschermingsgraad tegen elektrische schokken	Type B
Classificatie volgens Richtlijn 93/42/EEG	Klasse Im voor bedframe en schuimoppervlak Klasse IIa voor luchthoudend ligoppervlak
Beschermingsgraad tegen waterindringing	IPX4 voor het bed en hanginstallatie voor de patiënt
Beschermingsgraad tegen ontvlambare anesthetica	Niet te gebruiken in de nabijheid van ontvlambare verdovingsmiddelen
Werkmodus	Ononderbroken werking met onregelmatige belasting, 2 minuten ONDER SPANNING/18 minuten UITGESCHAKELD
Geluidsniveau	≤ 52 dBA (patiënt in rust, continue werking) – gemeten vanuit het perspectief van de patiënt met de zijhekken omhoog ≤ 65 dBA (patiënt alert, continue werking) – gemeten vanaf 1 m (39,4 inch) vanaf het bed gecentreerd in de lengterichting met de bedhekken omhoog ≤ 85 dBA (patiënt alert, kortdurende werking) – gemeten vanaf 1 m (39,4 inch) vanaf het bed gecentreerd in de lengterichting met de bedhekken omhoog
Toepassingsomgevingen	Intensiverecare/kritieke zorg Acute zorg Langdurige zorg Poliklinische/ambulante zorg



### Classificatie en normen voor ligoppervlak en luchttoevoerenheid

Kwaliteits- en technische normen	IEC, EN, CAN/CSA, ANSI/AAMI ES 60601-1, editie 3.1 IEC 60601-1-2:2014, editie 4 IEC/EN 60601-1-6 editie 3.1 IEC/EN 60601-1-8 editie 2.1 IEC/EN 60601-1-9, editie 1,1 REACH-richtlijn 1907/2006 RoHS-richtlijn 2011/65/EU zoals gewijzigd door (EU) 2015/863 WEEE-richtlijn 2012/19/EU
Beschermingsgraad tegen elektrische schokken voor materiaalclassificatie volgens IEC 60601-1	Klasse I
Classificatie volgens Richtlijn 93/42/EEG	Klasse IIa
Beschermingsgraad tegen waterindringing	IP20 voor de luchttoevoerenheid
Beschermingsgraad tegen elektrische schokken voor toegepaste onderdelen volgens IEC 60601	Type BF
Beschermingsgraad tegen ontvlambare anesthetica	Niet te gebruiken in de nabijheid van ontvlambare verdovingsmiddelen
Werkmodus	Continu
Geluidsniveau	≤ 62 dBA, alarmsignaal

### Brandbaarheidscodes in de Verenigde Staten, Canada en Europa

Alle aanbevolen ligoppervlakken voldoen aan de van toepassing zijnde Amerikaanse, Canadese en Europese brandveiligheidsspecificaties.

### Richtlijnen voor elektromagnetische emissie



#### LET OP:

**Let op** – Dit systeem voldoet aan alle eisen met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit volgens IEC 60601-1-2. Het is onwaarschijnlijk dat er tijdens het gebruik problemen zullen ontstaan als gevolg van onvoldoende elektromagnetische immuniteit. Elektromagnetische immuniteit is echter altijd betrekkelijk en normen zijn gebaseerd op de verwachte gebruiksomstandigheden. Als gebruikers waarnemen dat het systeem niet normaal functioneert, met name wanneer afwijkend gedrag niet constant is en mogelijk verband houdt met de nabijheid van radio- of televisieapparatuur, mobiele telefoons of elektrische chirurgische apparatuur, kan er sprake zijn van elektromagnetische storing. In dat geval dient de gebruiker te proberen het storende apparaat uit de buurt te brengen van het systeem.



#### WAARSCHUWING:

**Waarschuwing** – De P7800 mag niet naast of gestapeld met andere elektrische apparatuur worden gebruikt. Als aangrenzend of gestapeld gebruik nodig is, let dan op de P7800 en de andere elektrische apparatuur om te controleren of alles naar behoren werkt.

Controleer of de P7800 correct werkt wanneer deze in de buurt van andere elektronische apparatuur wordt gebruikt. Draagbare en mobiele radiofrequente (RF) communicatieapparatuur kan de werking van elektrische apparatuur beïnvloeden.



**WAARSCHUWING:**

**Waarschuwing** – Mobiele RF-communicatieapparatuur (waaronder randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag zich niet dichterbij 30 cm (12 inch) bij enig onderdeel van de P7800 bevinden, inclusief de kabels die door de fabrikant zijn gespecificeerd. De prestaties van de apparatuur kunnen verminderen als hier niet aan wordt voldaan.


Medische apparatuur vereist speciale voorzorgsmaatregelen ten aanzien van elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en moet worden geïnstalleerd en onderhouden conform de EMC-richtlijnen in de onderstaande tabellen.

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische emissie</b>		
De P7800 voor het vrijmaken van luchtwegen is bestemd voor gebruik in de hierna gedefinieerde elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van het model P7800 moet zorgen dat het systeem alleen in de omschreven omgeving wordt gebruikt.		
<b>Emissietest</b>	<b>Conformiteit</b>	<b>Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen</b>
RF-emissie CISPR 11	Groep 1	De P7800 maakt uitsluitend voor interne functies gebruik van RF-energie. De RF-emissie is daardoor laag en het is niet waarschijnlijk dat deze zal interfereren met elektronische apparatuur die zich in de nabijheid bevindt.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	De P7800 is geschikt voor gebruik in alle gebouwen anders dan woningen en gebouwen die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare laagspanningsnet dat de bewoonde gebouwen van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen/flickeremissies IEC 61000-3-3	Conform	

### Richtlijnen voor elektromagnetische immuunit

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische immuunit</b>			
De P7800 voor het vrijmaken van luchtwegen is bestemd voor gebruik in de hierna gedefinieerde elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van de P7800 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen in de omschreven omgeving wordt gebruikt.			
<b>Immuunitestest</b>	<b>EN en IEC 60601-1-2 (4e uitgave) Testniveau</b>	<b>Conformiteitsniveau</b>	<b>Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen</b>
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Contact ± 15 kV Lucht	± 8 kV Contact ± 15 kV Lucht	Vloeren dienen te bestaan uit hout, beton of keramische tegels. Als een vloer is bedekt met synthetisch materiaal, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen.
Snelle elektrische transiënten IEC 61000-4-4	± 2 kV voor voedingskabels (100 kHz herhalingsfrequentie)	± 2 kV voor voedingskabels (100 kHz herhalingsfrequentie)	De netstroomkwaliteit moet voldoen aan de gebruikelijke eisen voor een bedrijf of ziekenhuis.
Overspanning IEC 61000-4-5	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en) ± 2 kV leiding(en) naar aarde	± 1 kV leiding(en) naar leiding(en) ± 2 kV leiding(en) naar aarde	De netstroomkwaliteit moet voldoen aan de gebruikelijke eisen voor een bedrijf of ziekenhuis.
Spanningsdalingen IEC 61000-4-11 (zie opmerking 1)	0% $U_T$ voor 0,5 cycli bij: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° (Voor éénfasige netspanningsapparatuur)  0% $U_T$ voor één cyclus  70% $U_T$ voor 25/50 Hz en 30/60 Hz cycli	0% $U_T$ voor 0,5 cycli bij: 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° (Voor éénfasige netspanningsapparatuur)  0% $U_T$ voor één cyclus  70% $U_T$ voor 25/50 Hz en 30/60 Hz cycli	De kwaliteit van de netvoeding dient overeen te komen met die van een typische commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving. Wanneer het voor de gebruiker van de P7800 noodzakelijk is dat de werking tijdens stroomstoringen niet wordt onderbroken, wordt aanbevolen de P7800 van stroom te voorzien via een ononderbreekbare voeding of een accu.
Spanningsonderbrekingen IEC 61000-4-11 (zie opmerking 1)	0% $U_T$ voor 250/50 Hz en 300/60 Hz cycli	0% $U_T$ voor 250/50 Hz en 300/60 Hz cycli	
Magnetische velden van de netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden op netfrequentie moeten het niveau hebben dat standaard is voor een bedrijf of ziekenhuis.
Opmerking 1: $U_T$ is de netspanning voordat het testniveau wordt toegepast.			

### Richtlijnen voor elektromagnetische immuunit

<b>Richtlijnen en verklaring van de fabrikant met betrekking tot elektromagnetische immuunit</b>			
De P7800 voor het vrijmaken van luchtwegen is bestemd voor gebruik in de hierna gedefinieerde elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van de P7800 moet ervoor zorgen dat het systeem alleen in de omschreven omgeving wordt gebruikt.			
<b>Immuunitestest</b>	<b>EN en IEC 60601-1-2 (4e uitgave) Testniveau</b>	<b>Conformiteit sniveau</b>	<b>Elektromagnetische omgeving – Richtlijnen</b>
Geleide RF-immuunit IEC 61000-4-6	3 V (80% AM) 150 KHz tot 80 MHz (6 V in de ISM-banden volgens de CISPR-11)	3 V (80% AM) 150 KHz tot 80 MHz (6 V in de ISM-banden volgens de CISPR-11)	Veldsterkten van vaste RF-zenders, zoals tijdens een elektromagnetisch locatieonderzoek bepaald, moeten kleiner zijn dan het conformiteitsniveau per frequentiebereik.
Uitgestraalde RF-immuunit IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2700 MHz	10 V/m 80 MHz tot 2700 MHz	Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur die met het volgende symbool wordt aangeduid. 
<p>Opmerking 2: deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.</p> <p>Opmerking 3: de veldsterkte van vaste zenders, zoals basisstations voor radiotelefonie (mobiel/draadloos) en landmobiele radio, amateurradio, AM- en FM-radio en televisie kan niet nauwkeurig worden voorspeld. De elektromagnetische omgeving die door vaste RF-zenders ontstaat, kan uitsluitend door middel van een elektromagnetisch locatieonderzoek worden beoordeeld. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de P7800 wordt gebruikt het in de tabel aangeduide RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet worden gecontroleerd of de P7800 normaal functioneert. Als de werking afwijkt van wat normaal is, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het opnieuw plaatsen of richten van de P7800.</p>			

<b>IMMUNITEIT voor nabijgelegen velden van draadloze radiofrequente communicatieapparatuur</b>						
Naast de uitgestraalde RF IEC 61000-4-3 zoals aangegeven in bovenstaande tabel, is de P7800 getest zoals gespecificeerd in onderstaande tabel.						
Testfrequentie (MHz)	Frequentieband (MHz)	Service	Modulatie	Maximaal vermogen (W)	Afstand (m)	Immunitiestestniveau (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Impulsmodulatie 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS460	FM-afwijking van $\pm 5$ kHz Sinus van 1 kHz	2	0,3	28
710	704-787	LTE-band 13, 17	Impulsmodulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900 TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Impulsmodulatie 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	Impulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Impulsmodulatie 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100-5800	WLAN 802,11 a/n	Impulsmodulatie 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<b>Aanbevolen scheidingsafstanden voor draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en het model P7800</b>			
De P7800 is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waar uitgestraalde RF-storing wordt beperkt. De afnemer of gebruiker van het model P7800 kan een bijdrage leveren aan het beperken van elektromagnetische interferentie door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare of mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de P7800 zoals hierna aanbevolen op grond van het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.			
<b>Maximaal uitgangsvermogen van de zender, W</b>	<b>Scheidingsafstand op basis van de zenderfrequentie, m</b>		
	150 kHz tot 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
<p>Voor zenders met een maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven is vermeld, kunt u de aanbevolen scheidingsafstand <math>d</math> in meters (m) berekenen aan de hand van de vergelijking die van toepassing is op de zenderfrequentie, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de specificaties van de fabrikant.</p> <p>Opmerking 1: bij 80 MHz en 800 MHz is de scheidingsafstand voor het hoogste frequentiebereik van toepassing.</p> <p>Opmerking 2: deze richtlijnen gelden mogelijk niet in alle situaties. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door gebouwen, objecten en personen.</p>			



